

# PROFI CARE®

## Bedienungsanleitung / Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Manual de instrucciones  
Istruzioni per l'uso • Instruction Manual • Instrukcja obsługi / Gwarancja  
Használati utasítás • Руководство по эксплуатации



## Boden-Saugroboter PC-BSR 3043

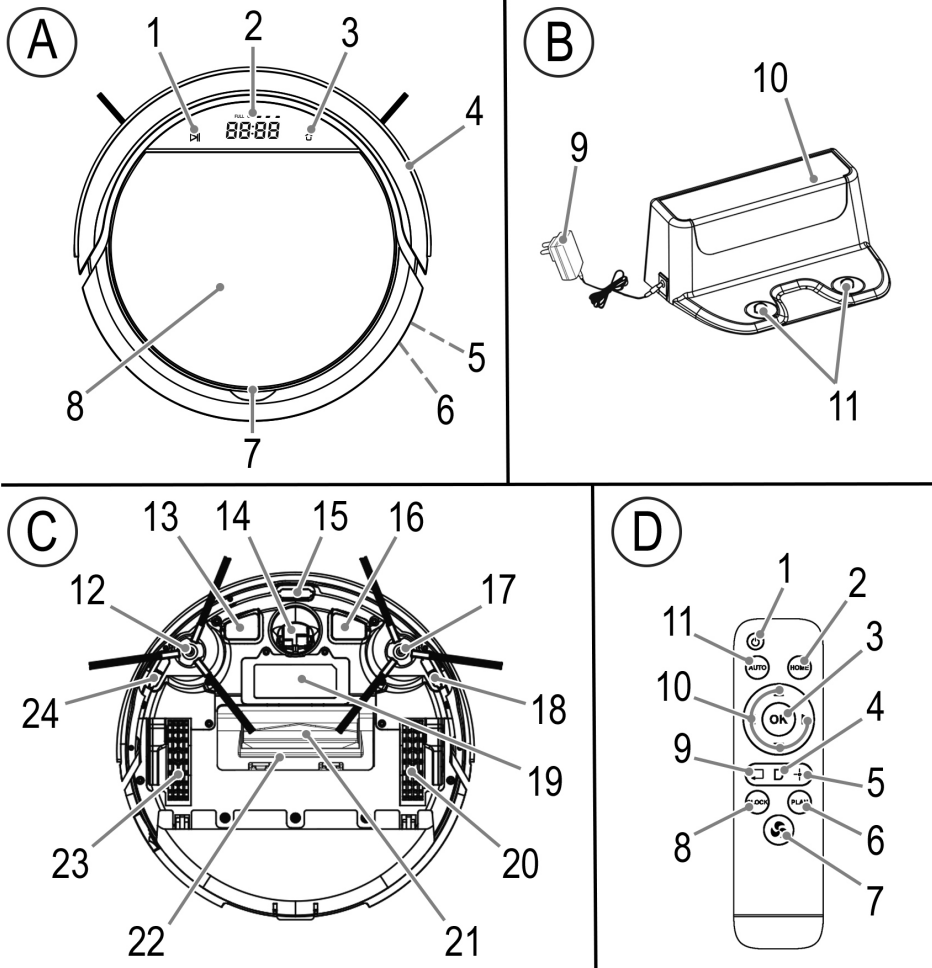
Robotstofzuiger • Aspirateur robot • Robot aspirador  
Robot aspirapolvere • Robot Vacuum Cleaner • Odkurzacz samoczynny  
Robot porszívó • Робот-пылесос



|                                   |        |    |              |
|-----------------------------------|--------|----|--------------|
| Bedienungsanleitung.....          | Seite  | 4  | DEUTSCH      |
| Gebruiksaanwijzing.....           | Pagina | 14 | NEDERLANDS   |
| Mode d'emploi.....                | Page   | 23 | FRANÇAIS     |
| Manual de instrucciones .....     | Página | 32 | ESPAÑOL      |
| Istruzioni per l'uso.....         | Pagina | 41 | ITALIANO     |
| Instruction Manual.....           | Page   | 50 | ENGLISH      |
| Instrukcja obsługi.....           | Strona | 59 | JEZYK POLSKI |
| Használati utasítás .....         | Oldal  | 69 | MAGYARUL     |
| Руководство по эксплуатации ..... | стр.   | 78 | РУССКИЙ      |

## Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande  
Indicación de los elementos de manejo • Elementi di comando • Overview of the Components  
Przegląd elementów obsługi • A kezelőelemek áttekintése • Обзор деталей прибора



## Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

### Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:



#### **WARNUNG:**

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.



#### **ACHTUNG:**

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.



#### **HINWEIS:**

Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

## Inhalt

|                                                                |           |
|----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Übersicht der Bedienelemente</b> .....                      | <b>3</b>  |
| <b>Allgemeine Hinweise</b> .....                               | <b>4</b>  |
| <b>Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät</b> .....    | <b>5</b>  |
| <b>Lithium-Ionen-Akkus (Li-Ion)</b> .....                      | <b>5</b>  |
| Sicherer Umgang mit Li-Ion-Akkus .....                         | 5         |
| Die Lebenszeit des Li-Ion-Akkus verlängern .....               | 6         |
| <b>Auspacken des Gerätes</b> .....                             | <b>6</b>  |
| <b>Übersicht der Bedienelemente / Lieferumfang</b> .....       | <b>6</b>  |
| <b>Anwendungshinweise</b> .....                                | <b>7</b>  |
| Bevor Sie das Gerät verwenden .....                            | 7         |
| <b>Inbetriebnahme</b> .....                                    | <b>7</b>  |
| Batterien in die Fernbedienung einlegen .....                  | 7         |
| Ladestation aufstellen .....                                   | 7         |
| Akku aufladen .....                                            | 8         |
| <b>Informationen zur App „Smart Life - Smart Living“</b> ..... | <b>8</b>  |
| Informationen zur Bedienung mit der App .....                  | 8         |
| Systemanforderung für die Verwendung der App .....             | 8         |
| Inbetriebnahme mit der App .....                               | 8         |
| <b>Bedienung</b> .....                                         | <b>8</b>  |
| Gerät ein-/ ausschalten .....                                  | 8         |
| Tasten der Fernbedienung .....                                 | 8         |
| Tasten am Gerät .....                                          | 9         |
| Benutzung des Gerätes .....                                    | 9         |
| Betrieb beenden .....                                          | 10        |
| <b>Wartung und Reinigung</b> .....                             | <b>10</b> |
| Staubbehälter leeren und Filter säubern .....                  | 10        |
| Seitenbürsten reinigen/ wechseln .....                         | 11        |
| Bodenbürste säubern .....                                      | 11        |
| Ersatzteile .....                                              | 11        |

|                                                 |           |
|-------------------------------------------------|-----------|
| <b>Aufbewahrung</b> .....                       | <b>11</b> |
| <b>Störungsbehebung</b> .....                   | <b>11</b> |
| <b>Technische Daten</b> .....                   | <b>12</b> |
| <b>Hinweis zur Richtlinienkonformität</b> ..... | <b>12</b> |
| <b>Garantie</b> .....                           | <b>12</b> |
| Garantiebedingungen .....                       | 12        |
| Garantieabwicklung .....                        | 13        |
| <b>Entsorgung</b> .....                         | <b>13</b> |
| Akku- / Batterieentsorgung .....                | 13        |
| Bedeutung des Symbols „Mülltonne“ .....         | 13        |

## Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Das Netzteil ist nur zur Benutzung in trockenen Räumen geeignet.
- Überprüfen Sie, ob Ausgangsstrom, -spannung und die Polarität des Netzteils mit den Angaben auf dem angeschlossenen Gerät übereinstimmen!
- Berühren Sie das angeschlossene Netzteil nicht mit feuchten Händen!
- Zur Reinigung trennen Sie das Gerät ggf. vom Netzteil.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel des Netzteils nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen in Berührung kommt.
- Benutzen Sie kein beschädigtes Netzteil.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.



#### **WARNUNG:**

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen.

**Es besteht Erstickungsgefahr!**

## Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät ist für den Betrieb mit Sicherheitskleinspannung ausgelegt. Es darf nur an die auf dem Typschild aufgedruckte Versorgungsspannung angeschlossen werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
- Benutzen Sie kein anderes als das im Lieferumfang enthaltene Netzteil.
- Saugen Sie keine heiße Asche, spitze oder scharfe Gegenstände!
- Saugen Sie keine Feuchtigkeit bzw. Flüssigkeiten auf!
- Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen!
- Saugen Sie niemals ohne Staubbehälter und Filter.

### Lithium-Ionen-Akkus (Li-Ion)

Das Gerät ist mit Li-Ion-Akkus ausgestattet. Daraus ergeben sich viele Vorteile gegenüber anderen Batterien und Akkus:

- Eine hohe Zellenspannung (mehr Volt)
- Keinen Memory-Effekt
- Eine geringe Selbstentladung

### Sicherer Umgang mit Li-Ion-Akkus

Allgemein sind Li-Ion-Akkus als sicher anzusehen. Dennoch können sich Gefahren durch mechanische Beschädigungen,

elektrische Fehler sowie thermische Einwirkungen ergeben.

Durch mechanische Beschädigungen können gasförmige oder flüssige Stoffe austreten, welche stark reizend, brennbar oder sogar giftig wirken können.

Ein elektrischer Fehler, z. B. ein Kurzschluss, kann zur Überhitzung und zum Brand führen.

Auch schon die äußere Erwärmung eines Li-Ion-Akku, z. B. durch Sonneneinstrahlung oder Heizung, kann zum Brand oder zur Explosion führen.

Bei ordnungsgemäßem Umgang sind Li-Ion-Akkus sicher. Nur bei unsachgemäßer Benutzung oder Lagerung können sie gefährlich werden. Deshalb gilt:

- Vermeiden Sie Temperaturen über 40 °C und unter 0 °C.
- Lassen Sie das Gerät oder den Akku nicht fallen.
- Sollte der Li-Ion-Akku nach einem Sturz beschädigt sein, verwenden Sie diesen nicht weiter.
- Kleben Sie die Pole bei Lagerung und Entsorgung ab, damit keine Kurzschlüsse entstehen.
- Entsorgen Sie alte Akkus sachgerecht in Sammelboxen beim Handel oder bei kommunalen Sammelstellen.

### Die Lebenszeit des Li-Ion-Akkus verlängern

Für Li-Ion-Akkus gilt mehr noch als bei anderen Akkus, dass durch ihre richtige Behandlung die Lebensdauer verlängert werden kann. Einfache Regeln beim Laden und Lagern helfen Ihnen die Kapazität des Akkus zu erhalten:

- **Temperatur:** Eine Temperatur zwischen 10 - 25 °C ist für diese Akkus optimal. Temperaturen darüber können zu einer vorzeitigen Alterung führen.
- **Ladung und Entladung:** Bei den Ladezyklen sollten sowohl die Vollladung als auch die Tiefentladung vermieden werden.

Ist die Aufladung des Akkus abgeschlossen, sollten Sie unmittelbar darauf das Ladegerät abstecken. Eine 90 % Aufladung gilt als optimal.

Umgekehrt ist es für den Akku verträglicher, wenn er nicht bis 0 % entladen wird. Wenn sich die Möglichkeit ergibt, sollten Sie den Akku bereits ab einem Ladezustand von 30 % wieder aufladen.

- **Lagerung:** Lagern Sie Akkus trocken und bei gemäßigten Temperaturen zwischen 10 °C und 20 °C.

Bedenken Sie auch den Effekt der Selbstentladung! Ist der Akku bereits leer, kann dieser Effekt zur Tiefentladung führen und den Akku beschädigen. Soll der Akku längere Zeit gelagert werden, können Sie diesem Effekt entgegenwirken. Dann empfehlen wir den Akku vor der Lagerung auf ca. 40 % aufzuladen. Nach spätestens einem Monat sollten Sie den Ladezustand kontrollieren.

### Auspacken des Gerätes

1. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung.
2. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, wie Folien, Füllmaterial, Kabelhalter und Kartonverpackung.
3. Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.
4. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder Beschädigungen feststellbar sein, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb. Bringen Sie es umgehend zum Händler zurück.

## Übersicht der Bedienelemente / Lieferumfang

### Oberseite (Abbildung A)

- 1 Taste
- 2 Display
- 3 Taste
- 4 Stoßdämpfer
- 5 Anschlussbuchse für Netzteil
- 6 Hauptschalter I/O (Ein/Aus)
- 7 Lasche zum Öffnen der Abdeckung des Staubbehälter-Fachs
- 8 Staubbehälter-Fach

### Ladestation (Abbildung B)

- 9 Netzteil
- 10 Netzkontrollleuchte
- 11 Ladekontakte

### Unterseite (Abbildung C)

- 12 Seitenbürste
- 13 Kontaktfläche für das Aufladen über die Ladestation
- 14 Vorderrad
- 15 Sensor für die Treppenerkennung
- 16 Kontaktfläche für das Aufladen über die Ladestation
- 17 Seitenbürste
- 18 Sensor für die Treppenerkennung
- 19 Akkufachabdeckung
- 20 Antriebsrad (links)
- 21 Luftansaug-Kanal / rotierende Bodenbürste
- 22 Gummilippe
- 23 Antriebsrad (rechts)
- 24 Sensor für die Treppenerkennung

### Fernbedienung (Abbildung D)

- 1 Taste
- 2 Taste HOME
- 3 Taste OK
- 4 Taste D
- 5 Taste
- 6 Taste PLAN
- 7 Taste
- 8 Taste CLOCK
- 9 Taste
- 10 Richtungstasten , , ,
- 11 Taste AUTO

### Ohne Abbildung

Filtereinsatz mit HEPA-Filter und Fassung  
Ersatz HEPA-Filter (1 ×)  
Ersatz Seitenbürste (2 ×)  
Reinigungswerkzeug

## Anwendungshinweise

- Der Betrieb des Gerätes erfolgt über den aufgeladenen Akku. Die Aufladung erfolgt über das mitgelieferte Netzteil. Ein direkter Netzbetrieb mit dem Netzteil ist nicht möglich.
- Das Gerät saugt losen Schmutz durch die Düse auf. Zur effizienteren Reinigung verfügt das Gerät über eine rotierende Bürste und eine Gummilippe.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, um damit Bauschutt aufzusaugen.
- Verschmutzte Filter verringern die Saugleistung des Gerätes, daher empfehlen wir den Staubbehälter und die Filter nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Wenn das Gerät gegen eine Wand oder andere Hindernisse fährt, ändert es seine Fahrtrichtung.
- Verändern Sie, während das Gerät arbeitet, nicht die Gegebenheiten des Raums. Schließen Sie z. B. eine Tür, durch die das Gerät zuvor ungehindert fahren konnte, versucht das Gerät solange in den anderen Raum zu gelangen, bis Sie die Türe wieder öffnen.
- Ab einer Höhe von ca. 80 mm reinigt das Gerät auch unterhalb von Möbelstücken. Sollte sich das Gerät unter einem Möbelstück verklemmen, ist ein Signalton zu hören, im Display erscheint die Anzeige **Er 05** und das Gerät stellt den Betrieb ein.
- Wird das Gerät während des Betriebs hochgehoben, ist nach einigen Sekunden ein Signalton zu hören. Im Display erscheint die Anzeige **Er 02** und das Gerät stellt den Betrieb ein.
- Konstruktionsbedingt ist die Reinigung von Teppichen und das Überfahren von Kanten nur eingeschränkt möglich. Kurzflor-Teppiche mit niedrigen Kanten werden befahren. Für Langflor-Teppiche verwenden Sie bitte einen herkömmlichen 230V Bodenstaubsauger.
- Die Sensoren auf der Unterseite des Gerätes erkennen Stufen oder andere Senkungen, sodass das Gerät nicht hinunterfallen kann.

### ACHTUNG:

Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass die Sensoren sauber sind, da das Gerät ansonsten abstürzen könnte.

Dennoch kann es je nach Beschaffenheit der Treppstufe (Farbgebung, Bauart, etc.) dazu kommen, dass die Sensoren den Treppenabsatz nicht erkennen können. Lassen Sie das Gerät vor allem in Treppennähe nicht unbeaufsichtigt.

### Bevor Sie das Gerät verwenden

- Räumen Sie den Boden von herumliegenden Gegenständen frei, welche die Seitenbürsten behindern oder sich in der Düse verfangen oder das Gerät beim Reinigen aufhalten könnten.

- Entfernen Sie alle Gegenstände, die umgestoßen werden könnten (z. B. Vasen, kleine Lampen, Dekorationsartikel usw.).
- Sorgen Sie dafür, dass dem Gerät keine Kabel, Kordeln oder Fransen, z. B. von Gardinen, Tischdecken oder Teppichen zugänglich sind. Falten Sie ggf. die Teppichkanten mit Fransen unter den Teppich. Das Gerät könnte sich ansonsten darin verfangen.

## Inbetriebnahme

### Batterien in die Fernbedienung einlegen

(Batterien nicht im Lieferumfang enthalten)

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Fernbedienung.
2. Legen Sie 2 Batterien des Typs AAA/R03 1,5V ein. Achten Sie auf die richtige Polarität (siehe Batteriefachboden)!
3. Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

### WARNUNG:

Setzen Sie Batterien keiner hohen Wärme, wie z. B. Sonnenschein, Feuer oder ähnlichem aus. Es besteht **Explosionsgefahr!**

### ACHTUNG:

- Batterien können auslaufen und Batteriesäure verlieren. Wird die Fernbedienung längere Zeit nicht genutzt, entnehmen Sie die Batterien.
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie verbrauchte Batterien bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab.

### Ladestation aufstellen

1. Platzieren Sie die Ladestation an einer Wand. Achten Sie darauf, dass sich eine Steckdose in der Nähe befindet.

### HINWEIS:

Um die Ladestation am Boden zu fixieren, können Sie die beiliegenden Klebestreifen nutzen.

2. Stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände 2 m vor und jeweils 1 m rechts und links neben der Ladestation befinden. Diese könnten das Gerät bei der Suche nach der Ladestation behindern.
3. Stecken Sie den Anschluss vom Netzteil in die Buchse der Ladestation.
4. Stecken Sie das Netzteil in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose. Die Kontrollleuchte der Ladestation leuchtet.
5. Verlegen Sie das Kabel vom Netzteil so, dass sich das Gerät darin nicht verfangen kann.

## Akku aufladen

Bevor Sie das Gerät benutzen können, müssen Sie zuerst den eingebauten Akku aufladen.

- Stellen Sie das Gerät mit den Ladeflächen auf die Ladekontakte der Ladestation. Im Display erscheint die Meldung **CHRG**.

oder

- Stellen Sie den Hauptschalter auf Position **I**. Drücken Sie die HOME Taste an der Fernbedienung oder  am Gerät. Das Gerät beginnt die Ladestation zu suchen. Dies kann beim ersten Mal etwas länger dauern. Im Display erscheint die Meldung **F ind**. Sobald das Gerät an der Ladestation angedockt hat erscheint im Display die Meldung **CHRG**.

Den Fortschritt des Ladevorgangs können Sie anhand der blinkenden Balken erkennen. Ist der Akku vollständig geladen, leuchten alle Ladebalken im Display. Zusätzlich erscheint die Meldung **FULL** im Display.

- Laden Sie das Gerät vor der ersten Benutzung mindestens 6 Stunden auf.

### ACHTUNG:

- Verlegen Sie das Kabel vom Netzteil so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Laden Sie den Akku **nicht** unbeaufsichtigt.

### HINWEIS:

- Ist der Akku erschöpft, startet das Gerät automatisch die Suche nach der Ladestation. Im Display erscheint die Meldung **F ind** und der letzte Balken der Akkuzustandsanzeige blinkt.
- Findet das Gerät die Ladestation nicht bis der Akku vollständig entleert ist, sind Signaltöne zu hören. Das Display zeigt kurz die Meldung **-L L-** und das Gerät schaltet sich aus.
- Auch im ausgeschalteten Zustand entlädt sich der Akku stetig. Falls Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, laden Sie den Akku mindestens alle 4 bis 6 Wochen auf.
- Alternativ können Sie das Gerät auch aufladen, indem Sie den Stecker vom Netzteil direkt mit der Buchse (5) verbinden.

## Informationen zur App „Smart Life - Smart Living“

Die  Smart Life - Smart Living App ist für Android und für iOS verfügbar. Scannen Sie den entsprechenden QR Code, um direkt zum Download zu gelangen.

### HINWEIS:

Anbieterbedingt können beim Download der App Kosten entstehen.



Google Play



App Store

## Informationen zur Bedienung mit der App

Dieses Gerät bietet Ihnen die Möglichkeit das Gerät über Ihr Heimnetzwerk zu bedienen. Voraussetzung dafür ist eine dauerhafte WLAN Verbindung mit Ihrem Router und die kostenlose App „Smart Life - Smart Living“.

Über die App können Sie komfortabel auf die ganzen Funktionen des Gerätes zugreifen. Da die App stetig verbessert wird, können wir hier jedoch keine genauere Beschreibung geben.

Um ein unbeabsichtigtes Einschalten von unterwegs vorzubeugen, empfehlen wir das Gerät mit dem Hauptschalter auszuschalten, wenn Sie nicht zu Hause sind!

## Systemanforderung für die Verwendung der App

- iOS 9.0 oder höher
- Android 4.1 oder höher

## Inbetriebnahme mit der App

1. Installieren Sie die App „Smart Life - Smart Living“. Erstellen Sie ein Benutzerkonto.
2. Aktivieren Sie die WLAN Funktion in den Einstellungen Ihres Gerätes.
3. Stellen Sie den Saugroboter innerhalb von ca. 5 Metern zu Ihrem Router auf.
4. Halten Sie die  am Saugroboter gedrückt, bis das Symbol  im Display anfängt zu blinken.
5. Öffnen Sie die App und wählen „+“ aus.
6. Wählen Sie das Menü „Roboter-Staubsauger“ aus und folgen den Anweisungen auf dem Display.
7. Nachdem das Gerät erfolgreich verbunden wurde, leuchtet das Symbol  im Display. Jetzt können Sie das Gerät mittels App bedienen.

## Bedienung

### Gerät ein-/ausschalten

- Das Gerät ist eingeschaltet, wenn der Hauptschalter **I/O** auf Position **I** steht.
- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Hauptschalter auf Position **O** stellen.

### Tasten der Fernbedienung

Um das Gerät mit der Fernbedienung bedienen zu können, muss sich das Gerät in Sichtweite befinden. Richten Sie die Fernbedienung auf den Infrarot-Empfänger.



Schaltet das Gerät in Betriebsbereitschaft bzw. in den Schlafmodus.



#### HINWEIS:

Das Gerät schaltet sich nach 45 Sekunden automatisch in den Schlafmodus, wenn nach dem Einschalten kein Reinigungsmodus aktiviert wurde.

#### AUTO

Das Gerät arbeitet im „Systematisch“-Modus. Zur optimalen Reinigung des Raums nutzt das Gerät ein Gyroskop-gesteuertes Navigationssystem. Sofern die Gegebenheiten des Raums es zulassen, reinigt das Gerät den Raum im Zickzack-Modus.

#### HOME

Wenn Sie diese Taste drücken, beendet das Gerät den Betrieb und sucht die Ladestation auf. Im Display erscheint die Anzeige *F ind*.



Das Gerät fährt vorwärts, nach rechts, rückwärts, nach links.

#### OK

Eingabe bestätigen, z. B. bei der manuellen Einstellung der Uhrzeit.



Das Gerät arbeitet im „Ecken“-Modus. Platzieren Sie das Gerät an einer Wand und aktivieren Sie den Modus mit der Taste.

#### D

Schaltet den „Full Go“-Modus ein bzw. aus. Bei eingeschaltetem Modus erscheint oben im Display **FULL GO**. Das Gerät startet den Reinigungsbetrieb automatisch, nachdem der Akku vollständig aufgeladen ist.



#### HINWEIS:

Achten Sie darauf, dass der Hauptschalter auf Position **I** steht. Ansonsten fährt das Gerät nur von der Ladestation und schaltet sich anschließend aus.



Das Gerät arbeitet im „Spot“-Modus. Platzieren Sie das Gerät in dem Bereich, der gereinigt werden soll. Es fährt aus der Mitte des Bereichs in einem immer größer werdenden Kreis.

#### CLOCK

Die Uhrzeit stellt sich automatisch ein, nachdem das Gerät mit Ihrem Router und der App verbunden wurde. Sie können die Uhrzeit mit dieser Taste auch manuell einstellen. Dies geht nur, wenn die Uhrzeit im Display angezeigt wird. Geben Sie die Zeit mit den **▲ / ▼** Tasten ein und bestätigen Sie Ihre Eingabe jeweils mit der Taste **OK**.

#### PLAN (Zeitgesteuerte, tägliche Reinigung)

Drücken Sie die Taste, um einen Timer für das Gerät zu erstellen. Dies geht nur, wenn die Uhrzeit im Display angezeigt wird. Geben Sie die Zeit, an dem sich das Gerät

einschalten soll, mit den **▲ / ▼** Tasten ein und bestätigen Sie jeweils Ihre Eingabe mit der Taste **OK**.

Das Gerät merkt sich den eingegeben Timer auch, wenn Sie das Gerät am Hauptschalter ausgeschaltet haben.



Hier können Sie die Saugleistung des Gerätes erhöhen. Dies können Sie lediglich an den Signaltönen vom Gerät erkennen.

Piept einmal = normale Saugleistung

Piept zweimal = erhöhte Saugleistung



#### HINWEIS:

Bitte beachten Sie, dass sich durch die Leistungssteigerung eine geringere Akkulaufzeit ergibt. Um den erhöhten Akkuverbrauch so gering wie möglich zu halten, erfolgt die Leistungssteigerung nur um ca. 10 - 15 %.

#### Tasten am Gerät

Bei den Tasten am Gerät handelt es sich um Touch-Tasten. Berühren Sie die Tasten leicht, um die Funktion auszuführen. Jeder Tastendruck wird mit einem Signalton bestätigt.



#### HINWEIS:

Im Schlafmodus erscheinen die Tasten ungefähr alle 7 Sekunden neben dem Display.

Um die Tasten einzublenden, berühren Sie kurz die Fläche wo sich die Taste befindet.

Das Gerät schaltet sich nach 45 Sekunden automatisch in den Schlafmodus, wenn nach dem Einschalten kein Reinigungsmodus aktiviert wurde.

#### Benutzung des Gerätes



#### WARNUNG:

- Während das Gerät in Betrieb ist, achten Sie besonders auf die Sicherheit von Babys, kleinen Kindern und älteren Menschen. Stellen Sie sicher, dass niemand über das Gerät stolpert.
- Berühren Sie die Räder und die Seitenbürsten während des Betriebs nicht mit den Händen.



#### ACHTUNG:

- Lassen Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt eingeschaltet, damit Sie eingreifen können, falls es durch Möbel/Gegenstände behindert wird.
- Sollte während des Betriebs etwas in der Düse stecken bleiben und das Gerät behindern, schalten Sie das Gerät umgehend aus und entfernen Sie das Hindernis.

- Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass der Staubbehälter und die Filter eingesetzt und leer bzw. gesäubert sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter in Position **I** steht.
- Drücken Sie die Taste , um das Gerät einzuschalten.

4. Drücken Sie die AUTO Taste. Sofern die Gegebenheiten des Raums es zulassen, reinigt das Gerät den Raum im Zickzack-Modus.
5. Wählen Sie ggf. einen anderen Reinigungs-Modus aus.
6. Das Gerät reinigt den Fußboden solange, bis es den Raum vollständig gereinigt hat, oder die Akkukapazität auf ca. 15% gesunken ist. Das Gerät fährt dann automatisch zur Ladestation zurück.

#### **i HINWEIS:**

Wenn Sie die HOME Taste drücken, beendet das Gerät den Betrieb und sucht die Ladestation auf, auch wenn noch genügend Akkuladung vorhanden ist.

#### **Betrieb beenden**

- Halten Sie das Gerät an, indem Sie die  Taste drücken.
- Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie die Hauptschalter auf Position **0**.
- Entleeren Sie den Staubbehälter und säubern Sie die Filter und Sensoren wie unter „Wartung und Reinigung“ beschrieben.

## Wartung und Reinigung



### **WARNUNG:**

- Schalten Sie das Gerät vor der Wartung oder der Reinigung immer aus und trennen Sie es vom Netzteil!
- Das Gerät auf keinen Fall zum Reinigen in Wasser tauchen. Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.



#### **ACHTUNG:**

- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.



#### **HINWEIS:**

Versuchen Sie nicht, die Rollen mit Schmiermittel oder Öl zu schmieren. Danach würde Staub oder Schmutz verstärkt an den Rollen haften bleiben.

- Das Gehäuse reinigen Sie mit einem weichen, trockenen Tuch ohne Zusatzmittel.
- Die Sensoren (15/18/24) reinigen Sie vorsichtig mit einem trockenen weichen Tuch.



#### **ACHTUNG:**

Kontrollieren Sie nach und vor jeder Benutzung, dass die Sensoren sauber sind. Ansonsten könnte das Gerät eine Treppe hinabstürzen.

- Stellen Sie nach und vor jedem Gebrauch sicher, dass die Düse und die Lüftungsöffnungen frei sind.
- Für eine gute Leistung des Gerätes sollten Sie nach jedem Gebrauch den Staubbehälter leeren und die Filter säubern.

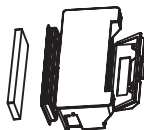
#### **Staubbehälter leeren und Filter säubern**



#### **ACHTUNG:**

Waschen Sie die Filter niemals.

1. Öffnen Sie das Staubbehälter-Fach, indem Sie die Abdeckung an der Lasche nach oben ziehen.
2. Greifen Sie in die Aussparungen und ziehen Sie den Staubbehälter aus dem Gerät.
3. Klappen Sie die Abdeckung vom Staubbehälter nach oben.
4. Entleeren Sie den Staubbehälter über einem Mülleimer.
5. Ziehen Sie den HEPA-Filter aus dem Staubbehälter. Für den HEPA-Filter befindet sich noch eine Fassung im Staubbehälter. Drücken Sie diesen vorsichtig nach Außen heraus. Reinigen Sie den HEPA-Filter und die Fassung durch leichtes Ausklopfen. Wir empfehlen den HEPA-Filter einmal im Jahr zu ersetzen.



#### **ACHTUNG:**

Verwenden Sie **keine** Bürste zum Reinigen des HEPA-Filters. Bei Verwendung einer Bürste könnte das Filtermaterial beschädigt werden.

6. Den **Staubbehälter** können Sie unter fließendem Wasser reinigen. Die **Fassung** reinigen Sie mit einem weichen Pinsel.

**⚠ ACHTUNG:**

- Lassen Sie den Staubbehälter an der Luft trocknen. Legen Sie ihn aber nicht in den Sonnenschein.
- Setzen Sie die Filter nur in den vollständig getrockneten Staubbehälter wieder ein!

7. Setzen Sie die Filter wieder in den Staubbehälter ein. Achten Sie darauf, dass sowohl die **Fassung** als auch der **HEPA-Filter** korrekt eingesetzt sind.
8. Setzen Sie den Staubbehälter wieder in das Gerät. Er muss mit einem „Klick“ einrasten.

### Seitenbürsten reinigen / wechseln

Wenn die Seitenbürsten verschmutzt sind, können Sie diese mit klarem Wasser reinigen. Verwenden Sie **keine** zusätzlichen Reinigungsmittel.

Sind die Seitenbürsten verbraucht oder defekt, tauschen Sie sie gegen neue aus.

1. Drehen Sie das Gerät herum. Achten Sie darauf, dass sich die Abdeckung vom Staubbehälter-Fach dabei nicht öffnet.

**i HINWEIS:**

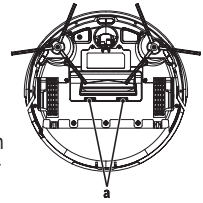
Die Abdeckung wird nur durch das Eigengewicht geschlossen gehalten.

2. Drehen Sie die Schraube mit einem passenden Kreuzschraubenzieher entgegen dem Uhrzeigersinn heraus.
3. Ziehen Sie die Seitenbürste nach oben ab.
- Reinigen Sie die Seitenbürste von Haaren oder sonstigen Verunreinigungen. Setzen Sie die Seitenbürste wieder auf und befestigen Sie diese wieder mit der Schraube. Drehen Sie die Schraube mit dem Schraubenzieher handfest.
- oder
- Setzen Sie die neue Seitenbürste auf und befestigen Sie diese wieder mit der Schraube. Drehen Sie die Schraube mit dem Schraubenzieher handfest.

### Bodenbürste säubern

Zur einfachen Reinigung kann die Bodenbürste entnommen werden.

1. Entfernen Sie die Abdeckung, indem Sie die Verriegelungen (a) drücken und die Abdeckung gleichzeitig nach oben abziehen.
2. Ziehen Sie die Bodenbürste an der Seite mit dem Gummilager nach oben aus dem Gerät.



**i HINWEIS:**

Achten Sie darauf, dass das aufgesteckte Gummilager dabei nicht verloren geht.

3. Reinigen Sie die Bodenbürste von Haaren oder sonstigen Verunreinigungen.
4. Setzen Sie die Bodenbürste wieder in das Gerät ein.

**i HINWEIS:**

Die abgerundete Seite vom Gummilager muss dabei nach unten zeigen.

5. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf. Diese muss mit einem „Klick“ einrasten.

### Ersatzteile

Ersatzteile können Sie über unser Internet-Serviceportal

[www.sli24.de](http://www.sli24.de)

unter „Ersatzteile & Zubehör“ bestellen.

### Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Gerät wie beschrieben und lassen Sie es vollständig trocknen.
- Wir empfehlen, das Gerät in der Original-Verpackung aufzubewahren, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten.
- Lagern Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern an einem gut belüfteten und trockenen Ort.
- Die Lagertemperatur sollte zwischen 0 °C und 40 °C liegen.

### Störungsbehebung

| Problem                      | Mögliche Ursache             | Abhilfe                                                   |
|------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Das Gerät ist ohne Funktion. | Der Akku ist leer.           | Laden Sie den Akku auf.                                   |
|                              | Der Akku ist defekt.         | Wenden Sie sich an unseren Service oder an Ihren Händler. |
| Schwache Saugleistung.       | Der Akku ist fast leer.      | Laden Sie den Akku auf.                                   |
|                              | Der Staubbehälter ist voll.  | Entleeren Sie den Staubbehälter.                          |
|                              | Die Filter sind verschmutzt. | Reinigen Sie die Filter.                                  |
|                              | Die Düse ist verstopft.      | Reinigen Sie die Düse.                                    |

| Problem                                                                                                      | Mögliche Ursache                                   | Abhilfe                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät stoppt den Betrieb und im Display erscheint kurz die Meldung -L L-.                                | Der Akku ist leer.                                 | Laden Sie den Akku auf.                                                                               |
| Der Akku hält die Aufladung nicht.                                                                           | Der Akku hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht. | Wenden Sie sich an unseren Service oder an Ihren Händler.                                             |
| Es ist ein Signalton zu hören, das Gerät stellt den Betrieb ein und im Display erscheint die Meldung Er 0 l. | Staubbehälter nicht oder nicht richtig eingesetzt. | Setzen Sie den Staubbehälter ein bzw. kontrollieren Sie, ob der Staubbehälter richtig eingesetzt ist. |

## Technische Daten

Modell: ..... PC-BSR 3043  
 Nettogewicht: ..... ca. 2,24 kg

### Netzteil

Schutzklasse: ..... II  
 Eingang: ..... AC 100 - 240 V, 50 / 60 Hz, 0,5 A MAX  
 Ausgang: ..... DC 19 V, 600 mA  
 Polarität: ..... 

**Akku:** ..... 14,8 V, 2600 mAh Li-Ion  
 Laufzeit: ..... ca. 1,5 Stunden  
 Ladezeit: ..... ca. 4,5 Stunden

### WLAN

Unterstütztes Netzwerk: ..... 802.11b/g/n  
 Maximale abgestrahlte Sendeleistung: ..... 100 mW  
 Frequenzbereich: ..... 2,4 GHz  
 Kanäle: ..... 1 - 13  
 Unterstützte WLAN Schlüssel: ..... WPA/WPA2

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

## Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt die Firma Clatronic International GmbH, dass der Funkanlagen-Typ PC-BSR 3043 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Außerdem befindet sich das Gerät in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EG & (EU) 2015/863.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.sli24.de](http://www.sli24.de)

Im Bereich „Downloads“ geben Sie bitte die Modell-Bezeichnung PC-BSR 3043 ein.

Geprüft für den Betrieb in Deutschland.

## Garantie

### Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.
3. Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.
4. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.
5. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.
6. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

## Garantieabwicklung

### 24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI - Internet-Serviceportal zur Verfügung.

**www.sli24.de**

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal **www.sli24.de** an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal **www.sli24.de** online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post/DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

- 1. Anmelden**
- 2. Einpacken**
- 3. Ab zur Post damit**

Fertig, so einfach geht es!

Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal **www.sli24.de** bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's, die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

### Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.

Stand 06 2012

## Entsorgung

### Akku-/Batterieentsorgung



Das Gerät enthält einen wiederaufladbaren Akku. Verbrauchte Batterien/Akkumulatoren (Akkus) gehören nicht in den Hausmüll.

Der Akku muss entnommen werden, bevor das Produkt entsorgt wird:

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät mit dem Hauptschalter ausgeschaltet ist (O).
2. Entfernen Sie die beiden Schrauben an der Akkufachabdeckung.
3. Entnehmen Sie den Akku-Pack und trennen Sie die Steckverbindung.

Informationen, wo Batterien/Akkus zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

### Bedeutung des Symbols „Mülltonne“



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

## Gebruiksaanwijzing

Bedankt voor het uitkiezen van ons product. We hopen dat u veel plezier van het apparaat heeft.

### Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:



#### WAARSCHUWING:

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letselrisico's.



#### LET OP:

Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.



#### OPMERKING:

Kenmerkt tips en informatie voor u.

## Inhoud

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Overzicht van de bedieningselementen.....                 | 3  |
| Algemene opmerkingen.....                                 | 14 |
| Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat .....   | 14 |
| Oplaadbare lithium-ionaccu (li-ion) .....                 | 15 |
| Veilige hantering van oplaadbare lithium-ionaccu's .....  | 15 |
| De levensduur van de oplaadbare li-ionaccu verlengen..... | 15 |
| Uitpakken van het apparaat.....                           | 16 |
| Overzicht van de bedieningselementen /                    |    |
| Omvang van de levering .....                              | 16 |
| Opmerkingen voor het gebruik .....                        | 16 |
| Voordat u het apparaat gebruikt .....                     | 17 |
| Inbedrijfstelling .....                                   | 17 |
| Batterijen in de afstandsbediening plaatsen.....          | 17 |
| Het laadstation installeren.....                          | 17 |
| De accu opladen .....                                     | 17 |
| Informatie over de App "Smart Life - Smart Living" .....  | 18 |
| Informatie over het gebruik van de app .....              | 18 |
| Systeemvereisten voor gebruik van de app .....            | 18 |
| Ingebruikname via de app .....                            | 18 |
| Bediening.....                                            | 18 |
| Het apparaat aan- / uitschakelen.....                     | 18 |
| Toetsen op de afstandsbediening .....                     | 18 |
| Toetsen op het apparaat .....                             | 19 |
| Het apparaat gebruiken .....                              | 19 |
| De bediening onderbreken .....                            | 19 |

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| Onderhoud en reiniging.....                             | 20 |
| De stofcontainer leegmaken en het filter reinigen ..... | 20 |
| Reiniging / vervanging van de zijborstels .....         | 20 |
| De vloerborstel reinigen .....                          | 21 |
| Opslag .....                                            | 21 |
| Probleemoplossing .....                                 | 21 |
| Technische gegevens.....                                | 21 |
| Opmerking van de richtlijn conformiteit .....           | 22 |
| Verwijdering.....                                       | 22 |
| Batterijen / accu's verwijdering .....                  | 22 |
| Betekenis van het symbool "vuilnisemmer" .....          | 22 |

## Algemene opmerkingen

Lees voor de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- De voedingsadapter alleen in droge omgevingen gebruiken.
- Controleer of uitgangsvermogen, voltage en polariteit van de voedingsadapter overeenkomen met de specificaties aangegeven op het aangesloten apparaat!
- De voedingsaansluitingen niet met natte handen aanraken!
- Het apparaat voor het reinigen indien nodig loskoppelen van de voedingsadapter.
- Zorg ervoor dat de kabel van de voedingsadapter niet wordt geknikt, bekneld, overreden of in contact komt met warmtebronnen.
- Het apparaat niet gebruiken als de adapter is beschadigd.
- Het apparaat niet zelf repareren, maar een erkende specialist raadplegen.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.



#### WAARSCHUWING:

Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. Er bestaat gevaar voor verstikking!

## Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat

- Dit apparaat kan alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale

vermogens, of personen met onvoldoende kennis en ervaring als zij begeleid worden of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reinigen en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd zonder begeleiding.
- Het apparaat is bedoeld om te worden gebruikt met een zeer lage veiligheidsspanning. Uitsluitend aansluiten op een stroomtoevoer die overeenkomt met de specificaties op het typeplaatje.
- Als de aansluitkabel van dit apparaat is beschadigd, dient deze te worden vervangen met een speciale aansluitkabel die verkrijgbaar is bij de fabrikant.
- Geen voedingsadapters behalve de meegeleverde adapter gebruiken.
- Zuig nooit hete as, spitse of scherpe voorwerpen op!
- Zuig nooit vocht of vloeistoffen op!
- Gebruik het apparaat niet in vochtige ruimtes!
- Stofzuig nooit zonder de stofcontainer en het filter op geplaatst.

### **Oplaadbare lithium-ionaccu (li-ion)**

Het apparaat is uitgerust met een oplaadbare li-ionaccu. Dit resulteert in vele voordelen in vergelijking met andere batterijen en accu's:

- Een hoge celspanning (meer volt)
- Geen geheugeneffect
- Een lage zelfontlading

### **Veilige hantering van oplaadbare lithium-ionaccu's**

Li-ionaccu's worden over het algemeen als veilig beschouwd. Gevaren kunnen echter optreden door mechanische schade, elektrische defecten en thermische effecten.

Mechanische schade kan leiden tot het lekken van gassen of vloeistoffen die zeer irriterend, ontvlambaar of zelf giftig kunnen zijn.

Een elektrische fout, zoals een kortsluiting, kan leiden tot oververhitting en een brand.

Zelfs het verwarmen van de behuizing van een li-ionaccu, bijv. door zonlicht of een verwarmingselement, kan leiden tot een brand of een explosie.

Li-ionaccu's zijn echter veilig wanneer ze op een juiste manier worden gehanteerd. Alleen wanneer ze verkeerd worden gebruikt of opgeslagen, zijn ze gevaarlijk. Daarom:

- Vermijd een temperatuur boven 40 °C of onder 0 °C.
- Laad het apparaat of de oplaadbare accu niet vallen.
- Als de li-ionaccu gevallen en nu beschadigd is, gebruik het niet langer.
- Wanneer het apparaat wordt opgeborgen of afgedankt, bedek de aansluitklemmen met tape om kortsluiting te vermijden.
- Lever afgedankte accu's in bij de winkel waar u het hebt gekocht of een gepast inzamelpunt in uw gemeente.

### **De levensduur van de oplaadbare li-ionaccu verlengen**

Bij li-ionaccu's, zelfs meer dan bij andere accu's, kan de levensduur worden verlengd door ze op een juiste manier te hanteren. De volgende eenvoudige oplaad- en

opslaginstructies zorgen voor een langdurig behoud van het accuvermogen:

- **Temperatuur:** Het ideale temperatuurbereik voor deze accu is tussen 10 en 25 °C. Een hogere temperatuur kan tot vroegtijdige veroudering leiden.
- **Opladen en ontladen:** Vermijd tijdens oplaadcycli zowel een volledige oplading als diepe ontlading.  
Wanneer het oplaadproces van de accu is voltooid, ontkoppel de lader meteen. Een oplading tot 90 % is ideaal.  
De accu heeft tevens een langere levensduur wanneer deze niet tot 0 % wordt ontladen. Wanneer mogelijk, laad de accu altijd op zodra het een laadstatus van 30 % bereikt.
- **Opslag:** Berg accu's altijd op in een droge plaats en op een gematigde temperatuur tussen 10 °C en 20 °C.  
Houd tevens rekening met het effect van zelfontlading. Als de accu reeds leeg is, kan dit effect leiden tot een diepe ontlading en schade aan de accu. Als u denkt de accu langere tijd niet te gebruiken, kunt u dit effect opheffen. Wij bevelen vervolgens aan om de accu voor opslag tot ca. 40 % op te laden. Controleer ten laatste binnen de maand de laadstatus van de accu.

## Uitpakken van het apparaat

1. Haal het apparaat uit zijn verpakking.
2. Verwijder alle verpakkingsmaterialen, zoals plastic folie, opvulmateriaal, kabelbinders en kartonnen verpakking.
3. Controleer de inhoud op eventueel ontbrekende onderdelen.
4. Als de inhoud van de verpakking niet compleet is of wanneer beschadigingen worden geconstateerd, het apparaat niet gebruiken. Breng het apparaat terug naar de leverancier.

## Overzicht van de bedieningselementen / Omvang van de levering

### Bovenaanzicht (afbeelding A)

- 1  toets
- 2 Display
- 3  toets
- 4 Stootstrip
- 5 Voedingsaansluiting
- 6 Hoofdschakelaar I/O (aan / uit)
- 7 Lipje voor het openen van het deksel van het stofreservoir
- 8 Stofcontainercompartiment

### Laadstation (afbeelding B)

- 9 Voeding
- 10 Stroomcontrolelampje
- 11 Laadcontacten

### Onderaanzicht (afbeelding C)

- 12 Zijborstel
- 13

- 13 Contactzone voor opladen via het laadstation
- 14 Voorste wiel
- 15 Trapdetectiesensor
- 16 Contactzone voor opladen via het laadstation
- 17 Zijborstel
- 18 Trapdetectiesensor
- 19 Accucompartimentklep
- 20 Aandrijfwiel (links)
- 21 Luchtinlaatkanaal / draaiende vloerborstel
- 22 Rubberen lipje
- 23 Aandrijfwiel (rechts)
- 24 Trapdetectiesensor

### Afstandsbediening (afbeelding D)

- 1  toets
- 2 **HOME** toets
- 3 **OK** toets
- 4 **D** toets
- 5  toets
- 6 **PLAN** toets
- 7  toets
- 8 **CLOCK** toets
- 9  toets
- 10 Richtingstoetsen , , , 
- 11 **AUTO** toets

### Geen afbeelding

Filterinzetstuk met HEPA-filter en fitting  
Reserve HEPA-filter (1 ×)  
Reserve-zijborstel (2 ×)  
Reinigingsinstrument

## Opmerkingen voor het gebruik

- Het apparaat wordt aangedreven met behulp van een opgeladen accu. Laad de batterij op met behulp van de meegeleverde voedingsadapter. Directe stroomtoevoer via de netadapter is niet mogelijk.
- Het apparaat zuigt los vuil op via het mondstuk. Voor betere reinigingsprestaties is het apparaat voorzien van een draaiborstel en een rubberen lipje.
- Gebruik het apparaat niet om bouwpuin te stofzuigen.
- Vuile filters verminderen de zuigkracht van het apparaat, daarom raden we aan de stofcontainer en de filters na elk gebruik te reinigen.
- Wanneer het apparaat tijdens het gebruik tegen een muur of andere obstakels botst, zal het zijn rijrichting veranderen.
- Wijzig de omstandigheden van de kamer niet terwijl het apparaat in werking is. Bijv. als u een deur sluit die voorheen ongehinderd door het apparaat kunnen worden doorgereden, zal het blijven proberen om in die andere kamer te gaan totdat de deur opnieuw wordt geopend.
- Het apparaat reinigt ook onder meubels als ze een bodemvrijheid hebben van minimaal 80 mm. Als het apparaat onder een meubel blijft vastzitten, hoort u een

geluidssignaal, geeft het apparaat **Er 05** weer en wordt het automatisch uitgeschakeld.

- Als het apparaat tijdens de werking wordt opgetild, hoort u na enkele seconden een geluidssignaal. Het display geeft dan **Er 02** weer en het apparaat stopt met werken.
- Door het ontwerp is het reinigen van tapijten en het rollen over randen slechts in beperkte mate mogelijk. Laagpolige tapijten met lage randen kunnen worden overwonnen. Gebruik voor hoogpolige tapijten een conventionele 230V vloerzuiger.
- De sensoren aan de onderkant van het apparaat detecteren trap treden en andere niveaunderschillen, zodat deze niet naar beneden kan vallen.

#### **LET OP:**

Controleer vóór elk gebruik of de sensoren schoon zijn, anders kan het apparaat vastlopen.

Afhankelijk van de toestand van de traprede (kleuren-schema, ontwerp, enz.), kan het voorkomen dat de sensoren het trapportaal nog steeds niet kunnen detecteren. Vooral in de buurt van een trap, laat het apparaat niet onbeheerd achter.

#### **Voordat u het apparaat gebruikt**

- Maak de vloer vrij van alle rondslingerende objecten die de zijborstels zouden kunnen blokkeren, vast kunnen raken in het mondstuk of het reinigen van het apparaat kunnen stoppen.
- Verwijder alle voorwerpen die kunnen worden omgestoten (zoals vazen, kleine lampen, decoratieve voorwerpen, enz.).
- Zorg ervoor dat er geen kabels, koorden of franjes, bijvoorbeeld van gordijnen, tafelkleden of tapijten toegankelijk zijn. Vouw zo nodig de randen met de franjes onder het tapijt. Het apparaat kan er anders in verstrikt raken.

### **Inbedrijfstelling**

#### **Batterijen in de afstandsbediening plaatsen**

(Batterijen zijn niet meegeleverd in de verpakking)

1. Open de klep van het batterijvak aan de achterzijde van de afstandsbediening.
2. Plaats 2 batterijen van het type R03 "AAA" 1,5V, volgens de juiste polariteit (zie markeringen op de bodem van het batterijvak)!
3. Sluit de klep van het batterijvak.

#### **WAARSCHUWING:**

Stel de batterijen niet bloot aan een overmatige hitte, zoals direct zonlicht, vuur, enz. Er bestaat een **risico voor explosie!**

#### **LET OP:**

- Batterijen kunnen lekken en accu zuur verliezen. Als de afstandsbediening voor langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen.

#### **LET OP:**

- Gebruik geen verschillende soorten batterijen door elkaar of nieuwe met oude batterijen.
- Werp batterijen nooit met het normale huisvuil weg! Breng gebruikte batterijen naar de relevante inzamel-punten of uw verkoper.

#### **Het laadstation installeren**

1. Plaats het laadstation in de buurt van een muur. Zorg dat er zich een stopcontact in de buurt bevindt.

#### **OPMERKING:**

U kunt de meegeleverde kleefstrips gebruiken om het laadstation aan de vloer vast te maken.

2. Zorg dat er zich geen voorwerpen binnen 2 meter aan de voorkant en 1 meter aan de rechter- of linkerkant van het laadstation bevinden. Dit kan het apparaat hinderen tijdens het zoeken naar het laadstation.
3. Steek de connector van het snoer in de aansluiting van het laadstation.
4. Steek de stekker van de voeding in een correct geïnstalleerd stopcontact. Het controlelampje van het laadstation brandt.
5. Leg het snoer van de netadapter zodat het apparaat er niet in verstrikt kan raken.

#### **De accu opladen**

Voordat u dit apparaat kunt gebruiken, moet u eerst de ingebouwde oplaadbare accu opladen.

- Plaats het apparaat met de laadvlakken op de laadcontacten van het laadstation. Het display geeft vervolgens **CHRG** weer.

of

- Stel de hoofdschakelaar in op de stand **I**. Druk op de HOME knop op de afstandsbediening of  op het apparaat. Het apparaat start met het zoeken naar het laadstation. Dit kan de eerste keer enige tijd duren. Het display geeft **F ind** weer. Zodra het apparaat op het laadstation is gekoppeld, wordt de melding **CHRG** in het display weergegeven.

De voortgang van het laadproces kan door de knipperende balkjes worden gevolgd. Wanneer de oplaadbare accu volledig is opgeladen, zijn alle laadbalkjes in het scherm verlicht. De melding **FULL** wordt tevens in het display weergegeven.

- Vóór het eerste gebruik dient u het apparaat tenminste 6 uur op te laden.

#### **LET OP:**

- Leid de kabel van de voeding zo dat niemand erover kan struikelen.
- Laad de oplaadbare batterij **niet** op zonder dat u er zicht op hebt.

### OPMERKING:

- Wanneer de capaciteit van de oplaadbare accu laag is, start het apparaat automatisch met het zoeken naar het laadstation. Het display geeft vervolgens de melding *F ind* weer en het laatste balkje van de accus-tatus start met knipperen.
- Als het apparaat het laadstation niet vindt hoort u verschillende geluidssignalen totdat de oplaadbare accu volledig is ontladen. Het display geeft de melding *- L L -* weer en het apparaat wordt automatisch uitge-schakeld.
- Zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld, zal de oplaadbare batterij voortdurend ontladen. Als het appa-raat niet in gebruik is gedurende een langere periode, laad de oplaadbare batterij dan minstens één keer elke 4 tot 6 weken op.
- U kunt het apparaat tevens opladen door de connector van de netadapter direct op de aansluiting (5) aan te sluiten.

## Informatie over de App "Smart Life - Smart Living"

De  Smart Life - Smart Living app is beschikbaar voor android en iOS. Scan de overeenkomstige QR-code om direct over te gaan tot het downloaden.

### OPMERKING:

Afhankelijk van de aanbieder, kunnen er kosten aan het downloaden van de app verbonden zijn.



Google Play



App Store

### Informatie over het gebruik van de app

Dit apparaat stelt u in staat om het apparaat via uw thuis-netwerk te bedienen. Een voorwaarde is een permanente wifi-verbinding met uw router en de gratis app "Smart Life - Smart Living".

U krijgt eenvoudig toegang tot alle functies via de app. Gezien de app continu wordt verbeterd, is het niet mogelijk om een meer gedetailleerde beschrijving te geven.

Als u niet thuis bent, raden wij u aan om het apparaat via de hoofdschakelaar uit te schakelen om ongewenst inschake-len te vermijden!

### Systeemvereisten voor gebruik van de app

- iOS 9.0 of hoger
- Android 4.1 of hoger

### Ingebruikname via de app

1. Installeer de app "Smart Life - Smart Living". Maak een gebruikersaccount aan.
2. Activeer de wifi-functie in de instellingen van uw appa-raat.
3. Plaats de robotstofzuiger binnen een afstand van onge-veer 5 meter van uw router.
4. Druk en houd de  toets op de robotstofzuiger inge-drukt totdat het  symbool in het display start met knipperen.
5. Start de app en selecteer "+".
6. Selecteer het menu "Robotstofzuiger" en volg de instruc-ties op het display.
7. Zodra het apparaat met succes is verbonden, wordt het  symbool in het display verlicht. Nu kunt u het appa-raat met behulp van de app bedienen.

## Bediening

### Het apparaat aan-/uitschakelen

- Het apparaat is ingeschakeld wanneer de hoofdschake-laar **I/O** op stand **I** staat.
- Schakel het apparaat uit door de hoofdschakelaar in stand **O** te zetten.

### Toetsen op de afstandsbediening

Om het apparaat met de afstandsbediening te bedienen, moet het in zicht zijn. Richt de afstandsbediening op de infraroodontvanger.

#### ⏻

Schakelt het apparaat naar de stand-bymodus of de slaapmodus.

### OPMERKING:

Het apparaat schakelt automatisch naar de slaapmo-dus binnen 45 seconden na inschakeling wanneer er geen reinigingsmodus is geactiveerd.

#### AUTO

Het apparaat werkt in de "Systematische" modus. Voor een optimale reinigingsprocedure van de kamer maakt het apparaat gebruik van een navigatiesysteem dat via een gyroscoop wordt geregeld. Als de kameromstan-digheden het toestaan, zal het apparaat reinigen in de zigzagmodus.

#### HOME

Als op deze toets wordt gedrukt, stopt het apparaat met werken en start het met zoeken naar het laadstation. Het display geeft *F ind* weer.

#### ▲ / ▶ / ▼ / ◀

Het apparaat beweegt vooruit, naar rechts, achteruit en naar links.

#### OK

Bijv. tijdens het handmatig instellen van de tijd, bevestigt u de gewenste invoer.



Het apparaat werkt in de "Hoeken" modus. Plaats het apparaat dicht tegen de muur en activeer de modus met de overeenkomstige toets.



Schakelt de "Volledig gaan" modus in of uit. Wanneer de modus is geactiveerd, verschijnt **FULL GO** aan de bovenkant van het display. Zodra de oplaadbare accu volledig is opgeladen, start het apparaat automatisch met reinigen.

#### **OPMERKING:**

Zorg dat de hoofdschakelaar op de stand **I** is ingesteld. Anders zal het apparaat alleen van het laadstation afrijden en vervolgens worden uitgeschakeld.



Het apparaat werkt in de "Spot" modus. Plaats het apparaat in het gebied dat gereinigd moet worden. Het apparaat rijdt vervolgens vanaf het midden van het gebied in een steeds grotere cirkel.

#### **CLOCK**

De tijd wordt automatisch ingesteld zodra het apparaat met uw router en de app is verbonden. Met deze toets kunt u de tijd tevens handmatig instellen. Dit is echter alleen mogelijk wanneer de tijd in het display is weergegeven. Voer de tijd in met de **▲** / **▼** toetsen en bevestig met de OK toets.

#### **PLAN** (Getimedede dagelijkse reiniging)

Druk op deze toets om een timer voor het apparaat in te stellen. Dit is echter alleen mogelijk wanneer de tijd in het display is weergegeven. Gebruik de **▲** / **▼** toetsen om de tijd in te voeren voor het inschakelen van het apparaat en bevestig uw keuze door op OK te drukken. Het apparaat onthoudt de ingevoerde tijd, zelfs na het uitschakelen van het apparaat via de hoofdschakelaar.



U kunt hier de zuigkracht van het apparaat verhogen. Dit kan alleen worden waargenomen door de geluidssignalen die door het apparaat worden geproduceerd.

Eén geluidssignaal = Normale zuigkracht  
Twee geluidssignalen = Verhoogde zuigkracht

#### **OPMERKING:**

Houd ermee rekening dat een toename in vermogen leidt tot een kortere werkingstijd van de oplaadbare accu. Om het verhoogde stroomverbruik van de oplaadbare accu zo laag mogelijk te houden, zorg dat de zuigkracht slechts ongeveer 10 - 15 % wordt verhoogd.

#### **Toetsen op het apparaat**

De toetsen op het apparaat zijn aanraaktoetsen. Raak de toetsen licht aan met een vinger om de functie uit te voeren. Wanneer een toets wordt ingedrukt, wordt dit bevestigd door een pieptoon.

#### **OPMERKING:**

In de slaapmodus verschijnen de toetsen ongeveer elke 7 seconden naast het display.

Om de knoppen weer te geven, tik kort op het gebied waar de specifieke toets zich bevindt.

Het apparaat schakelt automatisch naar de slaapmodus binnen 45 seconden na inschakeling wanneer er geen reinigingsmodus is geactiveerd.

#### **Het apparaat gebruiken**



#### **WAARSCHUWING:**

- Besteed bijzondere aandacht aan de veiligheid van baby's, jonge kinderen en ouderen terwijl het apparaat in gebruik is. Zorg ervoor dat niemand over het apparaat struikelt.
- Raak de wielen en zijborstels tijdens het gebruik niet met uw handen aan.



#### **LET OP:**

- Laat het apparaat **niet** onbewaakt ingeschakeld, zodat u kunt ingrijpen als het door meubels / voorwerpen wordt gehinderd.
- Als er iets vast komt te zitten in het mondstuk en het apparaat tijdens het gebruik blokkeert, schakel het dan onmiddellijk uit en verwijder het obstakel.

1. Controleer vóór elk gebruik of de stofcontainer en filters op hun plaats zitten, leeg zijn en schoongemaakt zijn.
2. Zorg dat de hoofdschakelaar is ingesteld op de stand **I**.
3. Druk op de  toets om het apparaat in te schakelen.
4. Druk op de AUTO toets. Als de kameromstandigheden het toestaan, zal het apparaat reinigen in de zigzagmodus.
5. Selecteer indien gewenst een andere reinigingsmodus.
6. Het apparaat zal vervolgens de vloer reinigen totdat de kamer volledig is gereinigd of de capaciteit van de oplaadbare accu nog ongeveer 15 % is. Het apparaat zal vervolgens automatisch naar het laadstation terugkeren.

#### **OPMERKING:**

Door op de HOME toets te drukken, zelfs wanneer de oplaadbare accu nog voldoende laadvermogen heeft, zal het apparaat stoppen met werken en naar het laadstation terugkeren.

#### **De bediening onderbreken**

- Stop het apparaat door op de  toets te drukken.
- Zet de hoofdschakelaar in stand **O** om het apparaat uit te schakelen.
- Maak de stofcontainer leeg en reinig de filters en sensoren zoals beschreven onder "Onderhoud en reiniging".

# Onderhoud en reiniging

## ⚠ WAARSCHUWING:

- Schakel het apparaat altijd uit vóór onderhoud of reiniging en haal de voedingsadapter uit het stopcontact!
- Dompel het apparaat voor de reiniging niet onder water. Dit zou tot een elektrische schok of brand kunnen leiden.

### ⚠ LET OP:

- Gebruik geen draadborstel of andere schurende voorwerpen.
- Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

### ℹ OPMERKING:

Smeer de rollers niet met smeermiddelen of olie. Als u dit negeert, zou er aanzienlijk meer stof of vuil aan de rollers hechten.

- Reinig het huis met een zachte, droge doek zonder reinigingsmiddel.
- Gebruik een zachte doek om de sensoren voorzichtig schoon te maken (15/18/24).

### ⚠ LET OP:

Controleer vóór en na elk gebruik of de sensoren schoon zijn. Anders kan het apparaat bij een trap naar beneden vallen.

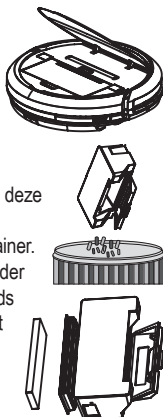
- Controleer vóór en na elk gebruik of het mondstuk en de ventilatieopeningen vrij zijn.
- Voor optimale prestaties van het apparaat, moet u na elk gebruik de stofcontainer legen en de filters reinigen.

## De stofcontainer leegmaken en het filter reinigen

### ⚠ LET OP:

Was de filters in geen geval.

1. Open het stofreservoir door met behulp van het lipje het deksel omhoog te trekken.
2. Reik in de inkepingen en trek het stofreservoir uit het apparaat.
3. Vouw het deksel van de stofcontainer naar boven.
4. Maak de stofcontainer leeg terwijl u deze boven een vuilnisbak houdt.
5. Trek het HEPA-filter uit de stofcontainer. Er zit nog steeds een rubberen houder rond het HEPA-filter. Er is nog steeds een fitting voor de HEPA-filter in het stofreservoir. Duw het voorzichtig richting de buitenkant. Maak de



HEPA-filter en de fitting schoon door er zachtjes op te kloppen.

We raden aan om het HEPA-filter één keer per jaar te vervangen.

### ⚠ LET OP:

Gebruik **geen** borstel om het HEPA-filter te reinigen. Het gebruik van een borstel kan het filtermateriaal beschadigen.

6. U kunt de **stofcontainer** onder stromend water reinigen. Maak de **fitting** schoon met een zachte borstel.

### ⚠ LET OP:

- Laat de stofcontainer aan de lucht drogen. Stel het echter niet bloot aan direct zonlicht.
- Plaats de filters pas opnieuw in de stofcontainer als deze volledig droog is!

7. Plaats de filters opnieuw in de stofcontainer. Zorg dat zowel de **fitting** als de **HEPA-filter** juist worden aangebracht.
8. Breng het stofreservoir opnieuw in het apparaat aan. Het moet hoorbaar vastklikken.

## Reiniging /vervanging van de zijborstels

Als de zijborstels vuil zijn, kunt u ze met schoon water reinigen. Gebruik **geen** extra schoonmaakmiddelen.

Als de zijborstels versleten of defect zijn, vervang ze dan door nieuwe.

1. Draai het apparaat ondersteboven. Zorg dat het deksel van het stofreservoir niet open valt wanneer deze stap wordt uitgevoerd.

### ℹ OPMERKING:

Het deksel wordt alleen door zijn eigen gewicht gesloten gehouden.

2. Draai de schroef tegen de klok in los met een gepaste kruiskopschroevendraaier en verwijder het.
3. Trek de zijborstel omhoog.
  - Verwijder haar en ander vuil uit de zijborstel. Breng de zijborstel opnieuw aan en zet het vast met de schroef. Draai de schroef vast met behulp van een schroevendraaier.

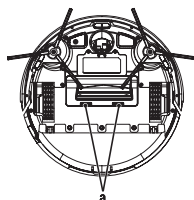
of

- Breng nu de nieuwe zijborstel opnieuw aan en zet het vast met de schroef. Draai de schroef vast met behulp van een schroevendraaier.

### De vloerborstel reinigen

Verwijder de vloerborstel voor een eenvoudige reiniging.

1. Verwijder het deksel door tegelijkertijd op de grendels (a) te drukken en het deksel omhoog te trekken.
2. Trek de vloerborstel aan de zijkant met de rubberen houder omhoog en uit het apparaat.



#### **i** OPMERKING:

Zorg dat de vastgemaakte rubberen houder niet verloren raakt.

3. Verwijder haar en ander vuil uit de vloerborstel.
4. Breng de vloerborstel opnieuw aan op het apparaat.

#### **i** OPMERKING:

De afgeronde zijde van de rubberen houder moet omlaag zijn gericht.

5. Breng het deksel opnieuw aan. Het moet hoorbaar vastklikken.

### Opslag

- Reinig het apparaat zoals beschreven en laat het drogen.
- Wij raden aan het apparaat in de originele verpakking op te bergen wanneer u het voor langere tijd niet gebruikt.
- Berg het apparaat altijd op buiten bereik van kinderen en op een droge, goed geventileerde plek.
- De opslagtemperatuur moet tussen 0 en 40 °C zijn.

## Probleemoplossing

| Probleem                                                                                                            | Mogelijke oorzaak                                            | Oplossing                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Het apparaat werkt niet.                                                                                            | De oplaadbare batterij is leeg.                              | Laat de batterij op.                                                                    |
|                                                                                                                     | De oplaadbare batterij is defect.                            | Neem contact op met onze dienst of een specialist.                                      |
| Weinig zuigkracht.                                                                                                  | De oplaadbare batterij is bijna leeg.                        | Laad de batterij op.                                                                    |
|                                                                                                                     | De stofcontainer is vol.                                     | Leeg de stofcontainer.                                                                  |
|                                                                                                                     | De filters zijn vuil.                                        | Reinig de filters.                                                                      |
|                                                                                                                     | Het mondstuk is geblokkeerd.                                 | Reinig het mondstuk.                                                                    |
| Het apparaat stopt met werken en het display geeft kort de melding <b>-L L -</b> weer.                              | De oplaadbare batterij is leeg.                              | Laad de batterij op.                                                                    |
| De oplaadbare batterij houdt geen lading vast.                                                                      | De oplaadbare batterij is aan het einde van zijn levensduur. | Neem contact op met onze dienst of een specialist.                                      |
| U hoort een geluidssignaal, het apparaat stopt met werken en de melding <b>Er</b> wordt in het display weergegeven. | Het stofreservoir is niet of niet juist geïnstalleerd.       | Installeer het stofreservoir of controleer of het stofreservoir juist is geïnstalleerd. |

## Technische gegevens

Model: ..... PC-BSR 3043  
 Nettogewicht: ..... ong. 2,24 kg

### Voedingsadapter

Beschermingsklasse: ..... II  
 Voeding: ..... AC 100 - 240 V, 50 / 60 Hz, 0,5 A MAX  
 Vermogen: ..... DC 19 V, 600 mA  
 Polariteit: .....

Oplaadbare batterij: ..... 14,8 V, 2600 mAh Li-ion  
 Gebruikduur: ..... ong. 1,5 uur  
 Opladtid: ..... ong. 4,5 uur

## WLAN

Ondersteund netwerk: ..... 802.11b/g/n  
 Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden: ..... 100 mW  
 Frequentiebereik: ..... 2,4 GHz  
 Kanalen: ..... 1 - 13  
 Ondersteunde wifi-sleutels: ..... WPA / WPA2

Het recht om technische en ontwerpaanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

## Opmerking van de richtlijn conformiteit

Hierbij verklaar ik, Clatronic International GmbH, dat het type radioapparatuur PC-BSR 3043 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

Het apparaat is bovendien in overeenkomst met de vereisten van de RoHS-richtlijn 2011/65/EU & (EU) 2015/863.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.sli24.de](http://www.sli24.de)

Geef op de download-pagina de modelnaam PC-BSR 3043 in.

Getest voor gebruik in Nederland.

## Verwijdering

### Batterijen / accu's verwijdering



Het apparaat bevat een oplaadbare batterij. Batterijen / accu's dienen niet weggegooid te worden met het normale huisafval.

De batterijen / accu's moeten worden verwijderd alvorens het product weg te gooien:

1. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld via de hoofdschakelaar (O).
2. Verwijder de twee schroeven op het deksel van het accucompartiment.
3. Verwijder de oplaadbare accupakket en ontkoppel de stekkerverbinding.

Informatie over waar batterijen / accu's kunnen worden afgevoerd kan bij uw gemeente worden verkregen.

### Betekenis van het symbool "vuilnisemmer"



Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektrische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie.

## Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Nous espérons qu'il vous apportera satisfaction.

### Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :



#### AVERTISSEMENT :

Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.



#### ATTENTION :

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.



#### NOTE :

Attire votre attention sur des conseils et informations.

## Sommaire

|                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------|----|
| Liste des différent éléments de commande .....                                 | 3  |
| Notes générales .....                                                          | 23 |
| Conseils de sécurité spécifiques à cet appareil .....                          | 24 |
| Batteries au lithium-ion rechargeables (Li-ion).....                           | 24 |
| Manipulation en toute sécurité des batteries au lithium-ion rechargeables..... | 24 |
| Prolonger la durée de vie des batteries Li-ion rechargeables.....              | 25 |
| Déballer l'appareil.....                                                       | 25 |
| Liste des différent éléments de commande/ Contenu de la livraison .....        | 25 |
| Notes d'utilisation.....                                                       | 26 |
| Avant d'utiliser l'appareil .....                                              | 26 |
| Mise en service .....                                                          | 26 |
| Placer les piles dans la télécommande .....                                    | 26 |
| Configurer la station de charge.....                                           | 26 |
| Chargement de la batterie .....                                                | 27 |
| Information concernant l'application « Smart Life - Smart Living » .....       | 27 |
| Informations sur l'utilisation de l'application.....                           | 27 |
| Exigences du système pour l'utilisation de l'application.....                  | 27 |
| Mise en service via l'application.....                                         | 27 |
| Fonctionnement.....                                                            | 28 |
| Allumer / éteindre l'appareil .....                                            | 28 |
| Boutons sur la télécommande .....                                              | 28 |
| Boutons de l'appareil.....                                                     | 28 |
| Utilisation de l'appareil .....                                                | 28 |
| Arrêter l'appareil .....                                                       | 29 |

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| Entretien et nettoyage.....                          | 29 |
| Vider le bac à poussière et nettoyer le filtre ..... | 29 |
| Nettoyer / remplacer les brosses latérales .....     | 30 |
| Nettoyer la brosse de sol .....                      | 30 |
| Stockage .....                                       | 30 |
| Dépannage.....                                       | 30 |
| Données techniques.....                              | 31 |
| Note sur la déclaration de conformité.....           | 31 |
| Élimination.....                                     | 31 |
| Accumulateur / mise au rebut de la batterie.....     | 31 |
| Signification du symbole « Poubelle » .....          | 31 |

## Notes générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- L'adaptateur électrique ne convient que pour une utilisation dans des pièces sèches.
- Vérifiez que le courant de sortie, la tension et la polarité de l'adaptateur électrique correspondent aux informations sur l'appareil branché !
- Ne touchez pas l'adaptateur électrique branché avec des mains humides !
- En cas de nettoyage, débranchez l'appareil de l'adaptateur électrique.
- Assurez-vous que le câble de l'adaptateur électrique ne soit pas entortillé, coincé, bloqué par un obstacle ou en contact avec des sources de chaleur.
- N'utilisez pas un adaptateur électrique endommagé.
- Ne réparez pas l'adaptateur vous-même, mais consultez un spécialiste autorisé.
- Il y a lieu d'inspecter l'appareil et le bloc d'alimentation régulièrement en vue d'éventuels signes d'endommagements. Lorsqu'un endommagement est détecté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.



#### AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film.  
Il y a risque d'étouffement !

## Conseils de sécurité spécifiques à cet appareil

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants d'âge supérieur à 8 ans et par les personnes aux capacités sensorielles, physiques ou mentales réduites, ainsi que par les personnes sans expérience ou connaissances, tant qu'elles sont supervisées et instruites à l'utilisation de l'appareil en sécurité et tant qu'elles en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans supervision.
- L'appareil est conçu pour une utilisation avec une très basse tension de sécurité. Branchez uniquement à une alimentation conforme aux caractéristiques inscrites sur la plaque signalétique.
- Si le câble de connexion de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un câble de connexion spécial disponible auprès du fabricant ou de son service client.
- N'utilisez pas un adaptateur électrique autre que celui fourni.
- N'aspirez jamais de cendres chaudes, d'objets pointus ou tranchants !
- N'aspirez jamais d'emplacement humide ou de liquide !
- Ne pas utiliser l'appareil dans des locaux humides !
- Ne passez jamais l'aspirateur si le bac à poussière et le filtre ne sont pas installés.

### Batteries au lithium-ion rechargeables (Li-ion)

L'appareil est équipé de batteries Li-ion rechargeables. Ce type de batterie présente un certain nombre d'avantages comparé à d'autres batteries ou accumulateurs :

- Une haute tension par cellule (plus de volts)
- Pas d'effet mémoire
- Un taux de décharge naturelle faible

### Manipulation en toute sécurité des batteries au lithium-ion rechargeables

En général, les batteries Li-ion sont considérées comme sûres. Cependant, il existe toujours des risques entraînés par les dommages mécaniques, les défaillances électriques et les effets thermiques.

Un dommage mécanique peut entraîner la fuite de substances gazeuses ou liquides, qui peuvent être hautement irritantes, inflammables ou même toxiques.

Une défaillance électrique, telle un court-circuit, peut entraîner la surchauffe et créer un incendie.

Même l'exposition de la surface d'une batterie Li-ion à la chaleur, par exemple la lumière du soleil ou une autre source de chaleur, peut causer un incendie ou une explosion.

Cependant, les batteries Li-ion sont sûres si elles sont manipulées correctement. Elles peuvent se révéler dangereuses seulement si elles sont utilisées ou stockées de manière inappropriée. En conséquence :

- Évitez d'exposer la batterie à des températures supérieures à 40 °C et en dessous de 0 °C.
- Ne faites pas tomber l'appareil ni la pile rechargeable.
- Si la batterie Li-ion a subi une chute et présente maintenant des signes de dommages, cessez son utilisation.
- Lorsque vous stockez ou éliminez l'appareil, collez de l'adhésif isolant sur les terminaux électriques pour éviter les courts-circuits.
- Éliminez les accumulateurs en fin de vie utile dans les conteneurs spécialisés chez les revendeurs ou aux points de collecte municipaux.

### Prolonger la durée de vie des batteries

#### Li-ion rechargeables

Vous pouvez préserver la durée de vie des batteries en les entretenant correctement, et c'est d'autant plus vrai dans le cas des batteries Li-ion. Les règles de recharge et de stockage simples suivantes vous aideront à préserver la capacité de charge de la batterie :

- **Température** : La température idéale pour ces batteries se trouve entre 10-25 °C. Les températures supérieures peuvent entraîner l'usure prématurée.
- **Charger et décharger** : Pendant les cycles de charge, il est recommandé d'éviter de surcharger et de décharger totalement la batterie.

Lorsque la batterie est pleinement chargée, débranchez le chargeur immédiatement. Il est préférable de recharger la batterie à 90 %.

En revanche, il est recommandé de ne pas laisser le niveau de la batterie descendre à 0 %. Si possible, chargez la batterie lorsque son niveau de charge atteint 30 %.

- **Rangement** : Stockez toujours les batteries dans un lieu sec et à température modérée située entre 10 °C et 20 °C.

Prenez également en compte les effets de la décharge naturelle ! Si l'accumulateur est déjà vide, cet effet peut entraîner une décharge profonde, pouvant endommager la batterie. Si vous prévoyez de stocker la batterie pendant une durée prolongée, vous pouvez empêcher cet effet. Nous vous recommandons de charger la batterie à environ 40 % avant de la stocker. Vérifiez le niveau de charge tous les mois au plus.

## Déballer l'appareil

1. Retirez l'appareil de son emballage.
2. Retirez tout le matériel d'emballage tel que les films plastiques, le matériel de remplissage, les colliers de serrage et le carton.
3. Vérifiez la présence de toutes les pièces.
4. En cas de contenu d'emballage incomplet et de dommages apparents, n'utilisez pas l'appareil. Renvoyez-le immédiatement au détaillant.

## Liste des différents éléments de commande / Contenu de la livraison

### Vue du dessus (Figure A)

- 1 Bouton ►
- 2 Écran
- 3 Bouton ⬆
- 4 Pare-choc
- 5 Prise de connexion pour l'alimentation
- 6 Bouton d'alimentation I/O (marche/arrêt)
- 7 Languette pour ouvrir le compartiment du bac à poussière
- 8 Compartiment du bac à poussière

### Station de charge (Figure B)

- 9 Alimentation électrique
- 10 Indicateur d'alimentation
- 11 Contacts de charge

### Vue du dessous (Figure C)

- 12 Brosse latérale
- 13 Zone de contact pour recharger via la station de charge
- 14 Roue avant
- 15 Détecteur d'escalier
- 16 Zone de contact pour recharger via la station de charge
- 17 Brosse latérale
- 18 Détecteur d'escalier
- 19 Capot du compartiment de batterie
- 20 Roue motrice (gauche)
- 21 Prise d'aspiration d'air / brosse de sol rotative
- 22 Racloir de caoutchouc
- 23 Roue motrice (droite)
- 24 Détecteur d'escalier

### Télécommande (Figure D)

- 1 Bouton ⏻
- 2 Bouton HOME
- 3 Bouton OK
- 4 Bouton D
- 5 Bouton +
- 6 Bouton PLAN
- 7 Bouton ↻
- 8 Bouton CLOCK
- 9 Bouton ⏮
- 10 Boutons de direction ▲, ►, ▼, ◀
- 11 Bouton AUTO

## Pas d'image

Ensemble du filtre avec filtre HEPA et support

Filtre HEPA de rechange (1 ×)

Brosse latérale de rechange (2 ×)

Outil de nettoyage

## Notes d'utilisation

- L'appareil fonctionne via une batterie chargée. Chargez l'accumulateur en utilisant l'adaptateur secteur fourni. Une alimentation directe via un adaptateur électrique est impossible.
- L'appareil aspire les saletés via la buse d'aspiration. Pour que l'appareil effectue un nettoyage efficace, il doit être équipé d'une brosse rotative et du racloir de caoutchouc.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des débris de construction.
- La puissance d'aspiration de l'appareil est réduite lorsque les filtres sont sales. Nous vous recommandons donc de nettoyer le support de filtre ainsi que les filtres après chaque utilisation.
- L'appareil change sa direction de mouvement lorsqu'il rencontre un mur ou un autre type d'obstacle.
- Ne changez pas l'organisation de la pièce lorsque l'appareil est en fonctionnement. Par exemple, si vous fermez une porte qui permettait précédemment à l'appareil de se déplacer librement, ce dernier tentera toujours de se rendre dans la pièce située derrière la porte jusqu'à ce que vous l'ouvriez de nouveau.
- L'appareil passe également sous les meubles dont la hauteur au sol est d'au moins 80 mm. Si l'appareil se coince sous un meuble, il émet un bip. L'écran affiche alors **Er 05** et l'appareil s'éteint automatiquement.
- L'appareil émet un son après quelques secondes s'il est soulevé pendant le fonctionnement. L'écran affiche alors **Er 02** et l'appareil s'éteint.
- L'appareil dispose de capacités limitées pour le nettoyage des tapis ou pour passer sur les zones surélevées, à cause de la manière dont il est conçu. Il est capable de passer sur les tapis peu épais et les obstacles bas. Pour nettoyer un tapis épais, utilisez un aspirateur conventionnel de 230 V.
- Les capteurs situés sous l'appareil détectent les escaliers ou autres dépressions, pour qu'il ne tombe pas.

### ⚠ ATTENTION :

Avant chaque utilisation, vérifiez que les capteurs sont propres, sinon ce dernier risque de s'écraser.

Selon les caractéristiques des escaliers (leur couleur, leur forme, etc.), il se peut que les capteurs ne détectent pas les marches. Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance, surtout s'il travaille à proximité d'escaliers.

## Avant d'utiliser l'appareil

- Retirez les objets à terre pouvant obstruer les brosses latérales, pouvant bloquer la buse ou empêcher l'appareil d'effectuer son nettoyage.
- Retirez tous les objets susceptibles de se renverser (par exemple des vases, de petites lampes, des objets de décoration, etc.).
- Vérifiez qu'aucun câble, cordon ou franges (des rideaux), des nappes ou des tapis ne se trouve dans la zone de travail de l'appareil. Si nécessaire, repliez les franges du tapis sous ce dernier. L'appareil pourrait en effet s'y empêtrer.

## Mise en service

### Placer les piles dans la télécommande

(Les piles ne sont pas incluses dans la livraison)

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière de la télécommande.
2. Insérez 2 piles de type R03 « AAA » 1,5 V, en respectant la bonne polarité (voir les marques au fond du compartiment) !
3. Fermez le couvercle du compartiment à piles.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

N'exposez pas les piles à une source de chaleur excessive comme les rayons du soleil, le feu ou toute source similaire. Il y a un **risque d'explosion** !

### ⚠ ATTENTION :

- Les piles sont susceptibles de fuir et de perdre de l'acide. Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une longue durée, sortez les piles.
- Ne mélangez pas des piles de types différents ou des nouvelles piles avec des piles usagées.
- Ne jetez pas les piles avec les déchets ménagers. Rapportez les piles usagées à un point de collecte autorisé ou à votre revendeur.

## Configurer la station de charge

1. Positionnez la station de charge proche d'un mur. Assurez-vous qu'elle se trouve à proximité d'une prise murale.

### i NOTE :

Vous pouvez utiliser les bandes adhésives incluses avec l'appareil pour fixer la station de charge au sol.

2. Assurez-vous qu'il ne se trouve aucun objet dans les deux mètres devant la station, et à un mètre sur les côtés de la station. Ces objets pourraient interférer avec l'appareil lorsqu'il cherche la station de charge.
3. Branchez la prise du cordon d'alimentation dans le port situé sur l'arrière de la station.
4. Branchez l'adaptateur électrique à une prise murale correctement installée. Le voyant lumineux de la station de charge s'illuminera.

- Positionnez le cordon de l'adaptateur de manière que l'appareil ne puisse pas se prendre dedans.

### Chargement de la batterie

Avant d'utiliser l'appareil, rechargez la batterie rechargeable intégrée.

- Posez l'appareil sur la station de charge en faisant correspondre les contacts de charge des deux dispositifs. L'appareil affiche alors **CHRG**.

ou

- Faites basculer l'interrupteur principal sur la position **I**. Appuyez sur le bouton **HOME** sur la télécommande ou sur le bouton **⬆** sur l'appareil. L'appareil commencera à rechercher la station de charge. La première fois, cela peut prendre un peu plus longtemps. L'écran affiche alors **F ind**. Lorsque l'appareil est placé sur la station de charge de charge, **CHRG** s'affiche sur l'écran.

La progression de la charge est indiquée par les barres clignotantes. Lorsque la batterie est pleinement rechargée, toutes les barres de charge sur l'écran s'illuminent. De plus, le message **FULL** apparaît sur l'écran.

- Chargez l'appareil pendant au moins 6 heures avant la première utilisation.

### ⚠ ATTENTION :

- Faites passer les câbles de l'alimentation de manière à ce qu'ils ne se trouvent pas dans le chemin des personnes.
- Ne laissez pas** la batterie rechargeable se charger sans surveillance.

### i NOTE :

- Lorsque le niveau de charge de la batterie est faible, l'appareil recherche automatiquement la station de charge. L'écran affiche alors le message **F ind** et la dernière barre de l'indicateur de charge commence à clignoter.
- Si l'appareil ne peut pas trouver la station de charge jusqu'à ce que la batterie soit pleinement déchargée, vous entendrez plusieurs bips. L'écran affiche brièvement le message **-L L-** et l'appareil s'éteint automatiquement.
- Même si l'appareil est éteint, la batterie rechargeable se décharge en permanence. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant longtemps, rechargez la batterie rechargeable au moins une fois toutes les 4 à 6 semaines.
- Vous pouvez également charger l'appareil en branchant directement la fiche de l'adaptateur secteur au port de charge (5).

## Information concernant l'application « Smart Life - Smart Living »

L'application  Smart Life - Smart Living est disponible sur android et iOS. Analysez le code QR correspondant pour vous rendre immédiatement sur la page de téléchargement.

### i NOTE :

En fonction du fournisseur, le téléchargement de l'application peut donner lieu à des frais.



Google Play



App Store

### Informations sur l'utilisation de l'application

Cette application vous permet d'utiliser l'appareil via votre réseau domestique. La condition préalable est une connexion Wi-Fi permanente à votre routeur, et l'application gratuite « Smart Life - Smart Living ».

Vous pouvez contrôler aisément toutes les fonctions de l'appareil via l'application. L'application est constamment améliorée, c'est pourquoi nous ne pouvons pas en faire une description plus détaillée ici.

Lorsque vous n'êtes pas chez vous, nous vous recommandons d'éteindre l'appareil avec l'interrupteur principal, pour éviter les activations non voulues !

### Exigences du système pour l'utilisation de l'application

- iOs 9.0 ou ultérieur.
- Android 4.1 ou ultérieur

### Mise en service via l'application

- Installez l'application « Smart Life - Smart Living ». Créez un compte utilisateur.
- Activez la fonction Wi-Fi dans les paramètres de votre appareil.
- Placez l'aspirateur robot à une distance d'environ 5 mètres de votre routeur.
- Maintenez le bouton **⏻** appuyé sur l'aspirateur robot jusqu'à ce que le symbole  sur l'écran commence à clignoter.
- Lancez l'application et sélectionnez « + ».
- Sélectionnez le menu « Aspirateur robot » et suivez les instructions indiquées sur l'écran.
- Après la connexion réussie de l'appareil, le symbole  s'illumine sur l'écran. Vous pouvez maintenant utiliser l'appareil avec l'application.

## Fonctionnement

### Allumer/éteindre l'appareil

- Allumez l'appareil en faisant basculer le bouton d'alimentation **I/O** sur la position **I**.
- Éteignez l'appareil en faisant basculer le bouton d'alimentation sur la position **O**.

### Boutons sur la télécommande

Pour contrôler l'appareil avec la télécommande, il doit être visible. Pointez la télécommande vers le récepteur infrarouge.

-  Allume l'appareil ou le met en veille.

#### NOTE :

L'appareil bascule automatiquement en mode veille 45 secondes après son activation si le mode de nettoyage n'est pas activé.

- **AUTO**  
Pour faire fonctionner l'appareil en mode « Systématique ». Pour garantir un nettoyage optimal de la pièce, l'appareil utilise un système de navigation contrôlé via gyroscope. Si les conditions de la pièce le permettent, l'appareil nettoie la pièce en mode de déplacement en zigzag.
- **HOME**  
Lorsque vous appuyez sur ce bouton, l'appareil cesse le nettoyage et commence à rechercher la station de charge. L'écran affiche alors *Find*.
- **▲/▶/▼/◀**  
L'appareil se déplace vers l'avant, vers la droite, vers l'arrière et la gauche.
- **OK**  
Par exemple, si vous définissez l'heure manuellement, ce bouton permet de confirmer la saisie.
-   
L'appareil fonctionne en mode « Coins ». Positionnez l'appareil à proximité d'un mur et activez le mode à l'aide du bouton correspondant.
- **D**  
Active ou désactive le mode « Full Go ». Lorsque ce mode est activé, **FULL GO** apparaît en haut de l'écran. Lorsque la batterie est pleinement chargée, l'appareil commence à nettoyer automatiquement.

#### NOTE :

Assurez-vous que l'interrupteur principal est sur la position **I**. Sinon, l'appareil se rendra uniquement à la station de charge puis s'éteindra automatiquement.

-   
Pour faire fonctionner l'appareil en mode « Spot ». Positionnez l'appareil dans la zone à nettoyer. L'appareil se rend alors au centre de la zone en question et nettoie en décrivant des cercles de plus en plus grands.

### • CLOCK

L'heure sera réglée automatiquement après connexion de l'appareil à votre router et à l'application. Avec ce bouton, vous pourrez également définir l'heure manuellement. Cependant, cette fonction n'est utilisable que si l'heure est affichée sur l'écran. Saisissez l'heure avec les boutons **▲/▼** puis confirmez avec le bouton **OK**.

### • PLAN (Nettoyage journalier programmé)

Appuyez sur ce bouton pour définir une programmation pour l'appareil. Cependant, cette fonction n'est utilisable que si l'heure est affichée sur l'écran. Appuyez sur les boutons **▲/▼** pour saisir l'heure à laquelle l'appareil doit s'allumer et confirmez votre choix en appuyant sur le bouton **OK**.

L'appareil gardera l'heure de programmation saisie en mémoire, même si vous l'éteignez avec le bouton principal.

### •

Vous pouvez ici augmenter la puissance d'aspiration de l'appareil. L'appareil émet des bips pour indiquer la puissance sélectionnée.

Un bip = Puissance d'aspiration normale

Deux bips = Puissance d'aspiration élevée

#### NOTE :

Notez bien que la puissance d'aspiration élevée réduit l'autonomie de la batterie. Pour économiser autant que possible le niveau de charge de la batterie, la puissance d'aspiration n'est augmentée que d'environ 10 à 15%.

### Boutons de l'appareil

Les boutons de l'appareil sont de boutons tactiles. Effleurez les boutons du doigt pour exécuter la fonction. Chaque fois qu'un bouton est pressé, il sera confirmé par un bip sonore.

#### NOTE :

En mode veille, les boutons situés sur les côtés de l'écran s'illuminent toutes les 7 secondes environ.

Pour illuminer les boutons, touchez brièvement la zone dans lequel le bouton désiré se trouve.

L'appareil bascule automatiquement en mode veille 45 secondes après son activation si le mode de nettoyage n'est pas activé.

### Utilisation de l'appareil

#### AVERTISSEMENT :

- Faites particulièrement attention à la sécurité des bébés, des jeunes enfants et des personnes âgées lorsque l'appareil fonctionne. L'appareil présente le risque de les faire trébucher.
- Ne touchez pas les roues ni les brosses pendant le fonctionnement.

**⚠ ATTENTION :**

- **Ne laissez pas** l'appareil allumé sans surveillance, de manière que vous puissiez intervenir s'il se coince dans des meubles ou des objets.
- Si quelque chose se coince dans la buse d'aspiration et obstrue l'appareil pendant son fonctionnement, éteignez-le immédiatement et retirez l'obstacle.

1. Avant chaque utilisation, assurez-vous que le bac à poussière et les filtres sont installés, vides et propres.
2. Assurez-vous que l'interrupteur principal est sur la position **I**.
3. Appuyez sur le bouton **⏻** pour allumer l'appareil.
4. Appuyez sur le bouton **AUTO**. Si les conditions de la pièce le permettent, l'appareil nettoie la pièce en mode de déplacement en zigzag.
5. Si désiré, sélectionnez un autre mode.

6. L'appareil nettoie alors le sol jusqu'à ce que la pièce soit complètement propre ou que le niveau de charge de la batterie baisse à environ 15% de la capacité. L'appareil retourne alors automatiquement à la station de charge.

**i NOTE :**

Si vous appuyez sur le bouton **HOME**, même si la batterie est toujours suffisamment chargée, l'appareil cesse le nettoyage et commence à se diriger vers la station de charge.

**Arrêter l'appareil**

- Arrêtez l'appareil en appuyant sur le bouton **⏻**.
- Faites basculer le bouton d'alimentation sur la position **O** pour éteindre l'appareil.
- Videz le bac à poussière et nettoyez les filtres et les capteurs comme décrit dans « Entretien et nettoyage ».

## Entretien et nettoyage

**⚠ AVERTISSEMENT :**

- Éteignez toujours l'appareil avant l'entretien et le nettoyage et débranchez-le de l'alimentation !
- En aucun cas plonger l'appareil dans de l'eau pour le nettoyer. Vous risqueriez de provoquer une électrocution ou un incendie.

**⚠ ATTENTION :**

- Ne pas utiliser de brosse en fil de fer ou autres objets abrasifs.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs ou abrasifs.

**i NOTE :**

Ne tentez pas de lubrifier les roues avec du lubrifiant ou de l'huile. Cela causera l'agglomération d'une quantité bien plus importante de saletés et de poussière.

- Servez-vous d'un chiffon doux et sec sans produit additionnel pour nettoyer le corps du séchoir.
- Utilisez un chiffon doux pour essuyer doucement les capteurs (15/18/24).

**⚠ ATTENTION :**

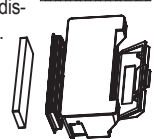
Avant et après chaque utilisation, vérifiez que les capteurs sont propres. L'appareil pourrait sinon tomber dans les escaliers.

- Avant et après chaque utilisation, assurez-vous que la buse d'aspiration et les bouches d'aération sont propres.
- Pour assurer des performances optimales pour l'appareil, videz le bac à poussière et nettoyez les filtres après chaque utilisation.

**Vider le bac à poussière et nettoyer le filtre****⚠ ATTENTION :**

Ne lavez jamais les filtres sous l'eau.

1. Ouvrez le compartiment du bac à poussière en soulevant le cache avec la languette.
2. Saisissez le bac à poussière dans son logement et sortez-le de l'appareil.
3. Ouvrez le couvercle du bac à poussière vers le haut.
4. Videz le bac à poussière en le retournant au-dessus d'une poubelle.
5. Tirez sur le filtre HEPA pour le retirer du bac à poussière. Le bac à poussière dispose d'un support pour le filtre HEPA. Poussez-le doucement vers l'extérieur. Nettoyez le filtre HEPA et son support en le tapotant doucement. Nous vous recommandons de remplacer le filtre HEPA une fois par an.



**⚠ ATTENTION :**

N'utilisez **pas** une brosse pour nettoyer le filtre HEPA. Une brosse peut en effet endommager le matériau du filtre.

6. Vous pouvez nettoyer le **bac à poussière** sous l'eau courante. Utilisez une brosse douce pour nettoyer le **support**.

**⚠ ATTENTION :**

- Laissez le bac à poussière sécher à l'air libre. Cependant, ne le placez pas sous la lumière directe du soleil.
- Réinsérez les filtres dans le bac à poussière lorsqu'il est complètement sec seulement !

7. Réinsérez les filtres dans le bac à poussière. Assurez-vous que le **filtre HEPA** et son **support** sont correctement insérés.
8. Remettez le bac à poussière dans l'appareil. Il doit s'emboîter en faisant un bruit.

**Nettoyer/remplacer les brosses latérales**

Si les brosses latérales sont sales, vous pouvez les nettoyer à l'eau claire. N'utilisez **pas** de produits de nettoyage chimiques.

Si les brosses latérales sont usées ou ne fonctionnent pas correctement, remplacez-les.

1. Mettez l'appareil à l'envers. Veillez à ce que le cache du compartiment du bac à poussière ne s'ouvre pas lorsque vous effectuez cette étape.

**i NOTE :**

Le cache est maintenu fermé par son poids uniquement.

2. Utilisez un tournevis cruciforme de la taille adéquate pour dévisser la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, et retirez-la.
3. Tirez la brosse latérale vers le haut.
- Retirez les poils et les saletés de la brosse latérale. Remettez la brosse latérale en place et fixez-la de

nouveau à l'aide de la vis. Utilisez un tournevis pour serrer la vis à la main.

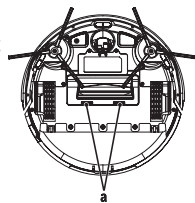
ou

- Placez la nouvelle brosse latérale et fixez-la de nouveau à l'aide de la vis. Utilisez un tournevis pour serrer la vis à la main.

**Nettoyer la brosse de sol**

Pour faciliter son nettoyage, la brosse de sol peut être retirée.

1. Retirez le cache en appuyant sur les loquets (a) tout en tirant simultanément le cache vers le haut.
2. Tirez la brosse de sol sur le côté, la pièce de caoutchouc tournée vers le haut pour la retirer de l'appareil.

**i NOTE :**

Assurez-vous de ne pas égarer la pièce de caoutchouc.

3. Retirez les poils et les saletés de la brosse de sol.
4. Remettez la brosse de sol dans l'appareil.

**i NOTE :**

Le côté arrondi de la pièce de caoutchouc doit être orienté vers le bas.

5. Remettez le cache en place. Il doit s'emboîter en faisant un bruit.

**Stockage**

- Nettoyez l'appareil comme il est décrit et laissez-le sécher.
- Nous vous recommandons de conserver l'appareil dans son emballage d'origine si vous ne l'utilisez pas pendant longtemps.
- Conservez toujours l'appareil hors de portée des enfants dans un endroit sec et bien aéré.
- La température de stockage prévue est de 0 à 40 °C.

**Dépannage**

| Problème                                                                               | Cause possible                            | Solution                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| L'appareil ne fonctionne pas.                                                          | L'accumulateur est vide.                  | Rechargez l'accumulateur.                               |
|                                                                                        | La batterie rechargeable est défectueuse. | Contactez notre service après-vente ou votre revendeur. |
| Puissance d'aspiration faible.                                                         | La batterie est presque déchargée.        | Rechargez l'accumulateur.                               |
|                                                                                        | Le bac de poussière est plein.            | Videz le bac à poussière.                               |
|                                                                                        | Les filtres sont sales.                   | Nettoyez les filtres.                                   |
|                                                                                        | La buse est obstruée.                     | Nettoyez la buse.                                       |
| L'appareil cessera de fonctionner, et l'écran affichera brièvement le message « L L ». | L'accumulateur est vide.                  | Rechargez l'accumulateur.                               |

| Problème                                                                                    | Cause possible                                                | Solution                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| La batterie rechargeable ne maintient pas la charge.                                        | La batterie rechargeable a atteint la fin de sa durée de vie. | Contactez notre service après-vente ou votre revendeur.                         |
| L'appareil émet un bip, cesse de fonctionner et affiche le message <b>Er D</b> sur l'écran. | Bac à poussière manquant ou incorrectement inséré.            | Insérez le bac à poussière, ou vérifiez que ce dernier est correctement inséré. |

## Données techniques

Modèle : ..... PC-BSR 3043  
Poids net : ..... env. 2,24 kg

### Adaptateur électrique

Classe de protection : ..... II  
Entrée : ..... CA 100 - 240 V, 50 / 60 Hz, 0,5 A MAX  
Sortie : ..... CC 19 V, 600 mA  
Polarité : ..... 

**Batterie rechargeable :** ..... 14,8 V, 2600 mAh Li-ion  
Temps de fonctionnement : ..... env. 1,5 heures  
Temps de mise en charge : ..... env. 4,5 heures

### WLAN

Réseau supporté : ..... 802.11b/g/n  
Puissance de radiofréquence maximale transmise : 100 mW  
Portée de fréquence : ..... 2,4 GHz  
Canaux : ..... 1 - 13  
Clés Wi-Fi supportées : ..... WPA/WPA2

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

## Note sur la déclaration de conformité

Le soussigné, Clatronic International GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type PC-BSR 3043 est conforme à la directive 2014/53/UE.

De plus, l'appareil est conforme aux exigences de la directive RoHS 2011/65/CE & (EU) 2015/863.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : [www.sli24.de](http://www.sli24.de)

Dans la zone de téléchargeements, veuillez saisir le nom du modèle PC-BSR 3043.

Fonctionnement testé en France.

## Élimination

### Accumulateur / mise au rebut de la batterie



L'appareil contient une batterie rechargeable. Les batteries / accumulateurs (batteries rechargeables) usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

La batterie doit être enlevée avant que l'appareil ne soit recyclé :

1. Vérifiez que l'appareil a été éteint via le bouton d'alimentation (O).
2. Retirez les deux vis situées sur le couvercle du compartiment de la batterie.
3. Retirez la batterie rechargeable et débranchez le raccord d'alimentation.

Vous pouvez demander à votre municipalité où sont les sites de collecte pour batteries / accumulateurs.

### Signification du symbole « Poubelle »



Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté.

## Manual de instrucciones

Gracias por elegir nuestro producto. Esperamos que disfrute con el uso de este aparato.

### Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:



#### AVISO:

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.



#### ATENCIÓN:

Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.



#### NOTA:

Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

## Índice

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| Indicación de los elementos de manejo .....                    | 3  |
| Notas generales .....                                          | 32 |
| Instrucciones especiales de seguridad para este aparato.....   | 33 |
| Baterías de litio-ión recargables (Li-Ion).....                | 33 |
| Manipulación segura de baterías recargables de Litio-Ión ..... | 33 |
| Ampliar la vida útil de la batería Li-ión recargable.....      | 34 |
| Desembalaje del aparato.....                                   | 34 |
| Indicación de los elementos de manejo /                        |    |
| Contenido en la entrega.....                                   | 34 |
| Notas de uso .....                                             | 34 |
| Antes de usar el aparato.....                                  | 35 |
| Puesta en marcha.....                                          | 35 |
| Insertar las baterías en el mando a distancia.....             | 35 |
| Instalar la estación de carga.....                             | 35 |
| Carga de la batería .....                                      | 35 |
| Información sobre la aplicación                                |    |
| “Smart Life - Smart Living”.....                               | 36 |
| Información de uso de la app .....                             | 36 |
| Requisitos del sistema para el uso de la aplicación.....       | 36 |
| Puesta en funcionamiento mediante la app .....                 | 36 |
| Funcionamiento .....                                           | 36 |
| Cómo encender/apagar el aparato.....                           | 36 |
| Botones en el mando a distancia.....                           | 36 |
| Botones del aparato .....                                      | 37 |
| Uso del aparato.....                                           | 37 |
| Finalizar el funcionamiento .....                              | 38 |

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Mantenimiento y limpieza .....                            | 38 |
| Vaciado del contenedor de polvo y limpieza del filtro ... | 38 |
| Limpieza/sustitución de los cepillos laterales .....      | 38 |
| Limpieza del cepillo para suelos.....                     | 39 |
| Almacenamiento .....                                      | 39 |
| Solución de problemas .....                               | 39 |
| Datos técnicos .....                                      | 40 |
| Notificación de cumplimiento de directiva .....           | 40 |
| Eliminación .....                                         | 40 |
| Eliminación de acumulador/batería .....                   | 40 |
| Significado del símbolo “Cubo de basura” .....            | 40 |

## Notas generales

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional.
- El adaptador de corriente solo debe utilizarse en habitaciones secas.
- ¡Compruebe que la corriente de salida, el voltaje y la polaridad del adaptador de corriente coinciden con la información del aparato conectado!
- ¡No toque un adaptador de corriente conectado con las manos mojadas!
- Cuando sea necesario realizar una limpieza, desconecte el aparato del adaptador de corriente.
- Asegúrese de que el cable del adaptador de corriente no se doble, se anude, sea atropellado o entre en contacto con fuentes de calor.
- No utilice un adaptador de corriente dañado.
- No repare el aparato usted mismo. Acuda a un especialista autorizado.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados. En caso de que se comprobara un daño, no se podrá seguir utilizando el aparato.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.



#### AVISO:

No deje jugar a los niños con la lámina. ¡Existe peligro de asfixia!

## Instrucciones especiales de seguridad para este aparato

- Pueden utilizar este aparato niños mayores de 8 años y personas con minusvalías físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni conocimientos, siempre que se les someta a supervisión o se les instruya respecto a su uso de forma segura y de manera que entiendan los peligros existentes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben realizarlo niños sin supervisión.
- El dispositivo está diseñado para ser utilizado con voltaje extra bajo de seguridad. Conecte el dispositivo solamente a una fuente de alimentación conforme a las especificaciones de la etiqueta de clasificación.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe cambiarlo por un cable específico que le podrá proporcionar el fabricante o su agente de servicio.
- No utilice ningún otro adaptador de corriente aparte del suministrado.
- ¡No aspiren nunca cenizas calientes, objetos agudos o cortantes!
- ¡No aspiren nunca agua u otro líquido!
- ¡No utilice el aparato en espacios húmedos!
- Nunca limpiar al vacío si el contenedor de polvo y el filtro no están colocados.

### Baterías de litio-ión recargables (Li-Ion)

El aparato está equipado con baterías recargables Li-ión. Esto representa numerosas ventajas comparado con otras baterías y acumuladores.

- Una elevada tensión de célula (más voltios)
- Sin efecto de memoria
- Baja descarga independiente

### Manipulación segura de baterías recargables de Litio-Ión

En general las baterías Li-ión se consideran seguras. Sin embargo, pueden producirse riesgos a causa de daños mecánicos, averías eléctricas y efectos térmicos.

Los daños mecánicos pueden resultar en la fuga de sustancias gaseosas o líquidas que pueden ser altamente irritantes, inflamables o incluso tóxicas.

Una avería eléctrica, como un cortocircuito, puede provocar sobrecalentamiento y causar un incendio.

Incluso el calentamiento de la carcasa exterior de una batería Li-ión, por ejemplo por la luz solar o una estufa, puede provocar incendio o explosión.

Sin embargo, las baterías Li-ión son seguras cuando se manipulen correctamente. Solamente si se usan o guardan incorrectamente pueden ser peligrosas. Por lo tanto:

- Evite temperaturas superiores a 40 °C e inferiores a 0 °C.
- No deje caer el producto ni la batería recargable.
- Si la batería Li-ión a caído y se ha dañado, deje de usarla.
- Cuando guarde o deseche el aparato, cubra los terminales para evitar cortocircuitos.
- Deseche adecuadamente los acumuladores usados en recipientes de recogida en el comercio o puntos de recogida municipales.

### Ampliar la vida útil de la batería Li-ión recargable

Con las baterías Li-ión, aún más que con otros acumuladores, se puede ampliar su duración tratándolas adecuadamente. Las siguientes sencillas normas de carga y guardado le ayudan a mantener la capacidad de la batería:

- **Temperatura:** La temperatura ideal de estas baterías es de 10 - 25 °C. Las temperaturas superiores pueden causar un desgaste prematuro.
- **Carga y descarga:** Durante los ciclos de carga deben evitarse tanto la carga completa como una descarga en profundidad.

Cuando termine el proceso de carga de la batería debería desconectar de inmediato el cargador. Se considera óptima una carga de hasta el 90 %.

Igualmente, se conserva mejor la batería si no se descarga al 0 %. Si surge la posibilidad, debería recargar la batería cuando llegue a un estado de carga del 30 %.

- **Almacenamiento:** Guarde siempre las baterías en un lugar seco y a temperaturas moderadas, entre 10 °C y 20 °C.

Tenga en cuenta también el efecto de la descarga autónoma. Cuando el acumulador ya esté gastado, este efecto puede causar una descarga en profundidad, dañando la batería. Si quiere guardar la batería durante un tiempo prolongado, puede evitar este efecto. Recomendamos que cargue la batería a aproximadamente el 40 % antes de guardarla. Debería comprobar el estado de la carga pasado no más de un mes.

### Desembalaje del aparato

1. Retire el embalaje del aparato.
2. Retire todo el material de embalaje tal como películas de plástico, material de relleno, abrazaderas de cables y embalaje de cartón.
3. Compruebe el contenido para ver si faltan piezas.
4. En el caso de que el contenido del paquete esté incompleto o si se aprecian daños, no ponga el aparato en funcionamiento. Devuélvalo inmediatamente al comerciante.

## Indicación de los elementos de manejo/ Contenido en la entrega

### Parte superior (Figura A)

- 1 Botón ►
- 2 Pantalla
- 3 Botón ◀
- 4 Amortiguador
- 5 Toma de conexión del suministro de energía
- 6 Interruptor principal I/O (encender/apagar)
- 7 Pestaña para abrir la cubierta del recipiente para polvo
- 8 Compartimento contenedor de polvo

### Estación de carga (Figura B)

- 9 Suministro de energía
- 10 Indicador de encendido
- 11 Contactos de carga

### Parte inferior (Figura C)

- 12 Cepillo lateral
- 13 Zona de contacto para cargar con la estación de carga
- 14 Rueda delantera
- 15 Sensor de detección de escaleras
- 16 Zona de contacto para cargar con la estación de carga
- 17 Cepillo lateral
- 18 Sensor de detección de escaleras
- 19 Tapa del compartimento de batería
- 20 Rueda de impulsión (izquierda)
- 21 Conducto de entrada de aire / cepillo para suelos giratorio
- 22 Banda de goma
- 23 Rueda de impulsión (derecha)
- 24 Sensor de detección de escaleras

### Mando a distancia (Figura D)

- 1 Botón ⏻
- 2 Botón HOME
- 3 Botón OK
- 4 Botón D
- 5 Botón +
- 6 Botón PLAN
- 7 Botón S
- 8 Botón CLOCK
- 9 Botón ↺
- 10 Botones direccionales ▲, ►, ▼, ◀
- 11 Botón AUTO

### Sin imagen

Accesorio de filtro con filtro HEPA y soporte

Filtro HEPA de recambio (1 ×)

Cepillo lateral de recambio (2 ×)

Herramienta de limpieza

### Notas de uso

- El dispositivo funciona mediante. Cargue la batería con el uso del adaptador de corriente suministrado. No se

puede conectar directamente a la corriente por medio de un adaptador.

- El aparato succiona suciedad suelta a través de la tobera. Para una limpieza más eficaz, el aparato está equipado con un cepillo giratorio y una banda de goma.
- No lo utilizar el aparato para aspirar escombros de edificios.
- Los filtros de suciedad reducen la potencia de succión del aparato, por tanto recomendamos limpiar el contenedor de polvo y los filtros tras cada uso.
- Cuando el aparato golpea una pared u otros obstáculos durante el funcionamiento, cambiará su dirección de impulsión.
- No cambie el estado de la sala cuando el aparato esté funcionando. Por ejemplo, si cierra una puerta que dejaba anteriormente que el aparato se mueva sin trabas, seguirá intentando pasar a la otra sala hasta que abra la puerta.
- El aparato también limpia debajo del mobiliario si tienen una holgura al suelo de al menos 80 mm. Cuando el aparato se encalle bajo un mueble, emitirá un pitido, la pantalla mostrará  $E_r 05$  y el aparato se apagará automáticamente.
- Cuando se levante el aparato durante el funcionamiento emitirá un sonido pasados unos segundos. La pantalla mostrará  $E_r 02$  y el aparato dejará de funcionar.
- Debido a su diseño, la limpieza de alfombras y la impulsión sobre cantos únicamente es posible en una medida limitada. Las alfombras de pelo corto con cantos bajos pueden ser superadas. Para alfombras de pelo largo, usar una aspiradora de suelo convencional 230 V.
- Los sensores de la parte inferior del aparato detectan escalones y otras caídas, de modo que no se pueda caer.

#### ⚠ ATENCIÓN:

Antes de cada uso, asegurar que los sensores estén limpios, o si no el aparato puede estrellarse.

Dependiendo de la condición del escalón (esquema de colores, diseño, etc.), puede ocurrir que los sensores no detecten el rellano. Especialmente cerca de unas escaleras, no dejar el aparato desatendido.

#### Antes de usar el aparato

- Limpiar el suelo de objetos que estén por alrededor que pudieran obstruir los cepillos laterales, ser cogidos por la tobera o hacer que el aparato deje de limpiar.
- Retirar objetos que pudieran ser volcados (tales como jarrones, lámparas pequeñas, elementos decorativos, etc.).
- Asegurarse de que no hay acceso a cables, cordones o flecos, p. ej. de cortinas, cobertores de mesa o alfombras. En caso necesario, plegar los cantos con sus flecos bajo la alfombra. De otro modo el aparato puede enredarse con ellos.

## Puesta en marcha

### Insertar las baterías en el mando a distancia

(Las pilas no se incluyen en el contenido de la entrega)

1. Abra la tapa del compartimento de la batería en la parte posterior del mando a distancia.
2. Inserte 2 pilas del tipo "AAA" R03 de 1,5V, teniendo en cuenta la polaridad correcta (véase las marcas en la parte inferior del compartimento).
3. Cierre la tapa del compartimento de la batería.

#### ⚠ AVISO:

No exponga las pilas a excesivo calor como la luz solar, fuego o similar. ¡Existe el riesgo de explosión!

#### ⚠ ATENCIÓN:

- Las baterías pueden sufrir fugas de ácido de batería. Si no se va a utilizar el mando a distancia durante periodos prolongados de tiempo, retirar las pilas.
- No mezcle las pilas de diferentes tipos ni las pilas nuevas con viejas.
- No deseche las pilas junto con la basura doméstica. Lleve las pilas gastadas al punto de recogida correspondiente o a su minorista.

### Instalar la estación de carga

1. Ponga la estación de carga cerca de la pared. Asegúrese de disponer de una toma de corriente cercana.

#### 📌 NOTA:

Puede usar las tiras adhesivas incluidas para fijar la estación de carga al suelo.

2. Asegúrese de que no haya objetos 2 metros delante y 1 metro a izquierda y derecha de la estación de carga. Podrían interferir con el aparato cuando busque la estación de carga.
3. Introduzca la conexión de la alimentación a la toma de la estación de carga.
4. Enchufar el suministro de energía en una toma de contacto protectora debidamente instalada. El testigo de la estación de carga se encenderá.
5. Pase el cable del adaptador de alimentación de forma que el aparato no pueda engancharse con él.

### Carga de la batería

Antes de usar el aparato, primero hay que cargar la batería recargable integrada.

- Ponga el aparato con las superficies de carga sobre los contactos de carga de la estación. La pantalla mostrará  $CHRG$ .
- o
- Ponga el interruptor principal en la posición I. Pulse el botón HOME del mando a distancia o  $\hat{C}$  del aparato. El aparato comenzará a buscar la estación de carga. La primera vez puede tardar un poco. La pantalla mostrará

**F ind.** Cuando el aparato haya conectado con la estación de carga aparecerá el mensaje **CHRG** en pantalla.

El transcurso del proceso de carga puede identificarse mediante las barras parpadeantes. Cuando la batería recargable esté totalmente cargada se iluminarán todas las barras de carga de la pantalla. Además se mostrará el mensaje **FULL** en pantalla.

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, cargarlo durante al menos 6 horas.

### ⚠ ATENCIÓN:

- Dirigir el cable del suministro de energía de tal manera que nadie pueda tropezar con él.
- No cargue la batería recargable sin supervisión.

### ℹ NOTA:

- Cuando la capacidad de la batería recargable sea baja el aparato comenzará a buscar automáticamente la estación de carga. La pantalla mostrará el mensaje **F ind** y la última barra del indicador de batería comenzará a parpadear.
- Cuando el aparato no encuentre la estación de carga y la batería se descargue por completo, escuchará varios pitidos. La pantalla mostrará brevemente el mensaje **- L L -** y el aparato se apagará automáticamente.
- Incluso cuando el dispositivo está desconectado, la batería recargable se descarga continuamente. Si el dispositivo está fuera de uso por un largo período de tiempo, cargue la batería recargable al menos una vez cada 4 a 6 semanas.
- Alternativamente puede cargar el aparato conectando el adaptador de alimentación directamente a la toma (5).

## Información sobre la aplicación “Smart Life - Smart Living”

La app  Smart Life - Smart Living está disponible para Android e iOS. Escanee el código QR correspondiente para acceder directamente a la descarga.

### ℹ NOTA:

Dependiendo del proveedor, puede haber costes implicados en la descarga de la aplicación.



Google Play



App Store

### Información de uso de la app

Este aparato permite usarlo mediante su red doméstica. Es imprescindible una conexión WiFi permanente a su router y la app gratuita “Smart Life – Smart Living”.

Puede acceder fácilmente a todas las funciones del aparato con la app. Como la app se mejora continuamente, no podemos ofrecer una descripción más detallada en este momento.

Cuando no esté en casa, recomendamos que apague el aparato con el interruptor principal para evitar que se active accidentalmente.

### Requisitos del sistema para el uso de la aplicación

- iOS 9.0 o superior
- Android 4.1 o superior

### Puesta en funcionamiento mediante la app

1. Instale la app “Smart Life – Smart Living”. Cree una cuenta de usuario.
2. Active la función WiFi en la configuración de su aparato.
3. Ponga la aspiradora robot dentro de un radio de aproximadamente 5 metros de su router.
4. Mantenga pulsado el botón  de la aspiradora robot hasta que el símbolo  de la pantalla comience a parpadear.
5. Ejecute la app y seleccione “+”.
6. Seleccione el menú “Aspiradora robot” y siga las instrucciones en pantalla.
7. Cuando se haya conectado correctamente el aparato se iluminará el símbolo  en pantalla. Ahora podrá usar el aparato con la app.

## Funcionamiento

### Cómo encender/apagar el aparato

- El aparato está encendido cuando el interruptor principal **I/O** está en la posición **I**.
- Apagar el aparato poniendo el interruptor principal en la posición **O**.

### Botones en el mando a distancia

Para manejar el aparato con el mando a distancia, debe estar a la vista. Apuntar con el mando a distancia al receptor de infrarrojos.

- 

Pone el aparato en modo espera o modo reposo.

### ℹ NOTA:

El aparato pasará automáticamente a modo reposo 45 segundos después de activarse si no se ha activado ningún modo de limpieza.

- **AUTO**

El aparato está funcionando en modo “Suytematic”. Para un procedimiento de limpieza óptimo de la sala, el aparato usa un sistema de navegación controlado por giroscopio. Si las condiciones de la sala lo permiten el aparato la limpiará en zigzag.

## • HOME

Cuando pulse este botón el aparato dejará de funcionar y buscará la estación de carga. La pantalla mostrará **Find**.

## • ▲/▶/▼/◀

El aparato se mueve hacia delante, a la derecha, hacia atrás y a la izquierda.

## • OK

Por ejemplo, cuando introduce manualmente la hora, confirma la introducción.

## • □

El aparato funciona en modo "Esquinas". Ponga el aparato cerca de una pared y active el modo con el botón correspondiente.

## • D

Activa o desactiva el modo "Full Go". Cuando el modo está activado aparece **FULL GO** en la parte superior de la pantalla. Cuando la batería recargable esté totalmente cargada el aparato comenzará a limpiar automáticamente.

### ! NOTA:

Asegúrese de que el interruptor principal esté en posición **I**. En caso contrario, el aparato solamente saldrá de la estación de carga y se apagará automáticamente.

## • +

El aparato está funcionando en modo "Spot". Ponga el aparato en la zona que se vaya a limpiar. Se moverá desde el centro de la zona en un círculo creciente.

## • CLOCK

La hora se establecerá automáticamente cuando el aparato se haya conectado al router y la app. Con este botón también puede establecer manualmente la hora. Sin embargo, solamente puede hacerlo si la hora se muestra en pantalla. Introduzca la hora con los botones ▲/▼ y confirme la introducción con el botón OK.

## • PLAN (Limpieza diaria programada)

Pulse el botón para establecer un temporizador para el aparato. Sin embargo, solamente puede hacerlo si la hora se muestra en pantalla. Use los botones ▲/▼ para introducir la hora a la que deba activarse el aparato y confirme la selección pulsando OK.

El aparato recordará el temporizador aunque se apague con el interruptor principal.

## • S

Aquí puede aumentar la potencia de succión del aparato. Solamente puede detectarse por los pitidos que emite el aparato.

Pita una vez = potencia de aspiración normal

Pita dos veces = potencia de aspiración superior

### ! NOTA:

Tenga en cuenta que un aumento de potencia resulta en un tiempo de duración inferior de la batería recargable. Para mantener el consumo superior de la batería recargable lo menor posible, el aumento de potencia será solamente de un 10 - 15 %.

## Botones del aparato

Los botones del dispositivo son táctiles. Toque suavemente los botones con un dedo para ejecutar la función. Cada vez que pulse un botón, se confirmará su elección con un pitido.

### ! NOTA:

En modo reposo los botones se muestran aproximadamente cada 7 segundos al lado de la pantalla.

Para que se muestren los botones, toque brevemente la zona en la que se encuentre el botón.

El aparato pasará automáticamente a modo reposo 45 segundos después de activarse si no se ha activado ningún modo de limpieza.

## Uso del aparato

### ! AVISO:

- Preste atención particular a la seguridad de bebés, niños y ancianos mientras el aparato esté en funcionamiento. Asegurarse de que nadie tropiece sobre el aparato.
- No tocar las ruedas ni los cepillos laterales con las manos durante el funcionamiento.

### ! ATENCIÓN:

- No dejar el aparato encendido desatendido, de modo que se pueda intervenir si es obstruido por mobiliario / objetos.
- Si algo se atasca en la tobera y obstruye el aparato durante el funcionamiento, apagarlo inmediatamente y retirar el obstáculo.

1. Antes de cada uso, asegurar que el contenedor de polvo y los filtros están en el sitio, vacíos y limpios.
2. Asegúrese de que el interruptor principal esté en posición **I**.
3. Pulse el botón **⏻** para encender el aparato.
4. Pulsar el botón **AUTO**. Si las condiciones de la sala lo permiten el aparato la limpiará en zigzag.
5. Si se desea, seleccionar otro modo de limpieza.
6. El aparato limpiará el suelo hasta que haya limpiado toda la sala o hasta que la capacidad de la batería recargable baje hasta aproximadamente un 15 %. El aparato volverá automáticamente a la estación de carga.

### ! NOTA:

Cuando pulse el botón **HOME**, incluso si la batería recargable tiene carga suficiente, dejará de funcionar y volverá a la estación de carga.

### Finalizar el funcionamiento

- Detener el aparato pulsando el botón .
- Llevar el interruptor principal a la posición **O** para apagar el aparato.

- Vaciar el contenedor de polvo y limpiar los filtros y los sensores como se describe en "Mantenimiento y limpieza".

## Mantenimiento y limpieza

### **AVISO:**

- ¡Apagar siempre el aparato antes de atender o limpiar, y desconectarlo del suministro de energía!
- Para la limpieza, en ningún caso sumergir el aparato en agua. Podría causar un electrochoque o un incendio.

### **ATENCIÓN:**

- No utilice un cepillo de alambre u objetos abrasivos.
- No utilice detergentes agresivos o abrasivos.

### **NOTA:**

No tratar de lubricar los rodillos con lubricantes o aceite. Ignorar esto provocaría que se adhiriera a los rodillos mucho más polvo o suciedad.

- Limpie la carcasa con un paño suave y seco, sin emplear ningún agente adicional.
- Usar un trapo blando para limpiar suavemente los sensores (15/18/24).

### **ATENCIÓN:**

Antes y después de cada uso, comprobar que los sensores están limpios. De otro modo, el aparato puede caer por unas escaleras.

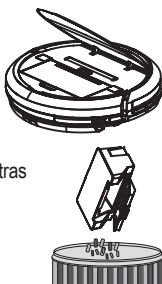
- Antes y después de cada uso, asegurarse de que la tobera y los respiraderos estén limpios.
- Para unas prestaciones óptimas del aparato, se debe vaciar el contenedor de polvo y limpiar los filtros de cada uso.

### Vaciado del contenedor de polvo y limpieza del filtro

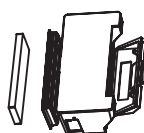
### **ATENCIÓN:**

No lavar los filtros bajo ninguna circunstancia.

1. Abra el compartimiento para polvo con la pestaña para sacar la tapa.
2. Saque el recipiente para polvo del aparato.
3. Plegar la cubierta del contenedor de polvo hacia arriba.
4. Vaciar el contenedor de polvo mientras se sostiene sobre una papelería.



5. Extraer el filtro HEPA del contenedor de polvo. El recipiente para polvo tiene un soporte para el filtro HEPA. Presiónelo suavemente hacia fuera. Limpie el filtro HEPA y el soporte sacudiéndolo con suavidad.



Recomendamos sustituir el filtro HEPA una vez un año.

### **ATENCIÓN:**

No usar un cepillo para limpiar el filtro HEPA. Usar un cepillo puede dañar el material del filtro.

6. Se puede limpiar el **contenedor de polvo** bajo agua corriente. Use un pincel suave para limpiar el **soporte**.

### **ATENCIÓN:**

- Dejar que el contenedor de polvo se seque al aire. Sin embargo, no exponerlo a la luz solar directa.
- ¡Reinsertar únicamente los filtros en el contenedor de polvo una vez esté completamente seco!

7. Reinsertar los filtros en el contenedor de polvo. Asegúrese de que el **soporte** y el **filtro HEPA** estén correctamente insertados.
8. Vuelva a colocar el depósito de polvo en el aparato. Debe encajar de forma audible.

### Limpieza/sustitución de los cepillos laterales

Si los cepillos laterales están sucios, se pueden limpiar con agua limpia. **No** usar agentes de limpieza adicionales.

Si los cepillos laterales están desgastados o defectuosos, sustituirlos por unos nuevos.

1. Ponga el aparato boca abajo. Asegúrese de que la tapa del compartimiento para polvo no se abra cuando realice este paso.

### **NOTA:**

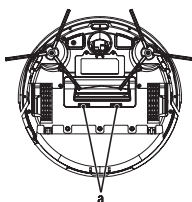
La cubierta se mantiene cerrada por su propio peso.

- Use un destornillador Phillips adecuado para sacar el tornillo en sentido contrario a las agujas del reloj y sáquelo.
- Tire hacia arriba del cepillo lateral.
  - Limpie el cepillo lateral de pelo y otra suciedad. Vuelva a colocar el cepillo lateral y use el tornillo para fijarlo. Use un destornillador para apretar el tornillo.
  - o
  - Ponga el nuevo cepillo lateral y use el tornillo para montarlo. Use un destornillador para apretar el tornillo.

### Limpieza del cepillo para suelos

Para una fácil limpieza puede sacarse el cepillo para suelos.

- Saque la tapa presionando los pestillos (a) y tirando simultáneamente de la tapa hacia arriba.
- Tire del cepillo para suelos por el lateral con el soporte de goma hacia arriba y sáquelo del aparato.



### NOTA:

Asegúrese de que el soporte de goma incluido no se pierda.

- Limpie el cepillo para suelos de pelo y otra suciedad.
- Vuelva a instalar el cepillo para suelo en el aparato.

### NOTA:

El lado redondo del soporte de goma debe estar orientado hacia abajo.

- Vuelva a colocar la cubierta. Debe encajar de forma audible.

### Almacenamiento

- Limpie el aparato tal como se describe y deje que se seque.
- Le recomendamos que guarde el aparato en el embalaje original si no va a utilizarlo durante un largo período de tiempo.
- Mantenga siempre el aparato fuera del alcance de los niños en un lugar seco y bien ventilado.
- La temperatura de almacenamiento debe estar entre 0 y 40 °C.

### Solución de problemas

| Problema                                                                                               | Causa posible                                                       | Solución                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El aparato no funciona.                                                                                | La batería recargable está agotada.                                 | Cargue la batería.                                                                                |
|                                                                                                        | La batería recargable está defectuosa.                              | Contacte con nuestro departamento de servicio o su vendedor.                                      |
| Baja potencia de succión.                                                                              | Batería casi descargada.                                            | Cargue la batería.                                                                                |
|                                                                                                        | Recipiente para polvo lleno.                                        | Vacíe el recipiente del polvo.                                                                    |
|                                                                                                        | Los filtros están ensuciados.                                       | Limpiar los filtros.                                                                              |
|                                                                                                        | La tobera está bloqueada.                                           | Limpiar la tobera.                                                                                |
| El aparat dejará de funcionar y la pantalla mostrará brevemente el mensaje <b>Er L -</b> .             | La batería recargable está agotada.                                 | Recargue la batería.                                                                              |
| La batería recargable no mantiene la carga.                                                            | La batería recargable ha llegado al final de su vida útil.          | Contacte con nuestro departamento de servicio o su vendedor.                                      |
| Se emitirá un pitido, el aparato dejará de funcionar y se mostrará el mensaje <b>Er Q</b> en pantalla. | Recipiente para polvo no introducido o introducido incorrectamente. | Introduzca el recipiente para polvo o compruebe si el recipiente se ha introducido correctamente. |

## Datos técnicos

Modelo: .....PC-BSR 3043  
Peso neto: .....aprox. 2,24 kg

### Toma de corriente

Clase de protección: ..... II  
Entrada: .....CA 100 -240 V, 50/60 Hz, 0,5 A MAX  
Salida: .....CC 19 V, 600 mA  
Polaridad: ..... 

**Batería recargable:** ..... 14,8 V, 2600 mAh Li-ión  
Tiempo de funcionamiento: .....aprox. 1,5 horas  
Tiempo de carga: .....aprox. 4,5 horas

### WLAN

Red soportada: .....802.11b/g/n  
Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida: .....100 mW  
Gama de frecuencia: .....2,4 GHz  
Canales: .....1 - 13  
Claves WiFi soportadas: .....WPA/WPA2

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

## Notificación de cumplimiento de directiva

Por la presente, Clatronic International GmbH, declara que el tipo de equipo radioeléctrico PC-BSR 3043 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

Además, el aparato cumple los requisitos de la directiva RoHS 2011/65/EC & (EU) 2015/863.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.sli24.de](http://www.sli24.de)

En la zona de descargas, introduzca el nombre del modelo PC-BSR 3043.

Comprobado para su funcionamiento en España.

## Eliminación

### Eliminación de acumulador/batería



La unidad contiene una batería recargable. Las baterías/acumuladores usados (baterías recargables) no se corresponden con los residuos domésticos.

La batería debe retirarse antes de reciclar el producto:

1. Asegurar que el aparato ha sido apagado por medio del interruptor principal (●).
2. Retirar los dos tornillos de la cubierta del compartimento de batería.
3. Retirar el grupo de baterías recargable y desconectar el enchufe de conexión.

Puede obtener información del lugar de eliminación de baterías/acumuladores de su autoridad local o municipal.

### Significado del símbolo "Cubo de basura"



Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una errónea eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal.

## Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo buon divertimento nell'uso dell'apparecchio.

### Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:



#### AVVISO:

Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.



#### ATTENZIONE:

Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.



#### NOTA:

Mette in risalto consigli ed informazioni.

## Indice

|                                                                                               |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Elementi di comando.....                                                                      | 3  |
| Note generali .....                                                                           | 41 |
| Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio.....                                  | 41 |
| Batterie ricaricabili agli ioni di litio (Li-Ion).....                                        | 42 |
| Manipolazione sicura delle batterie ricaricabili agli ioni di litio.....                      | 42 |
| Prolungamento della durata di vita utile della batteria ricaricabile agli ioni di litio ..... | 43 |
| Disimballaggio dell'apparecchio .....                                                         | 43 |
| Elementi di comando/Nella fornitura.....                                                      | 43 |
| Note per l'uso .....                                                                          | 43 |
| Prima dell'utilizzo dell'apparecchio .....                                                    | 44 |
| Messa in funzione.....                                                                        | 44 |
| Inserimento delle batterie nel telecomando .....                                              | 44 |
| Impostazione della stazione di ricarica .....                                                 | 44 |
| Ricarica batteria .....                                                                       | 44 |
| Informazioni sull'applicazione                                                                |    |
| "Smart Life - Smart Living" .....                                                             | 45 |
| Informazioni su come utilizzare l'applicazione.....                                           | 45 |
| Requisiti di sistema per l'uso dell'applicazione.....                                         | 45 |
| Messa in servizio tramite l'applicazione.....                                                 | 45 |
| Funzionamento .....                                                                           | 45 |
| Accensione/spengimento dell'apparecchio .....                                                 | 45 |
| Tasti sul telecomando .....                                                                   | 45 |
| Tasti sull'apparecchio .....                                                                  | 46 |
| Utilizzo dell'apparecchio .....                                                               | 46 |
| Arrestare il funzionamento .....                                                              | 47 |

|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| Manutenzione e pulizia.....                                         | 47 |
| Svuotamento il contenitore della polvere e pulizia del filtro ..... | 47 |
| Pulizia / sostituzione delle spazzole laterali.....                 | 48 |
| Pulizia della spazzola per pavimento .....                          | 48 |
| Conservazione .....                                                 | 48 |
| Ricerca dei guasti .....                                            | 48 |
| Dati tecnici .....                                                  | 49 |
| Avviso sulla conformità alla direttiva .....                        | 49 |
| Smaltimento .....                                                   | 49 |
| Smaltimento della batteria / accumulatore .....                     | 49 |
| Significato del simbolo "Eliminazione" .....                        | 49 |

## Note generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale.
- L'adattatore è adatto solo all'uso in ambienti asciutti.
- Verificare se la corrente in uscita, la tensione e la polarità dell'adattatore corrispondano alle informazioni sul dispositivo connesso!
- Non toccare l'adattatore con mani bagnate!
- Se necessario durante la pulizia scollegare il dispositivo dall'adattatore.
- Verificare che il cavo dell'adattatore non sia piegato, schiacciato, o a contatto con fonti di calore.
- Non usare un adattatore danneggiato.
- Non riparare da soli il dispositivo, ma contattare un tecnico qualificato.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino tracce di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.



#### AVVISO:

Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola.  
**Pericolo di soffocamento!**

## Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio

- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini da 8 anni in su e dalle persone con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o

manca di esperienza e conoscenza sotto la diretta supervisione o dietro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui possibili pericoli derivanti dal suo utilizzo.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.
- Il dispositivo è destinato all'uso con tensione extra bassa di sicurezza. Collegare solo ad un'alimentazione secondo le specifiche indicate sull'etichetta del modello.
- Se il cavo di connessione di questo dispositivo è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo di connessione special disponibile dal produttore o servizio assistenza.
- Non usare adattatori diversi da quelli forniti.
- Non utilizzare l'apparecchio per aspirare ceneri ancora calde oppure oggetti affilati o acuminati!
- Non utilizzare l'apparecchio per aspirare sostanze liquide o umide!
- Non usare l'apparecchio in locali umidi!
- Non utilizzare mai l'aspirapolvere senza il contenitore della polvere e il filtro in posizione.

### **Batterie ricaricabili agli Ioni di litio (Li-Ion)**

L'apparecchio è dotato di batterie ricaricabili agli ioni di litio. Ciò determina numerosi vantaggi rispetto ad altre tipologie di batterie e accumulatori:

- Una tensione elevata della cella (più volt)
- Nessun effetto memoria
- Una ridotta autoscarica

### **Manipolazione sicura delle batterie ricaricabili agli ioni di litio**

Generalmente, le batterie agli ioni di litio sono considerate sicure. Tuttavia, i pericoli possono essere determinati da danni di natura meccanica, guasti elettrici ed effetti termici.

I danni di natura meccanica possono provocare la fuoriuscita di sostanze gassose o liquide che possono essere altamente irritanti, infiammabili o persino tossiche.

Un guasto elettrico, come ad esempio un cortocircuito, può indurre il surriscaldamento e provocare un incendio.

Anche il riscaldamento dell'involucro esterno di una batteria agli ioni di litio, ad esempio a causa della luce solare o di un elemento riscaldante, può provocare incendi o esplosioni.

Tuttavia, le batterie agli ioni di litio sono sicure se maneggiate correttamente. Solo se utilizzate o conservate impropriamente possono diventare pericolose. Pertanto:

- Evitare temperature superiori a 40 °C e inferiori a 0 °C.
- Non far cadere l'apparecchio o la batteria ricaricabile.
- Se la batteria agli ioni di litio è caduta e risulta danneggiata, interrompere l'utilizzo.
- Durante la conservazione o lo smaltimento dell'apparecchio, isolare i morsetti per prevenire eventuali cortocircuiti.
- Smaltire correttamente gli accumulatori esausti in contenitori di raccolta appositi presso il rivenditore o in punti di ritiro municipali.

## Prolungamento della durata di vita utile della batteria ricaricabile agli ioni di litio

Per le batterie agli ioni di litio, ancor più che con altri accumulatori, la loro durata di vita utile può essere incrementata mediante un utilizzo appropriato. Le seguenti semplici regole per la ricarica e la conservazione consentono di preservare la capacità della batteria:

- **Temperatura:** La temperatura ideale di utilizzo di queste batterie varia da 10 - 25 °C. Temperature più elevate possono determinare un invecchiamento precoce.
- **Carica e scarica:** Durante i cicli di carica, devono essere evitate sia la carica totale che la scarica profonda. Al termine del processo di carica, scollegare immediatamente il caricabatterie. Una carica non superiore al 90 % è considerata la scelta ottimale. Per contro, la batteria si preserva maggiormente quando non viene scaricata fino a un livello di carica pari allo 0 %. Se possibile, ricaricare la batteria quando raggiunge uno stato di carica pari al 30 %.
- **Conservazione:** Conservare sempre le batterie in un luogo asciutto e a temperature medie comprese tra 10 °C e 20 °C.

Considerare inoltre l'effetto di autoscarica! Quando l'accumulatore è ormai scarico, tale effetto può causare uno scarico profondo con conseguente danneggiamento della batteria. Se si prevede di conservare la batteria per un lungo periodo di tempo, è possibile contrastare questo effetto. Raccomandiamo quindi di caricare la batteria a un livello di carica approssimativamente pari al 40 % prima di riporla. Si consiglia di controllare lo stato di carica entro e non oltre il limite temporale di un mese.

## Disimballaggio dell'apparecchio

1. Togliere il dispositivo dalla confezione.
2. Togliere tutto il materiale come pellicole di plastica, materiale di riempimento, fascette per cavi e cartone.
3. Controllare il contenuto per eventuali parti mancanti.
4. Nel caso in cui il contenuto dell'imballaggio sia incompleto o se i danni sono evidenti, non mettere in funzione l'apparecchio. Restituirla immediatamente al rivenditore.

## Elementi di comando / Nella fornitura

### Lato superiore (Figura A)

- 1 Tasto ►|
- 2 Display
- 3 Tasto ⬆
- 4 Ammortizzatore
- 5 Presa di collegamento per l'alimentazione elettrica
- 6 Interruttore principale I/O (accensione / spegnimento)
- 7 Linguetta per apertura del coperchio del vano contenitore per polvere
- 8 Vano del contenitore della polvere

### Stazione di ricarica (Figura B)

- 9 Alimentazione elettrica
- 10 Indicatore di energia
- 11 Contatti di caricamento

### Lato inferiore (Figura C)

- 12 Spazzola laterale
- 13 Area di contatto per ricarica mediante stazione di ricarica
- 14 Rotella frontale
- 15 Sensore di rilevamento scale
- 16 Area di contatto per ricarica mediante stazione di ricarica
- 17 Spazzola laterale
- 18 Sensore di rilevamento scale
- 19 Coperchio vano batteria
- 20 Spazzola laterale (sinistra)
- 21 Condotto di aspirazione dell'aria / spazzola rotante per pavimento
- 22 Bordo in gomma
- 23 Rotella di trazione (destra)
- 24 Sensore di rilevamento scale

### Telecomando (Figura D)

- 1 Tasto ⏻
- 2 Tasto HOME
- 3 Tasto OK
- 4 Tasto D
- 5 Tasto +
- 6 Tasto PLAN
- 7 Tasto ↻
- 8 Tasto CLOCK
- 9 Tasto ⇄
- 10 Tasti direzionali ▲, ►, ▼, ◀
- 11 Tasto AUTO

### Immagini assenti

Inserto filtro con filtro HEPA e raccordo

Filtro HEPA di ricambio (1 ×)

Spazzola laterale di ricambio (2 ×)

Attrezzo di pulizia

## Note per l'uso

- Il dispositivo è utilizzato tramite la batteria ricaricabile. Sostituire la batteria con l'adattatore di potenza in dotazione. Non è possibile l'alimentazione di corrente diretta tramite l'adattatore di corrente.
- L'apparecchio aspira lo sporco attraverso la bocchetta. Per una pulizia più efficiente, l'apparecchio è dotato di una spazzola rotante e di un bordo in gomma.
- Non utilizzare l'apparecchio per aspirare i calcinacci di edifici.
- I filtri sporchi riducono la potenza di aspirazione dell'apparecchio, pertanto si consiglia di pulire il contenitore della polvere e i filtri dopo ogni utilizzo.

- Quando l'apparecchio colpisce una parete o altri ostacoli durante il funzionamento, cambia la direzione di marcia.
- Non modificare le condizioni dell'ambiente quando l'apparecchio è in funzione. Ad esempio, se si chiude una porta che prima permetteva all'apparecchio di muoversi senza ostacoli, l'apparecchio continuerà a cercare di entrare nell'altra stanza fino a quando non si apre nuovamente la porta.
- L'apparecchio pulisce anche sotto i mobili se hanno un'altezza da terra di almeno 80 mm. Quando l'apparecchio si blocca sotto un mobile, viene emesso un segnale acustico, il display mostrerà **E-05** e l'apparecchio si spegnerà.
- Quando l'apparecchio viene sollevato durante il funzionamento, dopo pochi secondi emette un suono. Il display mostrerà **E-02** e l'apparecchio smetterà di funzionare.
- A causa del suo design, la pulizia dei tappeti e l'utilizzo sui bordi è possibile solo in misura limitata. I tappeti a pelo corto con bordi bassi possono essere aspirati. Per i tappeti a pelo lungo, utilizzare un tradizionale aspirapolvere a 230 V.
- I sensori sul fondo dell'apparecchio rilevano gradini e altre pendenze, in questo modo viene prevenuta la caduta dell'apparecchio.

#### ⚠ ATTENZIONE:

Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che i sensori siano puliti, altrimenti l'apparecchio potrebbe rompersi.

A seconda delle condizioni del gradino (schema di colori, design, ecc.), può succedere che i sensori non riescano a rilevare subito il piano di appoggio. Specialmente in prossimità di una scala, non lasciare l'apparecchio incustodito.

### Prima dell'utilizzo dell'apparecchio

- Liberare il pavimento da oggetti che potrebbero ostruire le spazzole laterali, impigliarsi nella bocchetta o impedire la pulizia dell'apparecchio.
- Rimuovere gli oggetti che potrebbero essere rovesciati (come vasi, piccole lampade, oggetti decorativi, ecc.).
- Assicurarsi che non sia possibile accedere a cavi, corde o frange, ad es. di tende, tovaglie o tappeti. Se necessario, piegare i bordi con le sue frange sotto il tappeto. In caso contrario, l'apparecchio potrebbe impigliarsi in quest'ultimi.

## Messa in funzione

### Inserimento delle batterie nel telecomando

(Le batterie non sono incluse nella confezione)

1. Aprire il coperchio del vano batterie sulla parte posteriore del telecomando.
2. Inserire 2 batterie del tipo R03 "AAA" 1,5V, rispettando la polarità (vedere i segni sulla parte inferiore del vano)!
3. Chiudere il coperchio del vano batterie.

#### ⚠ AVVISO:

Non esporre le batterie a calore eccessivo come la luce diretta del sole, fiamme o condizioni simili. **Pericolo di esplosione!**

#### ⚠ ATTENZIONE:

- Si può verificare una perdita e la fuoriuscita di acido dalle batterie. Rimuovere le batterie se il telecomando non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Non mescolare batterie di tipi diversi né batterie nuove e vecchie.
- Non gettare le batterie insieme ai rifiuti domestici. Restituire le batterie usate a un punto di raccolta autorizzato oppure al rivenditore di fiducia.

### Impostazione della stazione di ricarica

1. Posizionare la stazione di ricarica vicino alla parete. Assicurarsi che ci sia una presa di corrente a parete nelle vicinanze.
- #### ⓘ NOTA:
- È possibile utilizzare le strisce adesive in dotazione per fissare la stazione di ricarica al pavimento.
2. Assicurarsi che non ci siano oggetti entro 2 metri davanti e 1 metro a destra e a sinistra della stazione di ricarica. Questi potrebbero interferire con l'apparecchio durante la ricerca della stazione di ricarica.
  3. Inserire il collegamento dell'alimentatore nella presa della stazione di ricarica.
  4. Inserire l'alimentatore in una presa antiurto correttamente installata. La spia della stazione di ricarica si accende.
  5. Posizionare il cavo dell'adattatore di alimentazione in modo tale che l'apparecchio non possa rimanere impigliato nello stesso.

### Ricarica batteria

Prima di poter utilizzare l'apparecchio, è necessario caricare la batteria ricaricabile integrata.

- Posizionare l'apparecchio con le superfici di ricarica sui contatti di ricarica della stazione di ricarica. Il display mostrerà **[HRG]**.

o

- Impostare l'interruttore principale nella posizione I. Premere il tasto HOME sul telecomando o  sull'apparecchio. L'apparecchio inizierà a cercare la stazione di ricarica. La prima volta, l'apparecchio potrebbe impiegare un po' di tempo. Il display mostrerà **F ind**. Una volta che l'apparecchio si è agganciato sulla stazione di ricarica, il messaggio **[HRG]** appare nel display.

L'avanzamento del processo di ricarica può essere identificato mediante barre lampeggianti. Quando la batteria ricaricabile è completamente carica, tutte le barre di ricarica

sul display si illumineranno. Inoltre, il messaggio **FULL** appare nel display.

- Prima del primo utilizzo, caricare l'apparecchio per almeno 6 ore.

#### **ATTENZIONE:**

- Disporre il cavo dell'alimentatore in modo che nessuno possa inciamparvi sopra.
- **Non** caricare la batteria ricaricabile senza supervisione.

#### **NOTA:**

- Quando la capacità della batteria ricaricabile si sta esaurendo, l'apparecchio inizia automaticamente a cercare la stazione di ricarica. Il display mostrerà quindi il messaggio **Find** e l'ultima barra dell'indicatore di stato della batteria inizia a lampeggiare.
- Quando l'apparecchio non trova la stazione di ricarica finché la batteria ricaricabile non è completamente scarica, si sentono diversi segnali acustici (bip). Il display mostra brevemente il messaggio **Full** e l'apparecchio si spegne.
- Anche quando l'apparecchio è spento, la batteria ricaricabile si scarica continuamente. Se l'apparecchio non è utilizzato per un lungo periodo, cambiare la batteria ricaricabile almeno una volta ogni 4-6 settimane.
- In alternativa, è possibile caricare l'apparecchio anche collegando la spina dell'alimentatore direttamente alla presa (5).

## Informazioni sull'applicazione "Smart Life - Smart Living"

L'app  Smart Life - Smart Living disponibile per android e iOS. Scansionare il codice QR corrispondente per accedere direttamente al download.

#### **NOTA:**

In base al provider possono essere applicati costi derivanti dal download dell'applicazione.



Google Play



App Store

### Informazioni su come utilizzare l'applicazione

Questo apparecchio consente il suo utilizzo tramite la rete domestica. Un prerequisito è una connessione Wi-Fi permanente al router e l'applicazione gratuita "Smart Life - Smart Living".

È possibile accedere facilmente a tutte le funzioni dell'apparecchio tramite l'applicazione. Dal momento che l'applica-

zione è costantemente migliorata, non possiamo fornire una descrizione più dettagliata qui.

Quando non si è in casa, si consiglia di spegnere l'apparecchio tramite l'interruttore principale per evitare un'accensione involontaria!

### Requisiti di sistema per l'uso dell'applicazione

- iOS 9.0 o superiore
- Android 4.1 o superiore

### Messa in servizio tramite l'applicazione

1. Installare l'applicazione "Smart Life - Smart Living". Creare un account utente.
2. Attivare la funzione Wi-Fi nelle impostazioni dell'apparecchio.
3. Posizionare l'aspirapolvere robot ad una distanza di circa 5 metri dal router.
4. Premere e tenere premuto il tasto  sull'aspirapolvere robot fino a quando il simbolo  nel display inizia a lampeggiare.
5. Avviare l'applicazione e selezionare **+**.
6. Selezionare il menu "Aspirapolvere robot" e seguire le istruzioni sul display.
7. Una volta che l'apparecchio è stato connesso con successo, il simbolo  si illumina nel display. Adesso è possibile utilizzare l'apparecchio tramite l'app.

## Funzionamento

### Accensione/spegnimento dell'apparecchio

- L'apparecchio si accende quando l'interruttore principale **I/O** viene impostato in posizione **I**.
- Spegnere l'apparecchio impostando l'interruttore principale in posizione **O**.

### Tasti sul telecomando

Per azionare l'apparecchio con il telecomando, esso deve essere perfettamente visibile. Puntare il telecomando verso il ricevitore a infrarossi.

-  Commutare l'apparecchio in modalità standby o in modalità sleep.

#### **NOTA:**

L'apparecchio passa automaticamente alla modalità sleep quando, entro 45 secondi dall'accensione, non è stata attivata alcuna modalità di pulizia.

- **AUTO**

L'apparecchio funziona in modalità "Sistematica". Per una pulizia ottimale della stanza, l'apparecchio utilizza un sistema di navigazione controllato da un giroscopio. Se le condizioni del locale lo consentono, l'apparecchio pulisce il locale in modalità zigzag.

## • HOME

Premendo questo tasto, l'apparecchio smette di funzionare e inizia a cercare la stazione di ricarica. Il display mostrerà *F ind.*

## • ▲/▶/▼/◀

L'apparecchio si sposta in avanti, a destra, indietro e a sinistra.

## • OK

Ad esempio, quando si imposta manualmente l'ora, si conferma l'immissione desiderata.

## • □

L'apparecchio funziona in modalità "Angoli". Posizionare l'apparecchio vicino ad una parete e attivare la modalità con il tasto corrispondente.

## • D

Attivare o disattivare la modalità "Full Go". Quando la modalità è attivata, **FULL GO** comparirà sulla parte superiore del display. Una volta che la batteria ricaricabile è completamente carica, l'apparecchio inizia a pulire automaticamente.

### ❗ NOTA:

Accertarsi che l'interruttore principale si trovi nella posizione I. In caso contrario, l'apparecchio si allontanerà dalla stazione di ricarica e, quindi, si spegnerà.

## • +

L'apparecchio funziona in modalità "Punto". Posizionare l'apparecchio nell'area che deve essere pulita. Quindi l'apparecchio inizia a guidare dal centro dell'area in cerchio sempre più grande.

## • CLOCK

L'ora viene impostata automaticamente una volta che l'apparecchio è stato collegato al router e all'applicazione. Con questo tasto è possibile impostare l'orario manualmente. Tuttavia, questa operazione è possibile solo se l'ora viene mostrata nel display. Immettere l'ora con i tasti ▲/▼ e confermare l'immissione con il tasto OK.

## • PLAN (Pulizia quotidiana programmata)

Premere questo tasto per impostare un timer per l'apparecchio. Tuttavia, questa operazione è possibile solo se l'ora viene mostrata nel display. Usare i tasti ▲/▼ per immettere l'ora alla quale l'apparecchio deve accendersi e confermare la propria selezione premendo il tasto OK. L'apparecchio memorizza il timer inserito anche quando si spegne l'apparecchio tramite l'interruttore principale.

## • 🔊

Qui è possibile aumentare la potenza di aspirazione dell'apparecchio. Ciò può essere notato solo dai segnali acustici emessi dall'apparecchio.

Segnale acustico (bip) una volta = potenza di aspirazione normale

Segnale acustico (bip) due volte = potenza di aspirazione aumentata

### ❗ NOTA:

Si prega di tenere presente che l'aumento di potenza si traduce in un tempo di funzionamento più breve della batteria ricaricabile. Per mantenere il più basso possibile l'aumento del consumo della batteria ricaricabile, l'aumento di potenza sarà solo del 10 - 15 % circa.

## Tasti sull'apparecchio

I tasti presenti sull'apparecchio sono tasti touch. Toccare delicatamente i tasti con un dito per eseguire il funzionamento. Ogni volta che si preme un tasto, questo viene confermato da un segnale acustico.

### ❗ NOTA:

In modalità sleep, i tasti compaiono circa ogni 7 secondi vicino al display.

Per visualizzare i tasti, toccare brevemente l'area in cui si trova il tasto specifico.

L'apparecchio passa automaticamente alla modalità sleep quando, entro 45 secondi dall'accensione, non è stata attivata alcuna modalità di pulizia.

## Utilizzo dell'apparecchio

### ⚠ AVVISI:

- Prestare particolare attenzione alla sicurezza di neonati, bambini piccoli e anziani mentre l'apparecchio è in funzione. Assicurarsi che nessuno inciampi sull'apparecchio.
- Non toccare le rotelle e le spazzole laterali con le mani durante l'uso.

### ⚠ ATTENZIONE:

- **Non** lasciare l'apparecchio acceso incustodito, in modo da poter intervenire in caso di problemi mobilità dovuti a mobili/oggetti.
- Se qualcosa si incastra nella bocchetta e ostacola l'apparecchio durante il funzionamento, spegnerlo immediatamente e rimuovere l'ostacolo.

1. Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che il contenitore della polvere e i filtri siano al loro posto, vuoti e puliti.
2. Accertarsi che l'interruttore principale sia impostato nella posizione I.
3. Premere il tasto  per accendere l'apparecchio.
4. Premere il tasto AUTO. Se le condizioni del locale lo consentono, l'apparecchio pulisce il locale in modalità zigzag.
5. Se necessario, selezionare una modalità di pulizia differente.
6. L'apparecchio pulisce il pavimento fino a quando non ha pulito completamente l'ambiente o la capacità della batteria ricaricabile è scesa a circa il 15 %. L'apparecchio tornerà quindi alla stazione di ricarica.

### ❗ NOTA:

Quando si preme il tasto HOME, anche quando la batteria ricaricabile è ancora sufficientemente carica, smette di funzionare e inizia a raggiungere la stazione di ricarica.

### Arrestare il funzionamento

- Arrestare l'apparecchio premendo il tasto .
- Portare l'interruttore principale in posizione **O** per spegnere l'apparecchio.
- Svuotare il contenitore della polvere e pulire i filtri e i sensori come descritto nella sezione "Manutenzione e pulizia".

## Manutenzione e pulizia

### ⚠ AVVISO:

- Spegnerne sempre l'apparecchio prima della manutenzione o della pulizia e scollegarlo dall'alimentazione elettrica!
- In nessun caso immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia. Ne potrebbe conseguire un corto circuito o incendio.

### ⚠ ATTENZIONE:

- Non usare pagliette o altri oggetti abrasivi.
- Per la pulizia non usare detersivi forti o abrasivi.

### ❗ NOTA:

Non tentare di lubrificare i rulli con lubrificanti o l'olio. La mancata osservanza di questa precauzione provocherebbe un aumento significativo dell'aderenza di polvere o sporcizia sulle rotelle.

- Pulire l'esterno con una pezza morbida e asciutta senza l'aggiunta d'alcuna sostanza.
- Utilizzare un panno morbido per pulire delicatamente i sensori (15/18/24).

### ⚠ ATTENZIONE:

Prima e dopo ogni utilizzo, controllare che i sensori siano puliti. In caso contrario, l'apparecchio potrebbe cadere da una scala.

- Prima e dopo ogni utilizzo, assicurarsi che la bocchetta e le aperture di ventilazione siano libere.
- Per un funzionamento ottimale dell'apparecchio, svuotare il contenitore della polvere e pulire i filtri dopo ogni utilizzo.

### Svuotamento il contenitore della polvere e pulizia del filtro

### ⚠ ATTENZIONE:

Non lavare mai i filtri in nessun caso.

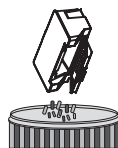
1. Aprire il vano del contenitore della polvere usando la linguetta per sollevare il coperchio.



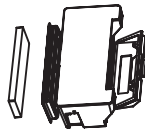
2. Raggiungere gli incavi ed estrarre il contenitore della polvere dall'apparecchio.

3. Piegare verso l'alto il coperchio del contenitore della polvere.

4. Svuotare il contenitore della polvere mentre tenendolo sopra un bidone della spazzatura.



5. Rimuovere il filtro HEPA dal contenitore della polvere. C'è ancora un raccordo per il filtro HEPA all'interno del contenitore della polvere. Spingerlo delicatamente verso l'esterno. Pulire il filtro HEPA e il suo raccordo picchiettando delicatamente.



Si consiglia di sostituire il filtro HEPA una volta all'anno.

### ⚠ ATTENZIONE:

**Non** utilizzare spazzole per pulire il filtro HEPA. L'utilizzo di una spazzola potrebbe danneggiare il materiale del filtro.

6. È possibile pulire il **contenitore della polvere** sotto l'acqua corrente. Usare una spazzola a setole morbide per pulire il **raccordo**.

### ⚠ ATTENZIONE:

- Lasciare asciugare all'aria il contenitore della polvere. Tuttavia, evitare di esporlo alla luce diretta del sole.
- Reinserire i filtri nel contenitore della polvere solo quando è completamente asciutto!

7. Reinserire i filtri nel contenitore della polvere. Accertarsi che il **raccordo** e il **filtro HEPA** siano inseriti correttamente.
8. Reinserire il contenitore della polvere all'interno dell'apparecchio. Deve bloccarsi emettendo un rumore.

### Pulizia/sostituzione delle spazzole laterali

Se le spazzole laterali sono sporche, è possibile pulirle con acqua pulita. **Non** utilizzare detergenti aggiuntivi.

Se le spazzole laterali sono usurate o difettose, sostituirle con altre nuove.

1. Capovolgere l'apparecchio. Accertarsi che il vano del contenitore della polvere sia chiuso quando si esegue questo passaggio.

#### **i** NOTA:

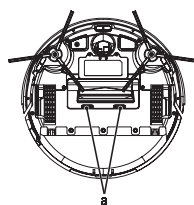
Il coperchio viene mantenuto chiuso solo mediante il suo peso.

2. Utilizzare un cacciavite a croce Phillips adatto per svitare la vite in senso antiorario e rimuoverla.
3. Spingere la spazzola laterale verso l'alto.
  - Pulire la spazzola laterale da capelli o altri residui. Rimettere in posizione la spazzola laterale e usare la vite per rimontarla. Usare un cacciavite per serrare la vite manualmente.
  - o
  - Ora, riposizionare la nuova spazzola laterale e usare la vite per rimontarla. Usare un cacciavite per serrare la vite manualmente.

### Pulizia della spazzola per pavimento

Al fine di facilitare la pulizia, la spazzola per pavimento può essere rimossa.

1. Rimuovere il coperchio premendo i fermi (a) e tirando contemporaneamente il coperchio verso l'alto.
2. Tirare la spazzola per pavimenti lateralmente con il supporto in gomma verso l'alto e fuori dall'apparecchio.



#### **i** NOTA:

Accertarsi di non perdere il supporto in gomma attaccato.

3. Pulire la spazzola per pavimento da capelli o altri residui.
4. Rimontare la spazzola per pavimenti all'interno dell'apparecchio.

#### **i** NOTA:

Il lato arrotondato del supporto in gomma deve puntare verso il basso.

5. Riposizionare il coperchio. Deve bloccarsi emettendo un rumore.

### Conservazione

- Pulire l'apparecchio come descritto e lasciarlo asciugare.
- Si consiglia di tenere il dispositivo nella confezione originale se l'apparecchio non sarà usato per lunghi periodi.
- Tenere sempre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini in un luogo asciutto e ben ventilato.
- La temperatura di conservazione deve essere compresa tra 0 e 40 °C.

### Ricerca dei guasti

| Problema                                                                                                           | Possibile causa                                                         | Rimedio                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il dispositivo non funziona.                                                                                       | La batteria ricaricabile è scarica.                                     | Ricaricare la batteria.                                                                              |
|                                                                                                                    | La batteria ricaricabile è difettosa.                                   | Contattare il centro assistenza o il vostro rivenditore.                                             |
| Potenza di aspirazione debole.                                                                                     | La batteria è quasi scarica.                                            | Ricaricare la batteria.                                                                              |
|                                                                                                                    | Il contenitore della polvere è pieno.                                   | Svuotare il contenitore della polvere.                                                               |
|                                                                                                                    | I filtri sono sporchi.                                                  | Pulire i filtri.                                                                                     |
|                                                                                                                    | La bocchetta è bloccata.                                                | Pulire la bocchetta.                                                                                 |
| L'apparecchio smetterà di funzionare e il display mostrerà brevemente il messaggio - L L -.                        | La batteria ricaricabile è scarica.                                     | Ricaricare la batteria.                                                                              |
| La batteria ricaricabile non mantiene la carica.                                                                   | La batteria ricaricabile ha raggiunto la massima durata della sua vita. | Contattare il centro assistenza o il vostro rivenditore.                                             |
| Un segnale acustico sarà emesso, l'apparecchio smetterà di funzionare e il messaggio Er D ! comparirà nel display. | Contenitore della polvere non inserito o inserito in modo errato.       | Inserire il contenitore della polvere o controllare se quest'ultimo è stato inserito in modo errato. |

## Dati tecnici

Modello:.....PC-BSR 3043  
Peso netto:.....ca. 2,24 kg

### Adattatore

Classe di protezione: ..... II  
Ingresso: .....AC 100 -240 V, 50/60 Hz, 0,5 A MAX  
Uscita: .....DC 19V, 600 mA  
Polarità: ..... 

**Batteria ricaricabile:** ..... 14,8 V, 2600 mAh Li-Ion  
Tempo di esercizio: .....ca. 1,5 ore  
Tempo di ricarica: .....ca. 4,5 ore

### WLAN

Rete supportata: .....802.11b/g/n  
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa: ..... 100 mW  
Gamma di frequenza: .....2,4 GHz  
Canali: .....1 - 13  
Chiavi Wi-Fi supportate:.....WPA/WPA2

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

## Avviso sulla conformità alla direttiva

Il fabbricante, Clatronic International GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio PC-BSR 3043 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Inoltre, l'apparecchio è conforme ai requisiti della direttiva RoHS 2011/65/CE & (EU) 2015/863.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.sli24.de](http://www.sli24.de)

Nell'area per i download, si prega di inserire il nome del modello PC-BSR 3043.

Testato per il funzionamento in Italia.

## Smaltimento

### Smaltimento della batteria/accumulatore



L'apparecchio è dotato di batteria ricaricabile.  
Non gettare batterie e accumulatori usati (batterie ricaricabili) insieme ai rifiuti domestici.

La batteria deve essere rimossa prima che il prodotto venga riciclato:

1. Accertarsi che l'apparecchio sia stato spento tramite l'interruttore principale (●).
2. Rimuovere le due viti sul coperchio del vano batteria.
3. Rimuovere il pacco batteria ricaricabile e scollegare il collegamento a spina.

Informazioni riguardo dove batterie e accumulatori possono essere smaltiti, possono essere ottenute presso le proprie autorità locali o municipali.

### Significato del simbolo "Eliminazione"



Salvaguardare l'ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l'eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull'ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni.

## Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using the appliance.

### Symbols in this Instruction Manual

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the appliance:



#### **WARNING:**

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.



#### **CAUTION:**

This refers to possible hazards to the appliance or other objects.



#### **NOTE:**

This highlights tips and information.

## Contents

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| Overview of the Components.....                          | 3  |
| General Notes.....                                       | 50 |
| Special Safety Instructions for this Appliance .....     | 50 |
| Rechargeable Lithium-Ion Batteries (Li-Ion) .....        | 51 |
| Safe Handling of Rechargeable Lithium-Ion Batteries ...  | 51 |
| Extending the Life of the Rechargeable Li-Ion Battery... | 51 |
| Unpacking the Appliance .....                            | 52 |
| Overview of the Components / Scope of Delivery .....     | 52 |
| Notes for Use.....                                       | 52 |
| Before Using the Appliance .....                         | 53 |
| Putting into Service .....                               | 53 |
| Inserting Batteries into the Remote Control.....         | 53 |
| Setting up the Charging Station.....                     | 53 |
| Charging the Battery .....                               | 53 |
| Information on the App “Smart Life - Smart Living” ....  | 54 |
| Information on How to Use the App.....                   | 54 |
| System Requirement for Use of the App .....              | 54 |
| Commissioning via the App .....                          | 54 |
| Operation .....                                          | 54 |
| Switching the Appliance On/ Off .....                    | 54 |
| Buttons on the Remote Control .....                      | 54 |
| Buttons on the Appliance .....                           | 55 |
| Using the Appliance .....                                | 55 |
| Stopping Operation .....                                 | 55 |

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| Maintenance and Cleaning .....                          | 55 |
| Emptying the Dust Container and Cleaning the Filter ... | 56 |
| Cleaning / Replacing the Side Brushes.....              | 56 |
| Cleaning the Floor Brush .....                          | 56 |
| Storage .....                                           | 57 |
| Troubleshooting.....                                    | 57 |
| Technical Data .....                                    | 57 |
| Notice of Directive Conformity.....                     | 57 |
| Disposal .....                                          | 57 |
| Accumulator / Battery Disposal.....                     | 57 |
| Meaning of the “Dustbin” Symbol .....                   | 58 |

## General Notes

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this appliance to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- The power adapter is only suitable for use in dry rooms.
- Check if the output current, voltage and the polarity of the power adapter match the information on the connected appliance!
- Do not touch the connected power adapter with wet hands!
- If necessary, disconnect the appliance from the power adapter.
- Ensure that the cable of the power adapter does not become kinked, jammed, driven over or come into contact with heat sources.
- Do not use a damaged power adapter.
- Do not repair the appliance yourself, but visit an authorized specialist.
- The appliance and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the appliance must not be used.
- Use only original spare parts.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.



#### **WARNING:**

Do not allow small children to play with the foil. **There is a danger of suffocation!**

## Special Safety Instructions for this Appliance

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been

given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is intended for use with safety extra-low voltage. Connect only to a power supply according to the specifications on the rating label.
- If the connection cable of this appliance has been damaged, it must be replaced with a special connection cable available from the manufacturer or its customer service.
- Do not use any power adapter other than the one supplied.
- Do not suck up hot ashes or pointed or sharp objects!
- Do not suck up liquids!
- Do not use the appliance in damp rooms!
- Never vacuum-clean without the dust container and filter in place.

### Rechargeable Lithium-Ion Batteries (Li-Ion)

The appliance is equipped with rechargeable Li-ion batteries. This results in numerous advantages compared to other batteries and accumulators:

- A high cell voltage (more volts)
- No memory effect
- A low self-discharge

### Safe Handling of Rechargeable Lithium-Ion Batteries

In general, Li-ion batteries are considered safe. Nevertheless, hazards may result from mechanical damage, electrical faults and thermal effects.

Mechanical damage may result in the leakage of gaseous or liquid substances that can be highly irritating, flammable or even toxic.

An electrical fault, such as a short circuit, may lead to overheating and cause a fire.

Even the heating of the outer shell of a Li-ion battery, e.g. due to sunlight or a heating element, may lead to fire or an explosion.

However, Li-ion batteries are safe when handled properly. Only if used or stored improperly they may become dangerous. Therefore:

- Avoid temperatures above 40 °C and below 0 °C.
- Do not drop the appliance or the rechargeable battery.
- In case the Li-ion battery has been dropped and is now damaged, stop using it.
- When storing or disposing of the appliance, mask the terminals to prevent short circuits.
- Dispose of old accumulators properly in collecting containers at the trader or at municipal collection points.

### Extending the Life of the Rechargeable Li-Ion Battery

For Li-ion batteries, even more than with other accumulators, their life can be extended by treating them properly. The following simple rules for charging and storing help you keeping the capacity of the battery:

- **Temperature:** The ideal temperature for these batteries ranges from 10 - 25 °C. Temperatures above may lead to premature aging.
- **Charging and discharging:** During charging cycles, both full charge and deep discharge should be avoided. When the charging process of the battery is completed, you should disconnect the charger immediately. A charge up to 90 % is considered best. Conversely, it is also preserving the battery more when it is not discharged to 0 %. If the possibility arises, you

should already recharge the battery when it is reaching a charge state of 30 %.

- **Storage:** Always store batteries in a dry place and at moderate temperatures between 10 °C and 20 °C.

Also consider the effect of self-discharge! When the accumulator is already empty, this effect may lead to a deep discharge resulting in damaging the battery. If you intend to store the battery for an extended period of time, you can counteract this effect. We then recommend charging the battery to approx. 40 % before storage. You should check the state of charge after not more than a month.

## Unpacking the Appliance

1. Remove the appliance from its packaging.
2. Remove all packaging material such as plastic films, filler material, cable ties and cardboard packaging.
3. Check the content for any missing parts.
4. In the event that the packaging content should be incomplete or if damages are noticeable, do not operate the appliance. Return it to the dealer immediately.

## Overview of the Components / Scope of Delivery

### Top Side (Figure A)

- 1 ▷ button
- 2 Display
- 3 ⬆ button
- 4 Shock absorber
- 5 Connection socket for power adapter
- 6 Main switch I/O (on/off)
- 7 Tab for opening the dust container compartment cover
- 8 Dust container compartment

### Charging Station (Figure B)

- 9 Power adapter
- 10 Power indicator
- 11 Charging contacts

### Bottom Side (Figure C)

- 12 Side brush
- 13 Contact area for charging via the charging station
- 14 Front wheel
- 15 Stairway detection sensor
- 16 Contact area for charging via the charging station
- 17 Side brush
- 18 Stairway detection sensor
- 19 Battery compartment cover
- 20 Drive wheel (left)
- 21 Air intake duct / rotating floor brush
- 22 Rubber lip
- 23 Drive wheel (right)
- 24 Stairway detection sensor

### Remote Control (Figure D)

- 1 ⏻ button
- 2 HOME button
- 3 OK button
- 4 D button
- 5 + button
- 6 PLAN button
- 7 ⚙ button
- 8 CLOCK button
- 9 ⏮ button
- 10 Direction buttons ▲, ►, ▼, ◀
- 11 AUTO button

### Not Illustrated

Filter insert with HEPA filter and fitting

Spare HEPA filter (1 ×)

Spare side brush (2 ×)

Cleaning tool

## Notes for Use

- The appliance is operated via charged battery. Charge the battery using the power adapter provided. Direct power supply via power adapter is not possible.
- The appliance sucks up loose dirt through the nozzle. For more efficient cleaning, the appliance is equipped with a rotating brush and a rubber lip.
- Do not use the appliance to vacuum building rubble.
- Dirty filters reduce the suction power of the appliance, hence we recommend cleaning the dust container and filters after each use.
- When the appliance hits a wall or other obstacles during operation, it will change its driving direction.
- Do not change the conditions of the room while the appliance is in operation. For example, if you close a door that previously allowed the appliance to move unhindered, it will keep trying to get into the other room until you open the door again.
- The appliance also cleans underneath furniture if they have a ground clearance of at least 80 mm. When the appliance gets stuck under a piece of furniture, a beep will sound, the display will show Er 05 and the appliance switches itself off.
- When the appliance is lifted up during operation it will emit a sound after a few seconds. The display will then show Er 02 and the appliance stops operating.
- Due to its design, the cleaning of carpets and the driving over edges is only possible to a limited extent. Short-pile carpets with low edges can be surmounted. For long-pile carpets, please use a conventional 230 V floor vacuum cleaner.
- The sensors at the bottom of the appliance detect steps and other dips, so that it can not drop down.



### CAUTION:

Prior to each use, ensure the sensors are clean, or else the appliance may crash.

Depending on the condition of the step (colour scheme, design, etc.), it may happen that the sensors can still not detect the landing. Especially near a stairway, please do not leave the appliance unattended.

### Before Using the Appliance

- Clear the floor of any objects lying around that could obstruct the side brushes, get caught in the nozzle or stop the appliance from cleaning.
- Remove any objects that could be knocked over (such as vases, small lamps, decorative items, etc.).
- Make sure that no cables, cords or fringes, e.g. of curtains, table cloths or carpets can be accessed. If necessary, fold the edges with its fringes under the carpet. The appliance may otherwise get entangled in it.

## Putting into Service

### Inserting Batteries into the Remote Control

(Batteries are not included in the scope of delivery)

1. Open the battery compartment cover on the back of the remote control.
2. Insert 2 batteries of type R03 "AAA" 1.5 V, observing the correct polarity (see markings on the bottom of the compartment)!
3. Close the battery compartment cover.



#### WARNING:

Do not expose batteries to excessive heat such as sunlight, fire or similar. There is a **risk of explosion**!



#### CAUTION:

- Batteries may leak and lose battery acid. Remove the batteries if the remote control is not being used for an extended period of time.
- Different battery types or new and used batteries must not be used together.
- Do not dispose of batteries along with domestic waste. Return used batteries to the relevant collection facilities or your retailer.

### Setting up the Charging Station

1. Place the charging station close to a wall. Make sure there is a wall outlet nearby.



#### NOTE:

You may use the adhesive strips supplied to fix the charging station to the floor.

2. Make sure there are no objects within 2 meters in front and 1 meter to the right and left of the charging station. These could interfere with the appliance while it is searching for the charging station.
3. Insert the connection of the power supply into the socket of the charging station.

4. Plug the power adapter into a properly installed shock-proof socket. The indicator light of the charging station will light up.
5. Route the cable of the power adapter in such a way that the appliance can not get caught in it.

### Charging the Battery

Before you can use the appliance, you must first charge the integrated rechargeable battery.

- Place the appliance with the charging surfaces onto the charging contacts of the charging station. The display will then show **CHRG**.

or

- Set the main switch to the **I** button on the remote control or **⏻** on the appliance. The appliance will start searching for the charging station. The first time, this may take a little longer. The display will show **F ind**. Once the appliance has docked on to the charging station, the message **CHRG** appears in the display.

The progress of the charging process can be identified by the flashing bars. When the rechargeable battery is fully charged, all charging bars in the display will light up. In addition, the message **FULL** appears in the display.

- After a maximum of 6 hours or as soon as the indicator light stays on permanently, the charging process needs to be stopped.



#### CAUTION:

- Route the cable of the power adapter in such a way that nobody can trip over it.
- Do **not** charge the rechargeable battery unsupervised.



#### NOTE:

- When the capacity of the rechargeable battery is getting low, the appliance will automatically start searching for the charging station. The display will then show the message **F ind** and the last bar of the battery status indicator starts flashing.
- When the appliance does not find the charging station until the rechargeable battery is fully discharged, you will hear several beeps. The display briefly shows the message **- L L -** and the appliance will switch off by itself.
- Even when switched off, the rechargeable battery discharges continuously. If the appliance is out of use for a longer period of time, charge the rechargeable battery at least once every 4 to 6 weeks.
- Alternatively, you may also charge the appliance by connecting the plug of the power adapter directly to the socket (5).

## Information on the App “Smart Life - Smart Living”

The  Smart Life - Smart Living App is available for android and iOS. Scan the corresponding QR code to get directly to the download.

### NOTE:

Depending on the provider, there may be costs involved in downloading the app.



Google Play



App Store

### Information on How to Use the App

This appliance allows you to operate the appliance via your home network. A prerequisite is a permanent Wi-Fi connection to your router and the free app “Smart Life - Smart Living”.

You can easily access all functions of the appliance via the app. Since the app constantly improved, we can not provide a more detailed description here.

When you are not at home, we recommend to switch off the appliance via the main switch to prevent unintentional switching on!

### System Requirement for Use of the App

- iOS 9.0 or higher
- Android 4.1 or higher

### Commissioning via the App

1. Install the “Smart Life - Smart Living” app. Create a user account.
2. Activate the Wi-Fi function in the settings of your appliance.
3. Place the robot vacuum cleaner within a radius of approx. 5 meters to your router.
4. Press and hold the  button on the robot vacuum cleaner until the  symbol in the display starts flashing.
5. Launch the app and select “+”.
6. Select the “Robot vacuum cleaner” menu and follow the instructions on the display.
7. Once the appliance has been connected successfully, the  symbol lights up in the display. Now you can operate the appliance using the app.

## Operation

### Switching the Appliance On/Off

- The appliance is switched on when the main switch **I/O** is set to position **I**.
- Switch off the appliance by setting the main switch to position **O**.

### Buttons on the Remote Control

To operate the appliance with the remote control, it must be within sight. Point the remote control at the infrared receiver.

- 
  - Switches the appliance into standby mode or into sleep mode.

### NOTE:

The appliance will automatically switch into sleep mode when within 45 seconds after switching on no cleaning mode has been activated.

### • AUTO

The appliance is operating in “Systematic” mode. For an optimal cleaning procedure of the room, the appliance uses a navigation system that is controlled via a gyroscope. If the room conditions allow for it, the appliance will clean the room in zigzag mode.

### • HOME

When you press this button, the appliance will stop operating and start searching for the charging station. The display will show *F ind*.

### • / / /

The appliance moves forward, to the right, backwards and to the left.

### • OK

For example, when setting the time manually, you confirm the desired input.

### •

The appliance is working in “Corner” mode. Place the appliance close to a wall and activate the mode with the corresponding button.

### • D

Turns the “Full Go” mode on or off. When the mode is activated, **FULL GO** will appear at the top of the display. Once the rechargeable battery is fully charged the appliance starts cleaning automatically.

### NOTE:

Make sure the main switch is set to the **I** position. Otherwise, the appliance will only drive down from the charging station and then switches itself off.

### • +

The appliance is operating in “Spot” mode. Place the appliance in the area that is to be cleaned. It then drives from the centre of the area in an ever-growing circle.

### • CLOCK

The time will be set automatically once the appliance has been connected to your router and the app. With this button, you will also be able to set the time manually. However, this is only possible if the time is shown in the display. Enter the time with the ▲ / ▼ buttons and confirm your entry with the OK button.

### • PLAN (Timed Daily Cleaning)

Press the this button to set a timer for the appliance. However, this is only possible if the time is shown in the display. Use the ▲ / ▼ buttons to enter the time at which the appliance should switch on and confirm your choice by pressing OK.

The appliance will remember the entered timer even when switching off the appliance via the main switch.



Here you may increase the suction power of the appliance. This can only be noted by the beeps being emitted from the appliance.

Beeps once = normal suction power

Beeps twice = increased suction power

#### NOTE:

Please keep in mind that the increase in power results in a shorter running time of the rechargeable battery. In order to keep the increased consumption of the rechargeable battery as low as possible the increase in power will be only around 10 - 15 %.

### Buttons on the Appliance

The buttons on the appliance are touch keys. Gently touch the buttons with a finger to execute the function. Whenever a button is pressed, it will be confirmed by a beep sound.

#### NOTE:

In sleep mode, the buttons appear approximately every 7 seconds next to the display.

To make the buttons being displayed, briefly touch the area where the specific button is located.

The appliance will automatically switch into sleep mode when within 45 seconds after switching on no cleaning mode has been activated.

### Using the Appliance



#### WARNING:

- Pay particular attention to the safety of babies, young children and the elderly while the appliance is in operation. Make sure that no one stumbles over the appliance.
- Do not touch the wheels and side brushes with your hands during operation.



#### CAUTION:

- Do **not** leave the appliance switched on unattended, so that you are able to intervene if it is handicapped by furniture / objects.
- If anything gets stuck in the nozzle and obstructs the appliance during operation, switch it off immediately and remove the obstacle.

1. Prior to each use, ensure that the dust container and filters are in place, empty and cleaned.
2. Ensure the main switch is set to position I.
3. Press the button to switch on the appliance.
4. Press the AUTO button. If the room conditions allow for it, the appliance will clean the room in zigzag mode.
5. If desired, select another cleaning mode.
6. The appliance will then clean the floor until it has either completely cleaned the room or the capacity of the rechargeable battery has dropped to around 15 %. The appliance will then automatically return to the charging station.



#### NOTE:

When pressing the HOME button, even while the rechargeable battery is still sufficiently charged, it will stop operating and start making its way to the charging station.

### Stopping Operation

- Stop the appliance by pressing the button.
- Bring the main switch into position **O** to switch off the appliance.
- Empty the dust container and clean the filters and sensors as described under "Maintenance and Cleaning".

## Maintenance and Cleaning



### WARNING:

- Always switch off the appliance before servicing or cleaning and disconnect it from the power adapter!

## ⚠ WARNING:

- Under no circumstances should you immerse the appliance in water for cleaning purposes. Otherwise this might result in an electric shock or fire.

### ⚠ CAUTION:

- Do not use a wire brush or any abrasive items.
- Do not use any acidic or abrasive detergents.

### ℹ NOTE:

Do not attempt to lubricate the rollers with lubricants or oil. Ignoring this would cause significantly more dust or dirt to adhere to the rollers.

- Clean the housing with a soft, dry cloth without additives.
- Use a soft cloth to gently clean the sensors (15/18/24).

### ⚠ CAUTION:

Prior to and after each use, check that the sensors are clean. Otherwise, the appliance may tumble down a staircase.

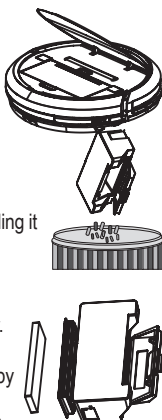
- Prior to and after each use, make sure that the nozzle and vents are clear.
- For optimum performance of the appliance, you should empty the dust container and clean the filters after each use.

## Emptying the Dust Container and Cleaning the Filter

### ⚠ CAUTION:

Never wash the filters under any circumstances.

1. Open the dust container compartment by using the tab to pull up the cover.
  2. Reach into the recesses and pull the dust container out of the appliance.
  3. Fold the cover of the dust container upwards.
  4. Empty the dust container while holding it over a garbage can.
  5. Pull the HEPA filter out of the dust container. There is still a fitting for the HEPA filter in the dust container. Gently push it towards the outside. Clean the HEPA filter and its fitting by carefully beating it.
- We recommend replacing the HEPA filter once a year.



### ⚠ CAUTION:

Do **not** use a brush to clean the HEPA filter. Using a brush may damage the filter material.

6. You can clean the **dust container** under running water. Use a soft brush to clean the **fitting**.

### ⚠ CAUTION:

- Allow the dust container to air dry. Do not, however, expose it to direct sunlight.
- Only re-insert the filters into the dust container once it is completely dry!

7. Reinsert the filters into the dust container. Make sure that both the **fitting** and the **HEPA filter** are inserted correctly.
8. Put the dust container back into the appliance. It must adequately engage.

## Cleaning/Replacing the Side Brushes

If the side brushes are dirty, you may clean them with clean water. Do not use any additional cleaning agents.

If the side brushes are worn or defective, replace them with new ones.

1. Turn the appliance upside down. Make sure that the cover of the dust container compartment does not open while performing this step.

### ℹ NOTE:

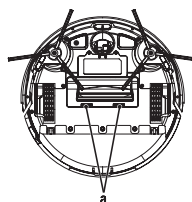
The cover is kept closed only by its own weight.

2. Use a suitable Phillips screwdriver to unscrew the screw anticlockwise and remove it.
  3. Pull the side brush upwards.
    - Clean the side brush of hair or other debris. Put the side brush back on and use the screw to remount it. Use a screwdriver to tighten the screw by hand.
- or
- Now, put the new side brush back on and use the screw to remount it. Use a screwdriver to tighten the screw by hand.

## Cleaning the Floor Brush

For easy cleaning, the floor brush can be removed.

1. Remove the cover by pressing the latches (a) and at the same time pulling the cover upwards.
2. Pull the floor brush on the side with the rubber mount upwards and out of the appliance.



**NOTE:**

Make sure that the attached rubber mount is not getting lost.

3. Clean the floor brush of hair or other debris.
4. Reinstall the floor brush into the appliance.

**NOTE:**

The rounded side of the rubber mount must point downwards.

5. Replace the cover. It must audibly engage.

**Storage**

- Clean the appliance as described and allow it to dry.
- We recommend that you keep the appliance in the original packaging if it will not be used for long periods.
- Always store the appliance out of the reach of children in a dry, well ventilated place.
- The storage temperature should be between 0 and 40 °C.

**Troubleshooting**

| Problem                                                                                                            | Possible cause                                            | Remedy                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| The appliance does not function.                                                                                   | The rechargeable battery is empty.                        | Charge the battery.                                                                   |
|                                                                                                                    | The rechargeable battery is defect.                       | Contact our service or your dealer.                                                   |
| Weak suction power.                                                                                                | The battery is nearly discharged.                         | Charge the battery.                                                                   |
|                                                                                                                    | The dust container is full.                               | Empty the dust container.                                                             |
|                                                                                                                    | The filters are soiled.                                   | Clean the filters.                                                                    |
|                                                                                                                    | The nozzle is blocked.                                    | Clean the nozzle.                                                                     |
| The appliance will stop operating and the display briefly shows the message $\sim L L \sim$ .                      | The rechargeable battery is empty.                        | Recharge the battery.                                                                 |
| The rechargeable battery does not keep the charge.                                                                 | The rechargeable battery has reached the end of its life. | Contact our service or your dealer.                                                   |
| A beep will be emitted, the appliance will stop operating and the message $E \sim B !$ will appear in the display. | Dust container not inserted or not inserted correctly.    | Insert the dust container or check if the dust container has been inserted correctly. |

**Technical Data**

Model:.....PC-BSR 3043  
 Net weight: ..... approx. 2.24 kg

**Power adapter**

Protection class:..... II  
 Input: .....AC 100 - 240 V, 50/60 Hz, 0.5 A MAX  
 Output: .....DC 19 V, 600 mA  
 Polarity: .....

**Rechargeable battery:**..... 14.8 V, 2600 mAh Li-Ion  
 Operating time:.....approx. 1.5 hours  
 Charging time:.....approx. 4.5 hours

**WLAN**

Supported network:..... 802.11b/g/n  
 Maximum radio-frequency power transmitted: ..... 100 mW  
 Frequency range:..... 2.4 GHz  
 Channels: ..... 1 - 13  
 Supported Wi-Fi keys:..... WPA/WPA2

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

**Notice of Directive Conformity**

Hereby, Clatronic International GmbH declares that the radio equipment type PC-BSR 3043 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

Furthermore, the appliance is in compliance with the requirements of the RoHS directive 2011/65/EC & (EU) 2015/863.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.sli24.de](http://www.sli24.de)

In the "Download" area, please enter the model name PC-BSR 3043.

Tested for operation in Great Britain.

**Disposal****Accumulator/Battery Disposal**

The appliance contains a rechargeable battery. Used batteries/accumulators (rechargeable batteries) do not belong in household waste.

The battery must be removed before the product is recycled:

1. Ensure the appliance has been switched off via the main switch **(O)**.
2. Remove the two screws on the battery compartment cover.
3. Remove the rechargeable battery pack and disconnect the plug connection.

Information, where batteries/accumulators are to be disposed of can be obtained from your local or municipal authorities.

#### Meaning of the “Dustbin” Symbol



Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of re-utilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.

## Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z niego sprawi Państwu przyjemność.

### Symbolne użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:



#### **OSTRZEŻENIE:**

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.



#### **UWAGA:**

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.



#### **WSKAZÓWKA:**

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

## Spis treści

|                                                                         |           |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Przegląd elementów obsługi .....</b>                                 | <b>3</b>  |
| <b>Ogólne uwagi .....</b>                                               | <b>59</b> |
| <b>Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia .....</b>          | <b>60</b> |
| <b>Akumulatory litowo-jonowe (Li-Ion) .....</b>                         | <b>60</b> |
| Bezpieczna obsługa akumulatorów litowo-jonowych .....                   | 60        |
| Wydłużanie żywotności akumulatorów litowo-jonowych .....                | 61        |
| <b>Rozpakowanie urządzenia .....</b>                                    | <b>61</b> |
| <b>Przegląd elementów obsługi / Zakres dostawy .....</b>                | <b>61</b> |
| <b>Wskazówki dotyczące użytkowania .....</b>                            | <b>62</b> |
| Przed użyciem urządzenia .....                                          | 62        |
| <b>Uruchomienie .....</b>                                               | <b>62</b> |
| Wkładanie baterii do pilota .....                                       | 62        |
| Konfiguracja stacji ładującej .....                                     | 62        |
| Ładowanie akumulatora .....                                             | 63        |
| <b>Informacja dotycząca aplikacji „Smart Life - Smart Living” .....</b> | <b>63</b> |
| Informacje na temat korzystania z aplikacji .....                       | 63        |
| Wymagania systemowe do użytkowania aplikacji .....                      | 63        |
| Uruchomienie za pośrednictwem aplikacji .....                           | 63        |
| <b>Działanie .....</b>                                                  | <b>63</b> |
| Włączanie / wyłączanie urządzenia .....                                 | 63        |
| Przyciski na pilocie zdalnego sterowania .....                          | 63        |
| Wyłączanie urządzenia .....                                             | 64        |
| Korzystanie z urządzenia .....                                          | 64        |
| Zatrzymanie działania urządzenia .....                                  | 65        |

|                                                          |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Konserwacja i czyszczenie .....</b>                   | <b>65</b> |
| Opróżnianie pojemnika na kurz i czyszczenie filtra ..... | 65        |
| Czyszczenie / wymiana szczotek bocznych .....            | 66        |
| Czyszczenie szczotki podłogowej .....                    | 66        |
| <b>Przechowywanie .....</b>                              | <b>66</b> |
| <b>Wykrywanie i usuwanie usterek .....</b>               | <b>66</b> |
| <b>Dane techniczne .....</b>                             | <b>67</b> |
| <b>Ogłoszenie zgodności z dyrektywą .....</b>            | <b>67</b> |
| <b>Warunki gwarancji .....</b>                           | <b>67</b> |
| <b>Usuwanie .....</b>                                    | <b>67</b> |
| Utylizacja akumulatora / baterii .....                   | 67        |
| Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci” .....             | 68        |

## Ogólne uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Adapter sieciowy jest odpowiedni do użytkowania tylko w suchych pomieszczeniach.
- Sprawdzić, czy natężenie prądu na wyjściu, napięcie oraz bieguny adaptera sieciowego pasują do informacji na podłączonym urządzeniu!
- Nie dotykać podłączonego zasilacza sieciowego mokrymi rękami!
- W razie konieczności wyczyszczenia odłączyć urządzenie od zasilacza sieciowego.
- Sprawdzić, czy kabel zasilacza sieciowego nie jest skręcony, zablokowany, naciśnięty ani nie styka się ze źródłami gorąca.
- Nie używać uszkodzonego zasilacza sieciowego.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie, ale skonsultować się z uprawnionym i wyspecjalizowanym fachowcem.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).



#### **OSTRZEŻENIE:**

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

## Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia

- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku lat 8 lub starsze, osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw.
- Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie to jest przeznaczone do użytku przy bezpiecznym bardzo niskim napięciu. Należy je podłączać wyłącznie do źródeł zasilania zgodnych ze specyfikacjami na tabliczce znamionowej.
- Jeśli kabel połączeniowy urządzenia zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony na specjalny kabel połączeniowy, który można uzyskać od producenta lub w dziale obsługi klienta.
- Nie korzystać z innego niż dostarczony zasilacza sieciowego.
- Proszę nie wciągać odkurzaczem gorącego popiołu, przedmiotów ostrych i ostro zakończonych!
- Proszę nie wciągać odkurzaczem cieczy lub wilgoci!
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach wilgotnych!
- Nigdy nie odkurzaj bez pojemnika na kurz i filtra.

### Akumulatory litowo-jonowe (Li-Ion)

Odkurzacz zasilany jest akumulatorami litowo-jonowymi. W porównaniu z innymi akumulatorami, akumulatory litowo-jonowe charakteryzują się wieloma zaletami:

- Wysokim napięciem ogniwo (więcej woltów)
- Brakiem zjawiska pamięci
- Niskim poziomem samowyladowania

### Bezpieczna obsługa akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory litowo-jonowe uważane są za bezpieczne, jednak zagrożenia związane z ich użytkowaniem mogą wy-

nikać z uszkodzeń mechanicznych, usterek elektrycznych i efektów cieplnych.

Uszkodzenia mechaniczne mogą skutkować wyciekami związków gazowych lub ciekłych, które mogą być wysoce drażniące, palne lub nawet toksyczne.

Usterka elektryczna, np. zwarcie, może prowadzić do przegrzewania akumulatora, i być przyczyną pożaru.

Nawet rozgrzanie zewnętrznej powierzchni akumulatora litowo-jonowego, na przykład w wyniku działania promieni słonecznych lub źródła ciepła, może prowadzić do pożaru lub wybuchu.

Jednakże, przy zachowaniu właściwych warunków eksploatacji akumulatory litowo-jonowe są bezpieczne. Zagrożenie stanowią jedynie w sytuacji, gdy są użytkowane lub składowane w nieodpowiedni sposób. Zatem:

- Należy unikać temperatury powyżej 40 °C oraz poniżej 0 °C.
- Nie dopuszczać do upadku urządzenia lub akumulatora.
- Jeśli w wyniku upadku akumulator litowo-jonowy ulegnie uszkodzeniu, nie należy go dalej użytkować.
- Na czas składowania urządzenia lub oddając je do likwidacji zaciski akumulatora należy osłonić, by nie dopuścić do zwarcia.
- Zużyte akumulatory należy likwidować wrzucając je do przeznaczonych do tego celu pojemników w punktach sprzedaży lub oddając do punktów zbiórki zużytego sprzętu AGD.

### Wydłużanie żywotności akumulatorów litowo-jonowych

Okres żywotności akumulatorów litowo-jonowych można wydłużyć eksploatując je w prawidłowy sposób. Przestrzeganie poniższych prostych zasad ładowania i składowania przyczyni się do utrzymania pełnej sprawności akumulatora:

- **Temperatura:** Najlepszą temperaturą dla tego rodzaju akumulatorów jest temperatura w zakresie od 10 °C do 25 °C. Temperatury wyższe mogą przyczynić się do przedwczesnego starzenia się akumulatorów.
- **Ładowanie i rozładowanie:** Podczas cykli ładowania należy unikać zarówno pełnego naładowania, jak i głębokiego rozładowania.

Po zakończeniu ładowania akumulatora należy niezwłocznie odłączyć ładowarkę. Za najlepsze uznaje się ładowanie do poziomu 90 %.

I odwrotnie, akumulatora nie należy rozładowywać do 0 %. Jeśli jest taka możliwość, akumulator należy dolać, gdy osiągnie poziom naładowania 30 %.

- **Składowanie:** Akumulatory należy składować w suchym miejscu, w temperaturze pomiędzy 10 °C a 20 °C.

Należy również wziąć pod uwagę zjawisko samowyładowania! W sytuacji, gdy akumulator jest niemal całkowicie rozładowany, zjawisko to może prowadzić do głębokiego rozładowania skutkującego uszkodzeniem akumulatora. W przypadku planów składowania akumulatora przez dłuższy okres można temu zjawisku zapobiec. Przed odłożeniem urządzenia w miejsce składowania zalecamy naładowanie akumulatora do około 40 % jego pojemności. Stan naładowania akumulatora należy sprawdzić nie później, niż po miesiącu.

### Rozpakowanie urządzenia

1. Wyjmij urządzenie z opakowania.
2. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe takie, jak folie z tworzyw sztucznych, materiał wypełniający, opaski zaciskowe i opakowania kartonowe.
3. Sprawdź zawartość pod kątem brakujących części.

4. W razie, gdy zawartość opakowania jest niepełna lub jest zauważalnie uszkodzona nie wolno korzystać z urządzenia. Należy zwrócić je bezzwłocznie do sprzedawcy.

## Przegląd elementów obsługi/ Zakres dostawy

### Górna strona (Rysunek A)

- 1 Przycisk
- 2 Wyświetlacz
- 3 Przycisk
- 4 Amortyzator
- 5 Gniazdo przyłączeniowe dla zasilania
- 6 Wyłącznik główny I/O (wł./wył.)
- 7 Przycisk otwierania pokrywy pojemnika na kurz
- 8 Komora pojemnika na kurz

### Stacja ładująca (Rysunek B)

- 9 Zasilanie
- 10 Wskaźnik zasilania
- 11 Styki ładowania

### Dolna strona (Rysunek C)

- 12 Szczotka boczna
- 13 Styki ładowania poprzez stację ładującą
- 14 Przednie koło
- 15 Czujnik wykrywania schodów
- 16 Styki ładowania poprzez stację ładującą
- 17 Szczotka boczna
- 18 Czujnik wykrywania schodów
- 19 Pokrywa komory akumulatora
- 20 Koło napędowe (po lewej)
- 21 Kanał wlotu powietrza / obrotowa szczotka do podłóg
- 22 Gumowa listwa
- 23 Koło napędowe (po prawej)
- 24 Czujnik wykrywania schodów

### Pilot zdalnego sterowania (Rysunek D)

- 1 Przycisk
- 2 Przycisk HOME
- 3 Przycisk OK
- 4 Przycisk D
- 5 Przycisk +/-
- 6 Przycisk PLAN
- 7 Przycisk
- 8 Przycisk CLOCK
- 9 Przycisk
- 10 Przyciski kierunkowe
- 11 Przycisk AUTO

### Brak obrazka

Wkład filtrujący z filtrem HEPA i obudową  
Zapasowy filtr HEPA (1 ×)  
Zapasowa szczotka boczna (2 ×)  
Narzędzie czyszczące

## Wskazówki dotyczące użytkowania

- Urządzenie jest zasilane z naładowanej baterii. Doładować baterię, wykorzystując do tego celu zasilacz będący w zestawie urządzenia. Bezpośrednie zasilanie z zasilacza sieciowego nie jest możliwe.
- Urządzenie zasysa luźne zanieczyszczenia przez dyszę. Dla lepszych efektów podczas sprzątania, urządzenie wyposażono w obrotową szczotkę i gumową listwę antypoślizgową.
- Nie używaj urządzenia do odkurzania gruzu budowlanego.
- Brudne filtry zmniejszają moc ssania urządzenia, dlatego zalecamy czyszczenie pojemnika na kurz i filtrów po każdym użyciu.
- Gdy urządzenie uderzy w ścianę lub inne przeszkody podczas pracy, zmieni swój kierunek jazdy.
- W trakcie pracy urządzenia nie należy zmieniać warunków panujących w pomieszczeniu. Na przykład, jeśli drzwi były uprzednio zamknięte, umożliwiając swobodne przemieszczanie się urządzenia, będzie ono próbowało dostać się do innego pokoju, dopóki drzwi nie zostaną ponownie otwarte.
- Urządzenie czyści również powierzchnię pod meblami, jeśli mają prześwit co najmniej 80 mm. Kiedy urządzenie utknie pod meblem, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, na ekranie urządzenia wyświetli się **Er 05**, a urządzenie się wyłączy.
- Jeśli urządzenie zostanie uniesione w trakcie pracy, po kilku sekundach wyda ono dźwięk. Wtedy, na ekranie wyświetli się **Er 02**, a urządzenie zakończy pracę.
- Dzięki swojej konstrukcji, czyszczenie dywanów i przejeżdżanie przez krawędzie jest możliwe tylko w ograniczonym zakresie. Można odkurzać dywany o krótkim włosiu z niskimi brzegami. W przypadku dywanów o długim włosiu, należy użyć konwencjonalnego odkurzacza podłogowego 230 V.
- Czujniki znajdujące się w dolnej części urządzenia wykrywają stopnie schodów i inne uskoki lub spadki, dzięki czemu nie mogą spaść.

### **UWAGA:**

Przed każdym użyciem upewnij się, że czujniki są czyste, w przeciwnym razie urządzenie może ulec awarii.

W zależności od warunków poruszania się (schemat kolorów, projekcja terenu itp.) może się zdarzyć, że czujniki jednak nie będą mogły wykryć niebezpieczeństwa upadku. Zwłaszcza w pobliżu schodów nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru.

### Przed użyciem urządzenia

- Oczyszczyć podłogę z wszelkich przedmiotów, leżących wokół, które mogłyby zablokować boczne szczotki, zablokować dyszę lub zatrzymać urządzenie.

- Usunąć wszelkie przedmioty, które mogłyby zostać przewrócone (takie jak wazon, małe lampy, przedmioty dekoracyjne itp.).
- Upewnij się, że na podłodze nie ma kabli, przewodów elektrycznych lub frędzli, np. z zasłon, obrusów lub dywanów, które mogłyby być stanowić przeszkody. W razie potrzeby, podwinąć pod dywan jego krawędzie z frędzlami. W przeciwnym razie urządzenie może się w nie zaplątać.

## Uruchomienie

### Wkładanie baterii do pilota

(Baterie nie wchodzą w zakres dostawy)

1. Otworzyć pokrywę przedziału baterii w tylnej części pilota.
2. Włożyć 2 baterie typu R03 „AAA” 1,5 V, z uwzględnieniem prawidłowego ułożenia biegunów (patrz oznaczenia na dolnej części przedziału!).
3. Zamknąć pokrywę przedziału baterii.



### **OSTRZEŻENIE:**

Nie wystawiać baterii na działanie nadmiernego gorąca typu słońce, ogień lub tym podobne. Pojawia się **ryzyko wybuchu!**



### **UWAGA:**

- Baterie mogą wyciekać i tracić kwas. Wyjmij baterie do ładowania (akumulatora), jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy okres czasu.
- Nie mieszaj baterii różnego rodzaju ani nowych baterii ze starymi.
- Nie wyrzucać baterii wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Zwrócić zużyte baterie do odpowiedniego punktu zbiórki lub do sprzedawcy.

### Konfiguracja stacji ładującej

1. Umieść stację ładującą w pobliżu ściany. Upewnij się, że w pobliżu znajduje się gniazdko.



### **WSKAZÓWKA:**

Możesz wykorzystać załączone taśmy, aby przytwierdzić stację ładującą do podłogi.

2. Upewnij się, że w odległości 2 metrów wpród i 1 metra w prawo i lewo od stacji ładującej nie znajdują się żadne obiekty. Może to negatywnie wpłynąć na pracę urządzenia, kiedy będzie ono próbowało odnaleźć stację.
3. Włóż wtyczkę przewodu zasilającego urządzenia do gniazda stacji ładującej.
4. Podłącz zasilacz do prawidłowo zainstalowanego gniazda odpornego na wstrząsy. Kontrolka stacji ładowania się zaświeci.
5. Ułóż przewód zasilacza w taki sposób, aby urządzenie nie mogło się w niego zaplątać.

## Ładowanie akumulatora

Zanim zaczniesz korzystać z urządzenia, musisz najpierw naładować akumulator zintegrowany z urządzeniem.

- Umieść urządzenie w stacji ładującej w taki sposób, aby jego powierzchnie ładujące dotykały styków ładowania stacji. Na wyświetlaczu pojawi się **CHRG.**

lub

- Ustaw główny przełącznik w pozycji **I**. Wciśnij przycisk **HOME** na pilocie lub **⬆** na urządzeniu. Urządzenie zacznie szukać stacji ładującej. Za pierwszym razem może to potrwać nieco dłużej. Na wyświetlaczu pojawi się **F ind.** Kiedy już urządzenie podłączy się do stacji ładującej, na ekranie pojawi się komunikat **CHRG.**

Postęp procesu ładowania można rozpoznać po migających paskach. Gdy akumulator będzie w pełni naładowany, wszystkie paski ładowania się zaświecą. Ponadto, na wyświetlaczu pojawi się komunikat **FULL**.

- Przed pierwszym użyciem naładuj urządzenie przez co najmniej 6 godzin.

### UWAGA:

- Poprowadź kabel zasilacza w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć.
- **Nie** należy ładować akumulatora wielokrotnego ładowania bez nadzoru.

### WSKAZÓWKI:

- Gdy poziom naładowania akumulatora będzie niski, urządzenie automatycznie zacznie szukać stacji ładowania. Następnie, na wyświetlaczu pojawi się komunikat **F ind.**, a ostatni pasek poziomu baterii zacznie migać.
- Jeśli urządzenie nie odnajdzie stacji ładującej, zanim akumulator zupełnie się rozładuje, wyda ono kilka sygnałów dźwiękowych. Wyświetlacz przez krótki czas pokaże komunikat **Ł Ł**, a następnie urządzenie ulegnie wyłączeniu.
- Nawet wyłączony akumulator wielokrotnego ładowania wciąż się rozładuje. W przypadku przewidywanego dłuższego okresu nieużytkowania urządzenia, akumulator urządzenia należy doładowywać przynajmniej raz na 4 do 6 tygodni.
- Możesz także naładować urządzenie, podłączając wtyczkę zasilacza bezpośrednio do gniazda (5).

## Informacja dotycząca aplikacji „Smart Life - Smart Living”

 Smart Life - Smart Living aplikacja jest dostępna dla systemu Android oraz iOS. Zeskanuj odpowiedni kod QR i pobierz ją bezpośrednio.

### WSKAZÓWKI:

W zależności od dostawcy, mogą zaistnieć koszty związane z pobieraniem aplikacji.



Google Play



App Store

## Informacje na temat korzystania z aplikacji

To urządzenie można obsługiwać za pośrednictwem sieci domowej. Warunkiem jest stałe połączenie Wi-Fi z routerem i bezpłatna aplikacja „Smart Life - Smart Living”.

Możesz teraz w łatwy sposób uzyskać dostęp do wszystkich funkcji urządzenia za pomocą aplikacji. Ponieważ aplikacja wciąż jest doskonała, niemożliwe jest, aby zamieścić tutaj bardziej szczegółowy opis.

Przebywając poza domem, zaleca się uprzednio wyłączyć urządzenie głównym wyłącznikiem, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu go!

## Wymagania systemowe do użytkowania aplikacji

- iOS 9.0 lub wyższy
- Android 4.1 lub wyższy

## Uruchomienie za pośrednictwem aplikacji

1. Zainstaluj aplikację „Smart Life - Smart Living”. Utwórz konto użytkownika.
2. Aktywuj funkcję Wi-Fi w ustawieniach urządzenia.
3. Umieść robota odkurzaczącego w odległości około 5 metrów od routera.
4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **▷||** na robocie odkurzaczącym, do momentu, aż symbol  na wyświetlaczu zacznie migać.
5. Uruchom aplikację i wybierz „+”.
6. Wybierz menu „Robot odkurzaczący” i postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie.
7. Kiedy urządzenie będzie już poprawnie podłączone, na wyświetlaczu pojawi się symbol . Możesz teraz obsługiwać urządzenie za pomocą aplikacji.

## Działanie

### Włączanie / wyłączanie urządzenia

- Urządzenie włącza się, gdy główny przełącznik **I/O** jest ustawiony w pozycji **I**.
- Wyłącz urządzenie, ustawiając wyłącznik główny w pozycji **O**.

### Przyciski na pilocie zdalnego sterowania

Aby obsługiwać urządzenie za pomocą pilota, musisz znajdować się w zasięgu wzroku. Skieruj pilota na odbiornik podczerwieni.

- 

Przełącza urządzenie w tryb czuwania lub uśpienia.

### **i WSKAZÓWKA:**

Urządzenie automatycznie przejdzie w tryb uśpienia, jeżeli w ciągu 45 sekund po włączeniu go nie zostanie aktywowany żaden z trybów sprzątania.

#### **• AUTO**

Urządzenie działa w trybie automatycznym - „Systematycznym”. W celu optymalizacji procesu sprzątania, urządzenie wykorzystuje system nawigacji, sterowany za pomocą żyroskopu. Jeśli warunki panujące w pokoju na to pozwalają, urządzenie będzie sprzątać pomieszczenie w ruchu zygzakowatym.

#### **• HOME**

Wciśnięcie tego przycisku spowoduje, że urządzenie zakończy pracę i rozpocznie poszukiwanie stacji ładującej. Na wyświetlaczu pojawi się **F ind**.

#### **• ▲ / ► / ▼ / ◀**

Urządzenie porusza się do przodu, w prawo, do tyłu i w lewo.

#### **• OK**

Dla przykładu, jeżeli ustawia się czas ręcznie, należy potwierdzić wpisane dane.

#### **• □**

Urządzenie pracuje w trybie „Kąty”. Umieść urządzenie przy ścianie i aktywuj tryb odpowiednim przyciskiem.

#### **• D**

Aktywuje lub dezaktywuje tryb „Full Go”. Kiedy tryb ten jest aktywowany, na wyświetlaczu pojawi się **FULL GO**. Kiedy akumulator będzie w pełni naładowany, urządzenie automatycznie rozpocznie sprzątanie.

### **i WSKAZÓWKA:**

Upewnij się, że wyłącznik główny ustawiony jest w pozycji **I**. W przeciwnym razie urządzenie dotrze jedynie do stacji ładującej, a następnie się wyłączy.

#### **• +**

Urządzenie działa w miejscu w trybie - „Spot”. Umieść urządzenie w miejscu, które chciałbyś posprzątać. Rozpocznie ono ruch kolisty, poczynając od środka, zataczając coraz to większe okręgi.

#### **• CLOCK**

Kiedy urządzenie zostanie podłączone do routera i aplikacji, zegar zostanie ustawiony automatycznie. Za pomocą tego przycisku, będziesz miał także możliwość ustawienia zegara ręcznie. Jest to jednak możliwe jedynie wtedy, gdy czas pokazuje się na wyświetlaczu. Wpisz czas za pomocą przycisków **▲ / ▼** a następnie zatwierdź zmiany przyciskiem **OK**.

#### **• PLAN** (Codzienne sprzątanie przez określony czas)

Aby ustawić czasomierz w urządzeniu. Jest to jednak możliwe jedynie wtedy, gdy czas wyświetlony jest na ekranie. Użyj przycisków **▲ / ▼** aby ustawić godzinę, o której urządzenie ma się wyłączyć i potwierdź swój wybór przyciskiem **OK**.

Urządzenie zapamięta wpisaną godzinę, nawet jeśli zostanie wyłączone za pomocą głównego wyłącznika.

#### **• S**

W tym miejscu możesz zwiększać moc ssącą urządzenia. Można to jedynie odnotować za pomocą piknięć wydawanych przez urządzenie.

Jedno piknięcie = Normalna moc ssania

Dwa piknięcia = Większa moc ssania

### **i WSKAZÓWKA:**

Należy pamiętać, że większa moc ssania spowoduje szybsze wyczerpanie baterii. Aby zapobiec nadmiernemu zużyciu baterii, należy zwiększyć moc zaledwie o ok. 10 - 15%.

### **Wyłączanie urządzenia**

Przyciski na urządzeniu to przyciski dotykowe. Należy lekko palcem dotykać przyciski, aby uruchomić funkcję. Każde naciśnięcie przycisku zostanie potwierdzone sygnałem dźwiękowym.

### **i WSKAZÓWKA:**

W trybie uśpienia, przyciski będą pojawiały się obok wyświetlacza, w ok. 7-sekundowych odstępach.

Aby sprawić, by przyciski wyświetliły się, delikatnie dotknij obszaru, w którym znajduje się konkretny przycisk.

Urządzenie automatycznie przejdzie w tryb uśpienia, jeżeli w ciągu 45 sekund po włączeniu go nie zostanie aktywowany żaden z trybów sprzątania.

### **Korzystanie z urządzenia**

#### **⚠ OSTRZEŻENIE:**

- Zwróć szczególną uwagę na bezpieczeństwo niemowląt, małych dzieci i osób starszych podczas pracy urządzenia. Upewnij się, że nikt nie potknie się o urządzenie.
- Podczas pracy urządzenia nie dotykaj kół ani szczotek bocznych.

#### **⚠ UWAGA:**

- Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru, tak aby móc interweniować, jeśli jego działanie jest utrudnione przez meble/przedmioty.
- Jeśli cokolwiek utknie w dyszy i zablokuje urządzenie podczas pracy, natychmiast je wyłącz i usuń przeszkodę.

1. Przed każdym użyciem upewnij się, że pojemnik na kurz i filtry są na swoim miejscu, puste i oczyszczone.
2. Upewnij się, że główny wyłącznik znajduje się w pozycji **I**.
3. Naciśnij przycisk **U**, aby wyłączyć urządzenie.
4. Naciśnij przycisk **AUTO**. Jeśli warunki panujące w pokoju na to pozwalają, urządzenie będzie sprzątać pomieszczenie w ruchu zygzakowatym.
5. W razie potrzeby wybierz inny tryb czyszczenia.

6. Urządzenie będzie czyścić podłogę do momentu, kiedy pokój stanie się zupełnie czysty lub akumulator wyczerpie się do ok. 15 %. Wtedy urządzenie automatycznie powróci do stacji ładującej.

**i WSKAZÓWKI:**

Wciśnięcie przycisku HOME spowoduje, że urządzenie zakończy pracę i zacznie kierować się w stronę stacji ładującej, nawet jeśli akumulator jest dostatecznie naładowany.

**Zatrzymanie działania urządzenia**

- Zatrzymaj urządzenie, naciskając przycisk .
- Ustaw wyłącznik główny w pozycji **O**, aby wyłączyć urządzenie.
- Opróżnij pojemnik na kurz i wyczyść filtry i czujniki zgodnie z opisem w rozdziale „Konserwacja i czyszczenie”.

## Konserwacja i czyszczenie

### **OSTRZEŻENIE:**

- Zawsze wyłączaj urządzenie przed serwisowaniem lub czyszczeniem i odłącz je od źródła zasilania!
- Urządzenia parze nie wolno do czyszczenia zanurzać w wodzie. Może to doprowadzić do porażenia elektrycznego lub pożaru.

### **UWAGA:**

- Nie używaj szczotki drucianej ani innych podobnych przedmiotów.
- Nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących.

### **i WSKAZÓWKI:**

Nie próbuj smarować rolek smarem lub olejem. Zignorowanie tego spowodowałoby znacznie większe przywieranie kurzu lub brudu do rolek.

- Obudowę należy czyścić miękką i suchą ściereczką bez dodatku żadnych środków czyszczących!
- Za pomocą miękkiej szmatki delikatnie wyczyść czujniki (15/18/24).

### **UWAGA:**

Przed i po każdym użyciu sprawdź, czy czujniki są czyste. W przeciwnym razie, urządzenie może przewrócić się na i upaść na schodach.

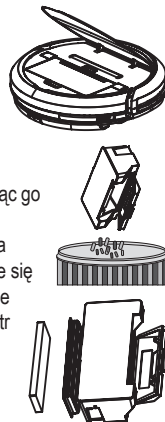
- Przed i po każdym użyciu upewnij się, że dysza i otwory wentylacyjne są czyste.
- Aby uzyskać optymalną wydajność urządzenia, należy opróżnić pojemnik na kurz i wyczyścić filtry po każdym użyciu.

### Opróżnianie pojemnika na kurz i czyszczenie filtra

#### **UWAGA:**

Pod żadnym pozorem, nigdy nie myj filtrów.

1. Otwórz pojemnik na kurz za pomocą przycisku unoszącego pokrywę.
2. Sięgnij do wnętrza i wyciągnij pojemnik na kurz z urządzenia.
3. Złóż pokrywę pojemnika na kurz w kierunku do góry.
4. Opróżnij pojemnik na kurz, trzymając go nad pojemnikiem na śmieci.
5. Wyciągnij filtr HEPA z pojemnika na kurz. W pojemniku na kurz znajduje się także oprawa filtra HEPA. Delikatnie wypchnij ją na zewnątrz. Oczyszcz filtr HEPA i jego oprawę, delikatnie je poklepując. Zalecamy wymianę filtra HEPA raz w roku.



#### **UWAGA:**

Nie używaj szczotki do czyszczenia filtra HEPA. Używanie pędzla może uszkodzić materiał filtra.

6. Możesz wyczyścić **pojemnik na kurz** pod bieżącą wodą. Oczyszcz **oprawę filtra** za pomocą miękkiej szczotki.

#### **UWAGA:**

- Pozostaw pojemnik na kurz do wyschnięcia na powietrzu. Nie wystawiaj go jednak na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

### ⚠ UWAGA:

- Wkładaj ponownie filtry do pojemnika na kurz dopiero po jego całkowitym wyschnięciu!

7. Włóż filtry z powrotem do pojemnika na kurz. Upewnij się, że **oprawa i filtr HEPA** są poprawnie założone.
8. Umieść pojemnik na kurz z powrotem w urządzeniu. Powinno zaskoczyć ze słyszalnym kliknięciem.

### Czyszczenie / wymiana szczotek bocznych

Jeśli szczotki boczne są brudne, można je wyczyścić czystą wodą. **Nie** używaj żadnych dodatkowych środków czyszczących.

Jeśli szczotki boczne są zużyte lub uszkodzone, wymień je na nowe.

1. Obróć urządzenie. Upewnij się, że w trakcie tej czynności, pokrywa pojemnika na kurz się nie otwiera.

### ℹ WSKAZÓWKĄ:

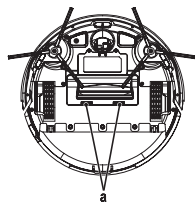
Pokrywa pozostaje zamknięta dzięki swojej własnej wadze.

2. Za pomocą odpowiedniego śrubokrętu firmy Phillips obracaj śrubkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ją usunąć.
3. Przesuń boczną szczotkę do góry.
  - Oczyszć boczną szczotkę z włosów i innych zanieczyszczeń. Załóż szczotkę z powrotem i za pomocą śrubki przymocuj ją ponownie. Dokręć ręcznie śrubkę za pomocą śrubokrętu.
  - lub
  - Załóż teraz nową szczotkę boczną i przykręć ją za pomocą śrubokrętu. Dokręć ręcznie śrubkę za pomocą śrubokrętu.

### Czyszczenie szczotki podłogowej

Aby ułatwić czyszczenie, szczotka może zostać usunięta.

1. Usuń pokrywę, równocześnie wciskając zaciski (a) i ciągnąc pokrywę do góry.
2. Przeciągnij szczotkę podłogową na bok, gumowym uchwytem do góry, a następnie odłącz ją od urządzenia.



### ℹ WSKAZÓWKĄ:

Upewnij się, że załączony gumowy uchwyt się nie zagubi.

3. Oczyszcz szczotkę podłogową z włosów i innych zanieczyszczeń.
4. Podepnij ją z powrotem do urządzenia.

### ℹ WSKAZÓWKĄ:

Zaokrąglona strona gumowego uchwyty powinna być skierowana ku dołowi.

5. Wymień pokrywę. Powinna zaskoczyć ze słyszalnym kliknięciem.

### Przechowywanie

- Oczyszczyć urządzenie zgodnie z opisem i poczekać, aż wyschnie.
- Zalecamy przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu, jeśli nie jest używane przez dłuższe okresy czasu.
- Zawsze trzymać urządzenie poza zasięgiem dzieci, w suchym i dobrze wentylowanym miejscu.
- Temperatura przechowywania powinna wynosić od 0 do 40 °C.

### Wykrywanie i usuwanie usterek

| Problem                                                                                          | Możliwa przyczyna                                             | Sposób naprawy                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie działa.                                                                           | Bateria wielokrotnego ładowania jest wyczerpana.              | Naładuj akumulator.                                                                 |
|                                                                                                  | Uszkodzony akumulator wielokrotnego ładowania.                | Skontaktować się z punktem serwisowym lub sprzedawcą.                               |
| Słaba moc ssania.                                                                                | Akumulator jest niemal rozładowany.                           | Naładuj akumulator.                                                                 |
|                                                                                                  | Pojemnik na pył jest zapelniony.                              | Opróżnić pojemnik na pył.                                                           |
|                                                                                                  | Filtry są zabrudzone.                                         | Oczyszczyć filtry.                                                                  |
|                                                                                                  | Dysza jest zablokowana.                                       | Oczyszczyć dyszę.                                                                   |
| Urządzenie zakończy pracę i przez krótki czas wyświetli komunikat <b>LL</b> .                    | Akumulator jest rozładowany.                                  | Naładuj akumulator.                                                                 |
| Akumulator wielokrotnego ładowania nie trzyma ładunku.                                           | Akumulator wielokrotnego ładowania wyczerpał swoją żywotność. | Skontaktować się z punktem serwisowym lub sprzedawcą.                               |
| Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a urządzenie zakończy pracę i wyświetli komunikat <b>Er 01</b> . | Pojemnik na kurz niepodłączony lub podłączony nieprawidłowo.  | Włóż pojemnik na kurz lub upewnij się, że pojemnik na kurz jest włożony prawidłowo. |

## Dane techniczne

Model:.....PC-BSR 3043  
Waga netto: .....ok. 2,24 kg

### Zasilacz sieciowy

Klasa ochrony: ..... II  
Wejście: ..... AC 100 - 240 V, 50/60 Hz, 0,5 A MAX  
Wyjście: ..... DC 19V, 600 mA  
Bieguny: ..... 

Akumulator: ..... 14,8 V, 2600 mAh Li-ion  
Czas pracy: ..... ok. 1,5 godzin  
Czas ładowania: ..... ok. 4,5 godzin

### WLAN

Obsługiwana sieć: ..... 802.11b/g/n  
Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej: ..... 100 mW  
Zakres częstotliwości: ..... 2,4 GHz  
Kanały: ..... 1 - 13  
Obsługiwane klucze Wi-Fi: ..... WPA/WPA2

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

## Ogłoszenie zgodności z dyrektywą

Clatronic International GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego PC-BSR 3043 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Ponadto, urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektywy RoHS 2011/65/EC & (EU) 2015/863.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.sli24.de](http://www.sli24.de)

W obszarze pobierania należy wprowadzić nazwę modelu PC-BSR 3043.

Sprawdzone do działania w Polsce.

## Warunki gwarancji

Przyznajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

### Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczęci sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Dystrybutor:  
CTC Clatronic Sp. z o.o.  
Ul. Brzeska 1  
45-960 Opole

## Usuwanie

### Utylizacja akumulatora / baterii



Urządzenie posiada akumulator. Zużytych baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać do zwykłych odpadów domowych.

Akumulator należy wyjąć, zanim produkt zostanie poddany recyklingowi:

1. Upewnij się, że urządzenie zostało wyłączone za pomocą głównego wyłącznika (O).
2. Odkręć dwie śruby na pokrywie komory akumulatora.
3. Wymij akumulator i odłącz złącze wtykowe.

Informacje na temat utylizacji baterii / akumulatorów można uzyskać od władz lokalnych lub miejskich.

#### Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.

## Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, élvezni fogja a készülék használatát.

### A használati útmutatóban található szimbólumok

Az Ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:



#### FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.



#### VIGYÁZAT:

Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyakban kárt tehet.



#### MEGJEGYZÉS:

Tippeket és információkat emel ki.

## Tartalom

|                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------|----|
| A kezelőelemek áttekintése .....                                           | 3  |
| Általános megjegyzések .....                                               | 69 |
| A készülékre vonatkozó speciális biztonsági szabályok .....                | 70 |
| Újratölthető lítium-ion telepek (li-ion) .....                             | 70 |
| Újratölthető lítium-ion telepek biztonságos kezelése .....                 | 70 |
| Li-ion telep élettartamának növelése .....                                 | 71 |
| A készülék kicsomagolása .....                                             | 71 |
| A kezelőelemek áttekintése / A csomag tartalma .....                       | 71 |
| Megjegyzések használatra .....                                             | 71 |
| A készülék használata előtt .....                                          | 72 |
| Üzembe helyezés .....                                                      | 72 |
| Telepek behelyezése a távirányítóba .....                                  | 72 |
| A töltő beállítása .....                                                   | 72 |
| A telep töltése .....                                                      | 72 |
| Információk a „Smart Life - Smart Living” alkalmazással kapcsolatban ..... | 73 |
| Tájékoztató az applikáció használatáról .....                              | 73 |
| Az alkalmazás használatához szükséges rendszerkövetelmények .....          | 73 |
| Működtetés applikáción keresztül .....                                     | 73 |
| Használat .....                                                            | 73 |
| A készülék be-/ki kapcsolása .....                                         | 73 |
| A távirányító gombjai .....                                                | 73 |
| Gombok a készüléken .....                                                  | 74 |
| A készülék használata .....                                                | 74 |
| Használat befejezése .....                                                 | 74 |

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Karbantartás és tisztogatás .....              | 74 |
| A portatály ürítése és a szűrő cseréje .....   | 75 |
| Az oldalkefék tisztítása / cseréje .....       | 75 |
| A padlókefe tisztítása .....                   | 75 |
| Tárolás .....                                  | 76 |
| Hibaelhárítás .....                            | 76 |
| Műszaki adatok .....                           | 76 |
| Megfelelőségi nyilatkozat .....                | 76 |
| Selejtezés .....                               | 76 |
| Az akkumulátor / elemek ártalmatlanítása ..... | 76 |
| A „kuka” piktogram jelentése .....             | 77 |

## Általános megjegyzések

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizzze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő béléanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült.
- A hálózati adapter csak száraz beltéri használatra alkalmas.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati adapteren feltüntetett ki-menő áramerősség, feszültség, és polaritás megegyezik a csatlakoztatott készüléken található adatokkal!
- Ne érjen nedves kézzel a csatlakoztatott hálózati adapterhez!
- Tisztításkor válassza le a készüléket a hálózati adapterről, ha szükséges.
- Biztosítsa, hogy a hálózati adapter kábele nem szorul, nem csipődik be sehova, és nem érintkezik hőforrásokkal.
- Sérült hálózati adaptert ne használjon.
- Saját kezűleg ne javítsa a készüléket, hanem keressen fel engedéllyel rendelkező szakembert.
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Gyermekei biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.).



#### FIGYELMEZTETÉS:

Kisgyermeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

## A készülékre vonatkozó speciális biztonsági szabályok

- A készüléket 8 éves és idősebb gyerekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű személyek és akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez, csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára megtanították őket és megértették az érintett veszélyeket.
- A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és karbantartást gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A készülék csak biztonságos extra kis feszültségről való működésre tervezték. Csak az adattáblán megadottaknak megfelelő tápellátáshoz csatlakoztassa.
- Ha a készülék csatlakozókábele megsérült, azt a gyártótól vagy a szervizképviseléstől beszerezhető speciális csatlakozókábellel kell kicserélni.
- A mellékelt hálózati adapteren kívül mást ne használjon.
- Ne szívjon fel forró hamut, hegyes vagy éles tárgyakat!
- Ne szívjon fel a készülékkel nedvességet, ill. folyadékokat!
- Ne használja a készüléket nedves helyiségekben!
- Sose porszívózzon, ha a portartály és a szűrő nincs a helyén.

### Újratölthető lítium-ion telepek (li-ion)

A készülék újratölthető lítium-ion telepekkel van felszerelve. Ez számos előnnyel jár az egyéb elemekkel és akkumulátorokkal szemben:

- Magas cellafeszültség (több Volt)
- Nincs memóriahatás
- Alacsony önünlés

### Újratölthető lítium-ion telepek biztonságos kezelése

A lítium-ion telepek általában biztonságosak. Mindazonáltal kockázatok léphetnek fel mechanikus sérülés, elektromos hibák vagy hőhatás következtében.

A mechanikus sérülés gáznemű vagy folyékony anyagok szivárgását okozhatja, ami nagyon irritáló, gyúlékony vagy akár mérgező is lehet.

Elektromos hiba, mint például rövidzárlat, túlhevülést és tüzet okozhat.

A li-ion telep külső burkolatának felhevülése is, pl. napsugárzás vagy hőforrás által, tüzet vagy robbanást okozhat.

A li-ion telepek azonban biztonságosak, ha megfelelően kezeljük őket. Csak nem megfelelő használat vagy tárolás következtében válhatnak veszélyessé. Ezért:

- Kerüljük a 40 °C feletti és 0 °C alatti hőmérsékleteket.
- Ne ejtsük el a készüléket vagy az újratölthető telepet.
- Ha leejtettek egy Li-ion telepet, és az megsérült, ne használjuk tovább.
- Tároláskor és ártalmatlanításkor fedjük le a csatlakozókat, hogy elkerüljük a rövidzárlatokat.
- Ártalmatlanítsuk a használt akkumulátorokat a kereskedő tárolóban vagy az önkormányzati gyűjtőhelyeken.

## Li-Ion telep élettartamának növelése

A Li-ion telepek élettartama, még jobban, mint egyéb akkumulátoroké, megnövelhető, ha megfelelően kezeljük őket. Az alábbi egyszerű töltési és tárolási szabályok betartása hozzájárulhat a telep kapacitásának fenntartásához:

- **Hőmérséklet:** A telepek ideális hőmérsékleti tartománya 10 - 25 °C. Magasabb hőmérsékletek idő előtti elhasználódást okozhatnak.
- **Töltés és ürítés:** Töltési ciklusok alkalmával kerüljük mind a teljes feltöltést, mind a teljes kiürülést. Amikor a telep töltési folyamata befejeződött, azonnal válasszuk le a töltőt. A 90 %-os töltés a legjobb. Másrészről, jobban megőrizzük a telepet, ha nem ürítjük le 0 %-ra. Ha lehetőség van rá, töltsük fel a telepet ha már eléri a 30 %-os töltöttségi szintet.
- **Tárolás:** A telepeket mindig száraz helyen tároljuk, 10 °C és 20 °C közötti mérsékelt hőmérsékleten. Vegyük figyelembe az önürülési hatást is! Ha az akkumulátor már üres, az mély lemerültséget és a telep károsodását okozhatja. Ha hosszabb időn át kívánjuk tárolni a telepet, megelőzhetjük ezt a hatást. Javasoljuk, hogy ilyenkor töltsé fel a telepet mintegy 40 %-ra a tárolás előtt. Legalább havonta ellenőrizze a töltöttségi szintet.

## A készülék kicsomagolása

1. Vegye ki a készüléket a csomagolásból.
2. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, úgymint a műanyag fóliákat, töltőanyagot, kábelrögzítőket és a kartondoboz csomagolást.
3. Ellenőrizze a tartalmat bármilyen hiányzó alkatrész tekintetében.
4. Abban az esetben, ha a csomag tartalma hiányos vagy sérülések fedezhetők fel, ne működtesse a készüléket. Azonnal vigye vissza a kereskedőhöz.

## A kezelőelemek áttekintése / A csomag tartalma

### Felső oldal (A ábra)

- 1 ►| gomb
- 2 Kijelző
- 3 ⬅ gomb
- 4 Lökésgátló
- 5 Áramellátás csatlakozódugója
- 6 I/O főkapcsoló (be/ki)
- 7 Portartály rekesz fedelének nyitó füle
- 8 Portartály rekesz

### Töltő (B ábra)

- 9 Áram adapter
- 10 Áram mutató
- 11 Töltő érintkezők

### Alsó oldal (C ábra)

- 12 Oldalkefe
- 13 Érintkezési felület a töltővel történő töltéshez
- 14 Első kerék
- 15 Lépcsőérzékelő
- 16 Érintkezési felület a töltővel történő töltéshez
- 17 Oldalkefe
- 18 Lépcsőérzékelő
- 19 Teleprekesz fedél
- 20 Hajtókerék (bal)
- 21 Levegő szívócsatoma / forgó padlókefe
- 22 Gumiperem
- 23 Hajtókerék (jobb)
- 24 Lépcsőérzékelő

### Távírányító (D ábra)

- 1 gomb
- 2 **HOME** gomb
- 3 **OK** gomb
- 4 **D** gomb
- 5 gomb
- 6 **PLAN** gomb
- 7 gomb
- 8 **CLOCK** gomb
- 9 gomb
- 10 Irány gombok ▲, ►, ▼, ◀
- 11 **AUTO** gomb

### Ábra nélkül

Szűrőbetét HEPA szűrővel és tartozékkal  
Pót HEPA szűrő (1 x)  
Pót oldalkefe (2 x)  
Tisztító eszköz

## Megjegyzések használatra

- A készülék működtethető feltöltött akkumulátorról. A mellékelt tápadapterrel töltsé fel az akkumulátort. A készülék közvetlenül a hálózatról nem üzemeltethető.
- A készülék a laza piszkot a csővégen át szívja be. A hatékonyabb tisztítás érdekében az eszköz forgó kefével és gumi peremmel van ellátva.
- Ne használja a készüléket építési törmelék felszívására.
- A szennyezett szűrők csökkentik a készülék szívóerejét, ezért javasolt a portartály és a szűrők tisztítása minden használat után.
- Ha a készülék működés közben faldnak vagy egyéb akadályoknak ütközik, megváltoztatja haladási irányát.
- A szobában ne végezzen semmilyen változtatást, miközben az eszköz működik. Például, ha becsukja az ajtót, amelyen az eszköz korábban akadálytalanul közlekedett, addig próbál bejutni a szobába, amíg az ajtót újra kinyitja.
- A készülék bútorok alatt is tisztít, ha a padlótól mért magasság legalább 80 mm. Amikor az eszköz beszorul egy

bútor alá, sípolni kezd, a kijelzőn ez jelenik meg:  $E r \overline{05}$  és az eszköz kikapcsolja magát.

- Amikor működés közben az eszközt felemelik, egy hangot ad ki egy pár másodperc után. A kijelzőn ez jelenik meg:  $E r \overline{02}$  és a készülék leáll.
- Kivitele folytán a szőnyegtisztítás és peremeken történő áthaladás csak korlátozott mértékű. Rövid szálú, alacsony szálú szőnyegek tisztíthatók. Hosszú szálú szőnyegekhez kérjük, használjon hagyományos 230 V-os padlópor szívót.
- A készülék alján lévő érzékelők érzékelik a lépcsőket és egyéb mélyedéseket, így nem eshet le.

#### VIGYÁZAT:

Minden használat előtt győződjön meg róla, hogy az érzékelők tiszták, különben a készülék tönkremehet.

A lépcső állapotától függően (szín, kivitel, stb.) előfordulhat, hogy az érzékelők mégsem észlelik a lépcsőpihenőt. Különösen lépcsők közelében kérjük, ne hagyja készülék felügyelet nélkül.

#### A készülék használata előtt

- Távolítsa el a padlón heverő tárgyakat, amelyek akadályozhatják az oldalkeféket, beszorulhatnak a csővégbé, vagy leállíthatják a készülék működését.
- Távolítsa el minden olyan tárgyat, amit fel lehet lökni (például vázakat, kis lámpákat, dísz tárgyakat, stb.).
- Biztosítsa, hogy kábelek, zsinórok vagy rojtok, pl. függönyöké, asztalterítőké vagy szőnyegeké ne legyenek hozzáférhetőek. Szükség esetén hajtsa a szőnyeg széleit a rojtokkal a szőnyeg alá. Különben a készülék beléjük gabalyodhat.

## Üzembe helyezés

#### Telepek behelyezése a távirányítóba

(A telepek nem képezik a szállítmány tartalmát.)

1. Nyissa ki az elemtartó fedelét a távirányító hátoldalán.
2. Helyezzen be 2 darab R03 „AAA” 1,5 V típusú elemet, ügyeljen a megfelelő polarításra (lásd a jelzéseket az elemtartó alján).
3. Zárja be az elemtartó fedelét.

#### FIGYELMEZTETÉS:

Ne tegye ki az elemeket tűzoltó hőnek, például napfény, tűz vagy hasonló hatásának. **Robbanásveszélyes!**

#### VIGYÁZAT:

- A telepek szivároghatnak, és telesavat bocsáthatnak ki. Távolítsa el a telepeket, ha hosszabb ideig nem használja a távirányítót.
- Ne keverje a különböző típusú, illetve régi és az új elemeket.
- Ne dobja ki az elemeket a normál háztartási szeméttel. Vigye vissza a lemerült elemeket a megfelelő gyűjtőpontokra vagy kereskedőhöz.

#### A töltő beállítása

1. Helyezze a töltőt közel a falhoz. Győződjön meg, van fali csatlakozó a közelben.

#### MEGJEGYZÉS:

A rendelkezésre bocsátott ragasztócsíkokkal rögzítheti a töltőt a padlóhoz.

2. Győződjön meg, 2 méteren belül a töltő előtt és 1 méteren belül a töltőtől jobbra és balra nincs semmi tárgy. Az ilyen megzavarhatja az eszközt, miközben keresi a töltőt.
3. Tegye az áramellátó csatlakozóját a töltő aljzatába.
4. Dugja az áram adaptert megfelelően felszerelt, ütésálló konnektorba. A töltő jelző fénye kigyúl.
5. Vezesse a tápadapter kábelét úgy, hogy a készülék ne akadjon bele.

#### A telep töltése

A készülék használata előtt előbb fel kell tölteni a beépített újratölthető telepet.

- Helyezze a készüléket a töltő felülettel a töltő érintkezőkre. A kijelzőn ez jelenik meg:  $\overline{CHRG}$ .

vagy

- Állítsa a főkapcsolót I állásba. Nyomja meg a HOME gombot a távirányítón vagy ezt  $\overline{U}$  a készüléken. A készülék elkezd keresni a töltőt. Első alkalommal ez több ideig is eltarthat. A kijelzőn ez jelenik meg:  $F ind$ . Amikor a készülék rákapcsolódott a töltőre, a  $\overline{CHRG}$  üzenet jelenik meg a kijelzőn.

A töltési folyamat haladását a villogó sáv jelzi. Amikor az újratölthető akku teljesen feltöltődött, az összes töltő sáv a kijelzőn kigyúl. Továbbá, a  $\overline{FULL}$  üzenet jelenik meg a kijelzőn.

- Az első használat előtt legalább 6 órán át töltsa a készüléket.

#### VIGYÁZAT:

- Úgy helyezze el az áram adapter kábelét, hogy senki se botolhasson át rajta.
- Ne töltsa felügyelet nélkül az akkumulátort.

#### MEGJEGYZÉS:

- Amikor az újratölthető akku kapacitása lecsökken, a készülék automatikusan elkezd keresni a töltőt. A kijelzőn a  $F ind$  üzenet jelenik meg és az akku állapotának utolsó sávja elkezd villogni.
- Amikor a készülék nem találja a töltőt, amíg az újratölthető akku teljesen lemerül több sáv szót is hallani fog. A kijelzőn a  $\overline{LL}$  üzenet jelenik meg és a készülék magától kikapcsol.
- Még ha ki is van kapcsolva, az akkumulátor folyamatosan merül. Ha a készülék hosszabb ideig nincs használatban, 4-6 hetenként egyszer töltsa fel az akkumulátort.
- A készüléket feltöltheti úgy, hogy a tápadapter dugaszát közvetlenül az aljzatba csatlakoztatja (5).

## Információk a „Smart Life - Smart Living” alkalmazással kapcsolatban

A  Smart Life - Smart Living alkalmazás Android és iOS rendszerre érhető el. Olvassa be a megfelelő QR-kódot, amivel közvetlenül a letöltési oldalra juthat.

### MEGJEGYZÉS:

Szolgáltatótól függően az alkalmazás letöltéséért költséget számolhatnak fel.



Google Play



App Store

### Tájékoztató az applikáció használatáról

Ez a készülék működtethető az otthoni hálózaton keresztül. Előfeltétel az állandó Wi-Fi kapcsolat a rúterrel és a „Smart Life - Smart Living” ingyenes applikáció.

Az alkalmazással a készülék összes funkciójához könnyen hozzáférhet. Mivel az alkalmazást folyamatosan fejlesztik, ennél több leírást nem tudunk adni itt.

Amikor nincs otthon, javasoljuk, hogy kapcsolja ki a készüléket a fő gombbal, hogy elkerülje a véletlenszerű bekapcsolást!

### Az alkalmazás használatához szükséges rendszervetelmények

- iOS 9.0 vagy újabb
- Android 4.1 vagy újabb

### Működtetés applikáción keresztül

1. Telepítse a „Smart Life - Smart Living” applikációt. Hozzon létre felhasználói fiókot.
2. Aktiválja a Wi-Fi funkciót a készülék beállításában.
3. Helyezze a robotporszívót a router kb. 5 méteres hatósugarába.
4. Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot a robotporszívón, amíg a  jel a kijelzőn elkezd villogni.
5. Indítsa el az applikációt, és válassza a „+” jelet.
6. Válassza a „Robot porszívó” menüt, és kövesse a kijelző utasításait.
7. Ha a készüléket sikerült csatlakoztatni, a  jel gyűl ki a kijelzőn. Most már működtetheti a készüléket az applikációval.

## Használat

### A készülék be/ki kapcsolása

- A készülék akkor van bekapcsolva, ha a **I/O** főkapcsoló **I** állásban van.
- Kapcsolja ki a készüléket a főkapcsoló **O** állásba állításával.

### A távirányító gombjai

A készülék távirányítóval történő használatához egymás látókörén belül kell lenniük. Irányítsa a távirányítót az infravörös vevő felé.

#### •

A készüléket standby üzemmódba vagy alvás üzemmódba kapcsolja.

### MEGJEGYZÉS:

A készülék automatikusan alvás üzemmódba lép 45 másodpercen belül miután a nincs takarítási üzemmód aktiválva kapcsolót bekapcsolja.

#### • **AUTO**

A készülék „Módszeres” módban működik. A szoba optimális takarításához, a készülék olyan navigációs rendszert használ, amit egy giroszkóp szabályoz. Ha a szoba adottságai lehetővé teszik, a készülék cikcakkosan fogja a szobát takarítani.

#### • **HOME**

Amikor ezt a gombot megnyomja, a készülék nem fog már működni és elkezd keresni a töltőt. A kijelzőn ez jelenik meg: **F ind.**

#### •

A készülék előre, jobbra, hátra és balra halad.

#### • **OK**

Például, amikor az időt manuálisan állítja be, megerősíti a kívánt bementet.

#### •

A készülék „Sarkok” üzemmódban működik. Helyezze a készüléket a falhoz közel és aktiválja az üzemmódot a megfelelő gombbal.

#### • **D**

A „Full Go” üzemmódot be- vagy kikapcsolja. Amikor az üzemmód aktiválva van, a **FULL GO** megjelenik a kijelző tetején. Ha az újratölthető akku teljesen fel van töltve, a készülék elkezd automatikusan takarítani.

### MEGJEGYZÉS:

Győződjön meg, a fő kapcsoló **I** állásban van. Különben a készülék először lemegy a töltőről és utána kapcsolja ki magát.

#### • **+**

A készülék „Pont” módban működik. Helyezze a készüléket a takarítani kívánt felületre. A középpontból növekvő körökben halad.

#### • **CLOCK**

Az idő automatikusan beállítódik, ha a készülék rá lett csatlakoztatva a routerre és az alkalmazásra. Ezzel a gombbal manuálisan is beállíthatja az időt. Viszont ez csak akkor lehetséges, ha az idő megjelenik a kijelzőn. Adja meg az időt a  /  gombokkal és erősítse meg az OK gombbal.

- **PLAN** (Időzített napi takarítás)

Nyomja meg ezt a gombot, hogy a készülék számára időzítést állítson be. Viszont ez csak akkor lehetséges, ha az idő megjelenik a kijelzőn. Használja a ▲ / ▼ gombokat, hogy megadja az időt, amikor a készüléknek be kell kapcsolnia és erősítse meg a választását ezzel a gombbal: OK.

A készülék emlékezni fog a megadott időre, akkor is, amikor a készüléket kikapcsolja a fő kapcsolóval.

- **S**

Itt növelheti a készülék szívási erejét. Ezt csak a síp hangja jelzi, amit a készülék kiad.

Egyszer sípöl = normál szívási erő

Kétszer sípöl = megnövekedett szívási erő

**i MEGJEGYZÉS:**

Ne feledje, hogy az erősség növelése az újratölthető akku számára rövidebb működési időt eredményez. Ahhoz, hogy az újratölthető akku megnövekedett fogyasztását a lehető legalacsonyabban tartsa, az erő növelése 10 - 15 % körüli lesz.

### Gombok a készüléken

A készüléken található gombok érintőgombok. Az ujjával óvatosan érintse meg a gombokat az adott funkció végrehajtásához. A gombnyomásokat egy hangjelzés nyugtázza.

**i MEGJEGYZÉS:**

Alvási üzemmódban a gombok kb. 7 másodpercenként jelennek meg a kijelző mellett.

Hogy a gombok megjelenjenek, érintse meg a területet, ahol az illető gomb található.

A készülék automatikusan alvás üzemmódba lép 45 másodpercen belül miután a nincs takarítási üzemmód aktiválva kapcsolót bekapcsolja.

### A készülék használata

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:**

- Fordítson különös figyelmet a csecsemők, kisgyermek és idősebbek biztonságára a készülék működése közben. Biztosítsa, hogy senki se botoljon át a készüléken.
- Ne érjen kézzel a kerekéhez és oldalkefékhez működés közben.

**⚠ VIGYÁZAT:**

- A készüléket **ne** hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül, hogy közelépheessen, ha bútorok / tárgyak csapdájába esik.
- Ha bármi beszorul a csővégbé, és akadályozza a készülék működését, azonnal kapcsolja ki, és távolítsa el az akadályt.

1. Minden használat előtt győződjön meg róla, hogy a portartály és a szűrők a helyükön vannak, üresek és tiszták.
2. Győződjön meg, a fő kapcsoló ebben az állásban van **I**.
3. Nyomja meg a **⏻** gombot, hogy bekapcsolja a készüléket.
4. Nyomja meg a **AUTO** gombot. Ha a szoba adottságai lehetővé teszik, a készülék cikcakkosan fogja a szobát takarítani.
5. Ha úgy kívánja, válasszon másik tisztítási módot.
6. A készülék addig takarítja a padlót, amíg teljesen kitakarította a szobát vagy az újratölthető akku kapacitása 15 %-ra csökkent. Ezután a készülék automatikusan visszamegy a töltőre.

**i MEGJEGYZÉS:**

Amikor megnyomja a **HOME** gombot, még ha az újratölthető akku eléggé fel is van töltve, a készülék megáll és elindul a töltőre.

### Használat befejezése

- Állítsa le a készüléket a **⏻** gomb megnyomásával.
- Állítsa a főkapcsolót **O** állásba a készülék kikapcsolásához.
- Ürítse ki a portartályt, és tisztítsa meg a szűrőket és érzékelőket a „Karbantartás és tisztogatás” fejezetben leírtak szerint.

## Karbantartás és tisztogatás

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:**

- Mindig kapcsolja ki a készüléket szervizelés vagy tisztítás előtt, és válassza le az áramhálózatról!
- A készüléket semmiképpen ne merítse vízbe tisztítás közben. Ez elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.

### VIGYÁZAT:

- Ne használjon drótkéfét vagy más súroló hatású tárgyat.
- Ne használjon agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.

### MEGJEGYZÉS:

Ne kenje a görgőket kenőanyagokkal vagy olajjal. Ha ezt figyelmen kívül hagyja, jelentősen több por vagy piszkok fog a görgőkre tapadni.

- A készülékházat puha, száraz kendővel tisztítsuk tisztítószert hozzáadása nélkül.
- Puha ruhával finoman tisztítsa meg az érzékelőket (15/18/24).

### VIGYÁZAT:

Minden használat előtt és után ellenőrizze az érzékelők tisztaságát. Máskülönben a készülék lebecsúszhat a lépcsőkön.

- Minden használat előtt és után győződjön meg róla, hogy a csővég és a levegőnyílások tiszták.
- A készülék optimális teljesítménye érdekében üritse ki a portartályt, és tisztítsa meg a szűrőket minden használat után.

### A portartály ürítése és a szűrő cseréje

#### VIGYÁZAT:

Semmilyen körülmények közt se mossa ki a szűrőket.

1. Nyissa ki a portartályt a füllel, hogy a fedelet felhúzhassa.
2. Nyúljon be a résekbe és húzza a portartályt ki a készülékből.
3. Hajtsa fel a portartály fedelét.
4. Üritse a portartályt szeméttartályba.
5. Húzza ki a HEPA szűrőt a portartályból.

Van még egy tartozék a HEPA szűrőhöz a portartályban. Finoman nyomja kifelé. Takarítsa meg a HEPA szűrőt és a tartozékot miközben óvatosan ütögeti. Javasoljuk a HEPA szűrő évenkénti cseréjét.

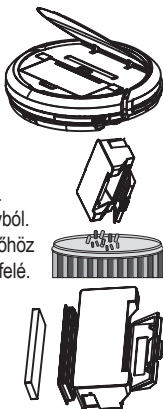
#### VIGYÁZAT:

Ne tisztítsa kefével a HEPA szűrőt. Kefével felsértheti a szűrő anyagát.

6. A portartály tisztítható folyóvíz alatt. Használjon puha kefét, hogy megtakarítsa a tartozékot.

#### VIGYÁZAT:

- Szárítsa meg a portartályt szabad levegőn. Közvetlen napsütésnek azonban ne tegye ki.



### VIGYÁZAT:

- Csak akkor helyezze vissza a szűrőket a portartályba, ha az teljesen megszáradt!

7. Helyezze vissza a szűrőket a portartályba. Győződjön meg, hogy mind a **tartozék** mind a **HEPA szűrő** helyesen be vannak helyezve.
8. Tegye a portartályt vissza a készülékbe. Hallható hangot ad.

### Az oldalkefék tisztítása / cseréje

Ha az oldalkefék piszkosak, tiszta vízzel lehet őket megtisztítani. **Ne** használjon semmiféle mosószert.

Ha az oldalkefék kopottak vagy hibásak, cserélje őket újakra.

1. Fordítsa a készüléket fejjel lefelé. Győződjön meg, a portartály fedele nem nyílik, amíg ezt a lépést elvégzi.

#### MEGJEGYZÉS:

A fedelet a saját súlya tartja zárva.

2. Használjon megfelelő Phillips csavarhúzó, hogy kicsavarja a csavart óramutató járásával ellentétes irányban és eltávolítsa azt.
3. Húzza az oldalkefét felfelé.
  - Takarítsa meg az oldalkefét a hajaktól és más maradványoktól. Tegye az oldalkefét vissza és használja ehhez a csavart. Használjon csavarhúzó, hogy a csavart kézzel megszorítsa.

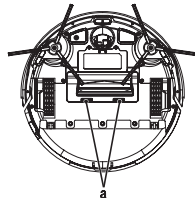
vagy

- Tegye az új oldalkefét vissza és használja ehhez a csavart. Használjon csavarhúzó, hogy a csavart kézzel megszorítsa.

### A padlókefe tisztítása

A könnyű takarítás érdekében a padlókefe eltávolítható.

1. Távolítsa el a fedelet a zárok megnyomásával és ezzel egyszerre húzza a fedelet felfelé.
2. Húzza a padlókefét oldalra, a gumi legyen felfelé és húzza ki a készülékből.



#### MEGJEGYZÉS:

Győződjön meg, a gumi nem vesz el.

3. Takarítsa meg a padlókefét a hajaktól és más maradványoktól.
4. Tegye vissza a padlókefét a készülékre.

#### MEGJEGYZÉS:

A gumi kerek fele lefelé kell nézzen.

5. Cserélje ki a fedelet. Hallható hangot ad.

## Tárolás

- A leírtaknak megfelelően tisztítsa meg a készüléket, hagyja teljesen megszáradni.
- Javasoljuk, hogy az eredeti csomagolásban tartsa a készüléket, ha hosszabb ideig nem fogja használni.
- Mindig gyerekektől távol a tárolja a készüléket, egy jól szellőztetett helyiségben.
- A tárolási hőmérsékletnek 0 és 40 °C között kell lennie.

## Hibaelhárítás

| Probléma                                                                              | Lehetséges ok                                         | Elhárítás                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| A készülék nem működik.                                                               | Az akkumulátor lemerült.                              | Töltse fel az akkumulátort.                                               |
|                                                                                       | Az akkumulátor meghibásodott.                         | Lépjön kapcsolatba a szervizünkkel vagy a márkakereskedővel.              |
| Gyenge szívóerő.                                                                      | Az akkumulátor majdnem lemerült.                      | Töltse fel az akkumulátort.                                               |
|                                                                                       | A portartály megtelt.                                 | Ürítse ki a portartályt.                                                  |
|                                                                                       | A szűrők szennyezettek.                               | Tisztítsa meg a szűrőket.                                                 |
|                                                                                       | A csővég eldugult.                                    | Tisztítsa meg a csővéget.                                                 |
| A készülék nem fog működni és a kijelzőn ezt az üzenetet látja: -L L-                 | Az újratölthető akkumulátor üres.                     | Töltse újra az akkut.                                                     |
| Az akkumulátor nem tartja a töltést.                                                  | Az akkumulátor elérte az élettartamának végét.        | Lépjön kapcsolatba a szervizünkkel vagy a márkakereskedővel.              |
| Egy hangot ad ki, a készülék nem működik és ez az üzenet Er E jelenik meg a kijelzőn. | A portartály nincs betéve vagy nincs helyesen betéve. | Tegye be a portartályt vagy ellenőrizze a portartályt helyesen tették be. |

## Műszaki adatok

Modell: ..... PC-BSR 3043  
Össztömeg: ..... kb. 2,24 kg

### Hálózati adapter

Védelmi osztály: ..... II  
Bemenet: ..... AC 100 - 240 V, 50 / 60 Hz, 0,5 A MAX  
Kimenet: ..... DC 19 V, 600 mA  
Polaritás: ..... ⊖ — ⊕

Újratölthető telep: ..... 14,8 V, 2600 mAh Li-ion  
Üzemidő: ..... kb. 1,5 óra  
Töltési idő: ..... kb. 4,5 óra

### WLAN

Támogatott hálózat: ..... 802.11b/g/n  
Továbbított maximális jelerősség: ..... 100 mW  
Frekvenciatartomány: ..... 2,4 GHz  
Csatornák: ..... 1 - 13  
Támogatott Wi-Fi kódolás: ..... WPA / WPA2

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

## Megfelelőségi nyilatkozat

Clatronic International GmbH igazolja, hogy a PC-BSR 3043 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

A készülék továbbá megfelel az RoHS irányelv (2011/65/EU & (EU) 2015/863) által előírt követelményeknek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.sli24.de](http://www.sli24.de)

A letöltés szekciójában, kérjük, adja meg a PC-BSR 3043 modellnevet.

A készülék Magyarországon való működését tesztelték.

## Selejtezés

### Az akkumulátor/elemek ártalmatlanítása



A készülékben akkumulátor található. A használt elemek/akkumulátorok nem tartoznak a háztartási hulladékhoz.

Az akkumulátort a termék újrahasznosítása után el kell távolítani:

1. Győződjön meg róla, hogy a készüléket kikapcsolták a főkapcsolóval (O).
2. Távolítsa el a teleprekesz fedél két csavarját.
3. Távolítsa el az újratölthető telepcsomagot, és húzza ki a dugót a konnektorból.

Az akkumulátorok ártalmatlanítására szolgáló helyekkel kapcsolatos információ a helyi önkormányzattól szerezhető be.

#### A „kuka” piktogram jelentése



Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétké válnak!

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni!

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás” gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghoz és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket.

## Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, вам понравится эксплуатировать устройство.

### Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особому. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.



#### **ВНИМАНИЕ:**

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.



#### **ПРИМЕЧАНИЯ:**

Дает советы и информацию.

## Содержание

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| Обзор деталей прибора.....                                             | 3  |
| Общая информация .....                                                 | 78 |
| Специальные указания по безопасности для этого прибора .....           | 79 |
| Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (Li-Ion) .....                   | 80 |
| Безопасное обращение с ионно-литиевыми аккумуляторными батареями ..... | 80 |
| Продление срока службы ионно-литиевой аккумуляторной батареи .....     | 80 |
| Распаковка устройства.....                                             | 80 |
| Обзор деталей прибора / комплект поставки.....                         | 80 |
| Примечания по использованию.....                                       | 81 |
| Перед использованием прибора .....                                     | 81 |
| Подготовка прибора к работе .....                                      | 81 |
| Вставка батареек в пульт дистанционного управления .....               | 81 |
| Установка зарядной станции .....                                       | 82 |
| Зарядка батареи.....                                                   | 82 |
| Информация в приложении «Smart Life - Smart Living» .....              | 82 |
| Информация об использовании приложения .....                           | 82 |
| Системные требования для использования приложения .....                | 83 |
| Начало эксплуатации приложения.....                                    | 83 |
| Работа.....                                                            | 83 |
| Включение / выключение прибора .....                                   | 83 |
| Кнопки на пульте дистанционного управления.....                        | 83 |
| Кнопки прибора .....                                                   | 84 |
| Применение прибора .....                                               | 84 |
| Остановка работы устройства .....                                      | 84 |

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Обслуживание и чистка .....                                   | 84 |
| Опорожнение контейнера для сбора пыли и очистка фильтра ..... | 85 |
| Очистка / замена боковых щеток .....                          | 85 |
| Очистка щетки для пола .....                                  | 85 |
| Хранение .....                                                | 86 |
| Поиск и устранение неисправностей .....                       | 86 |
| Технические данные .....                                      | 86 |
| Утилизация .....                                              | 86 |
| Утилизация батарей / аккумуляторных батареек.....             | 86 |
| Значение символа «корзина» .....                              | 87 |

## Общая информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо попользоваться прибором, обязательно дайте в придачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Сетевой адаптер пригоден для использования только в сухих помещениях.
- Проверьте согласованность выходного тока, напряжения и полярности сетевого адаптера с информацией на подключаемом приборе!
- Не прикасайтесь к сетевому адаптеру влажными руками!
- Когда необходима чистка, отключите прибор от сетевого адаптера.
- Убедитесь, что кабель сетевого адаптера не изогнут, не пережат, не натянут и не касается источников тепла.
- Не применяйте поврежденный сетевой адаптер.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор обратитесь к уполномоченному на это специалисту.
- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

## **Специальные указания по безопасности для этого прибора**

- Этим прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, осязательными и психическими способностями или не имеющие опыта или знаний, если они находятся под надзором или проинструктированы в отношении безопасного пользования прибором и знают о связанных с этим опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Чистка и уход за прибором не должны проводиться детьми без надзора.
- Устройство предназначено для работы от безопасного низкого напряжения. Подключайте к источнику питания согласно информации на информационной табличке.
- Если соединительный кабель устройства поврежден, его необходимо заменить на специальный соединительный кабель, поставляемый изготовителем и службой клиентской поддержки.
- Не используйте другие сетевые адаптеры, кроме адаптера из комплекта поставки.
- Не всасывайте горячий пепел или остроконечные или острые предметы!
- Не всасывайте жидкости!
- Не используйте устройство в сырых помещениях!
- Никогда не производите уборку пылесосом без контейнера для сбора пыли и фильтра, находящихся на своих местах.

## Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (Li-Ion)

Устройство оборудовано ионно-литиевыми аккумуляторными батареями. Они обладают множеством преимуществ в сравнении с другими типами батарей и аккумуляторов:

- Высокое напряжение элементов (больше вольт)
- Отсутствие эффекта памяти
- Низкий саморазряд

### Безопасное обращение с ионно-литиевыми аккумуляторными батареями

В целом ионно-литиевые батареи считаются безопасными. Тем не менее, механические повреждения, повреждения в электрической цепи и тепловые эффекты могут стать источником опасности.

Механическое повреждение может привести к утечке газообразных или жидких веществ, которые могут вызывать сильное раздражение, могут быть горючими или даже токсичными.

Повреждение в электрической цепи, например, короткое замыкание, может привести к перегреву и стать причиной пожара.

Даже нагрев наружной оболочки ионно-литиевой батареи, например, под действием солнечного света или нагревательного элемента, может вызвать возгорание или взрыв.

Однако при правильном обращении ионно-литиевые батареи безопасны. Они могут представлять опасность только при неправильном использовании или хранении. Следовательно:

- Избегайте температур выше 40 °C и ниже 0 °C.
- Не роняйте прибор или аккумуляторную батарею.
- Если ионно-литиевая батарея упала и получила повреждения, прекратите ее использовать.
- При хранении или утилизации прибора замаскируйте клеммы, чтобы предотвратить короткое замыкание.
- Правильно утилизируйте старые аккумуляторы в контейнерах для сбора, передав их продавцу или в муниципальные пункты сбора.

### Продление срока службы ионно-литиевой аккумуляторной батареи

Правильное обращение с ионно-литиевыми батареями может продлить срок их службы даже в большей степени, чем при использовании других аккумуляторов. Сохранить емкость батареи помогут следующие простые правила зарядки и хранения:

- **Температура:** Идеальная температура для этих батарей варьируется в диапазоне 10 - 25 °C. Более высокие температуры могут привести к преждевременной потере свойств.

- **Зарядка и разрядка:** Во время циклов зарядки необходимо избегать как полного заряда, так и глубокой разрядки.

По окончании процесса зарядки батареи необходимо сразу же отсоединить зарядное устройство. Считается, что лучше всего заряжать до 90 %.

В то же время батарея прослужит дольше, если не давать ей разряжаться до 0 %. При появлении возможности всегда перезаряжайте батарею, когда уровень зарядки достигает 30 %.

- **Хранение:** Всегда храните батареи в сухом месте при средних температурах в диапазоне от 10 °C до 20 °C.

Также учитывайте эффект саморазряда! Если аккумулятор уже разряжен, этот эффект может привести к глубокой разрядке, вызывающей повреждение батареи. Если вы намерены хранить батарею продолжительное время, этот эффект можно нейтрализовать. В этом случае мы рекомендуем перед хранением зарядить батарею примерно до 40 %. Необходимо проверить уровень зарядки не позднее чем через месяц.

## Распаковка устройства

1. Извлеките устройство из его упаковки.
2. Удалите все упаковочные материалы, такие как пластиковая пленка, наполнители, скрутки и картонная упаковка.
3. Убедитесь в наличии всех компонентов.
4. В случае если содержимое упаковки неполное или обнаружены повреждения, не работайте с прибором. Немедленно верните его дилеру.

## Обзор деталей прибора/ комплект поставки

### Верхняя сторона (Рисунок А)

- 1 Кнопка ►||
- 2 Дисплей
- 3 Кнопка ⬆
- 4 Амортизатор
- 5 Соединительный разъем для электропитания
- 6 Главный выключатель I/O (вкл. / откл.)
- 7 Ушко для открытия крышки отсека контейнера для пыли
- 8 Отсек контейнера для сбора пыли

### Зарядная станция (Рисунок В)

- 9 Блок питания
- 10 Индикаторная лампочка электропитания
- 11 Контакты для зарядки

### Нижняя сторона (Рисунок С)

- 12 Боковая щетка
- 13 Контактная площадка для зарядки от зарядной станции

- 14 Переднее колесо
- 15 Датчик обнаружения лестницы
- 16 Контактная площадка для зарядки от зарядной станции
- 17 Боковая щетка
- 18 Датчик обнаружения лестницы
- 19 Крышка батарейного отсека
- 20 Приводное колесо (левое)
- 21 Канал воздухозаборника / вращающаяся щетка для пола
- 22 Резиновый чистик
- 23 Приводное колесо (правое)
- 24 Датчик обнаружения лестницы

#### Пульт дистанционного управления (Рисунок D)

- 1 Кнопка 
- 2 Кнопка **HOME**
- 3 Кнопка **OK**
- 4 Кнопка **D**
- 5 Кнопка **+**
- 6 Кнопка **PLAN**
- 7 Кнопка 
- 8 Кнопка **CLOCK**
- 9 Кнопка 
- 10 Кнопки направления **▲, ►, ▼, ◀**
- 11 Кнопка **AUTO**

#### Нет изображения

Фильтрующая вставка с фильтром HEPA и фитингом  
 Запасной фильтр HEPA (1 ×)  
 Запасная боковая щетка (2 ×)  
 Чистящий аппарат

#### Примечания по использованию

- Прибор работает от заряда аккумулятора. Зарядите аккумулятор, используя адаптер питания, входящий в комплект поставки. Прямое подключение к электрической сети помещения невозможно.
- Прибор всасывает сор через форсунку. Для повышения эффективности уборки прибор оборудован вращающейся щеткой и резиновым чистиком.
- Не используйте прибор для уборки строительного мусора.
- Загрязненные фильтры снижают мощность всасывания прибора, поэтому рекомендуется после каждого использования очищать контейнер для сбора пыли и фильтры.
- Когда прибор во время работы сталкивается со стеной или другими препятствиями, он меняет направление движения.
- Не изменяйте обстановку в комнате во время работы прибора. Например, если дверь, через которую прибор раньше мог беспрепятственно проходить, окажется закрыта, то он будет пытаться пройти в другую комнату, пока дверь не будет открыта.

- Прибор также осуществляет уборку под мебелью, если расстояние от поверхности пола составляет не менее 80 мм. Если прибор застрянет под мебелью, он выдаст звуковой сигнал, на дисплее появится сообщение **E7 05**, и прибор отключится.
- В случае подъема во время работы прибор через несколько секунд выдаст звуковой сигнал. Затем на дисплее появится сообщение **E7 02**, и прибор прекратит работу.
- В связи с конструктивными особенностями прибора очистка ковров и переход через края возможны лишь в определенных пределах. Прибор может преодолевать коротковорсовые ковры с низкими краями. В случае длинноворсовых ковров следует использовать традиционный пылесос для пола 230 В.
- Датчики на дне прибора способны обнаружить ступеньки и другие перепады высоты, чтобы не допустить его падения.

#### **ВНИМАНИЕ:**

Перед каждым использованием убедитесь в том, что датчики чистые, в противном случае прибор может разбиться.

В зависимости от состояния ступеньки (цветовая схема, конструкция и т.д.) бывает, что датчики не могут обнаружить место спуска. Если прибор находится рядом с лестницей, его не следует оставлять без присмотра.

#### Перед использованием прибора

- Уберите с пола все лежащие на нем предметы, способные заблокировать боковые щетки, застряв в форсунке или создать препятствие для уборки.
- Удалите все предметы, которые могут опрокинуться (например, вазы, небольшие лампы, декоративные изделия и т.д.).
- Проверьте, чтобы на пути у прибора не было кабелей, шнуров и бахромы, например, от занавесок, скатертей или ковров. При необходимости заверните края с бахромой под ковер. В противном случае прибор может там запутаться.

#### Подготовка прибора к работе

##### Вставка батареек в пульт дистанционного управления

(Батарейки не входят в комплект поставки)

1. Откройте батарейный отсек снизу пульта ДУ.
2. Вставьте 2 батарейки типа R03 «AAA» 1,5 В, соблюдая полярность (смотри обозначения на дне отсека)!
3. Закройте крышку батарейного отсека.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Не подвергайте батарейки воздействию сильного тепла, как например, солнечные лучи, огонь и т.д.  
**Риск взрыва!**

**⚠ ВНИМАНИЕ:**

- Батарейки могут протекать и терять аккумуляторную кислоту. Если пульт дистанционного управления не используется длительное время, вытащите батарейки.
- Не используйте батарейки разных типов или новые и старые батарейки вместе.
- Не выбрасывайте использованные батарейки вместе с бытовым мусором. Отдайте их в специальный пункт сбора.

**Установка зарядной станции**

1. Зарядную станцию следует устанавливать у стены. Убедитесь в том, что рядом находится электророзетка.

**ℹ ПРИМЕЧАНИЯ:**

Зарядную станцию можно прикрепить к полу с помощью полосок липкой ленты, входящих в комплект.

2. Убедитесь в том, что на расстоянии до 2 метров перед зарядной станцией, а также на расстоянии до 1 метра по сторонам от зарядной станции отсутствуют другие предметы. Они могут мешать прибору в поиске зарядной станции.
3. Вставьте разъем электропитания в гнездо зарядной станции.
4. Подключите блок питания к правильно установленной ударопрочной розетке. Загорится индикатор зарядной станции.
5. Уложите кабель блока питания так, чтобы он не мог мешать перемещению прибора.

**Зарядка батареи**

Перед тем как использовать устройство, необходимо зарядить встроенную аккумуляторную батарею.

- Установите прибор так, чтобы его зарядные поверхности совпали с контактами для зарядки на зарядной станции. Тогда на дисплее появится сообщение **CHRG**.

и

- Переведите главный выключатель в положение **I**. Нажмите кнопку **HOME** на пульте дистанционного управления или **⏏** на приборе. Прибор начнет поиск зарядной станции. В первый раз это займет немного больше времени. На дисплее будет отображаться сообщение **F ind**. Когда прибор станет на зарядную станцию, на дисплее появится сообщение **CHRG**.

За ходом зарядки можно следить по мерцающим рискам. После полной зарядки аккумулятора все риски заряда на дисплее будут светиться. Кроме того, на дисплее отображается сообщение **FULL**.

- Перед первым использованием заряжайте прибор не менее 6 часов.

**⚠ ВНИМАНИЕ:**

- Прокладывайте кабель источника питания так, чтобы никто не мог об него споткнуться.
- Не заряжайте аккумуляторную батарею без присмотра.

**ℹ ПРИМЕЧАНИЯ:**

- Когда заряд аккумулятора исчерпывается, прибор автоматически начинает поиск зарядной станции. При этом на дисплее отображается сообщение **F ind**, а последняя риска индикатора заряда аккумулятора мерцает.
- Если до полной разрядки аккумулятора прибору не удастся найти зарядную станцию, он несколько раз выдаст звуковой сигнал. На дисплее одновременно появится сообщение **LL**, и прибор автоматически отключится.
- Даже при выключенном приборе аккумуляторная батарея постоянно разряжается. Если прибор не используется в течение длительного периода времени, заряжайте аккумуляторную батарею не реже, чем раз в 4-6 недель.
- Кроме того, прибор можно зарядить, вставив разъем блока питания непосредственно в гнездо (5).

## Информация в приложении «Smart Life - Smart Living»

Приложение  Smart Life - Smart Living доступно для android и iOS. Сканлируйте соответствующий код QR, чтобы сразу перейти к загрузке.

**ℹ ПРИМЕЧАНИЯ:**

В зависимости от провайдера связи при загрузке приложения может взиматься плата.



Google Play



App Store

**Информация об использовании приложения**

Этот прибор допускает управление по домашней сети. Условием для этого станет постоянное подключение по Wi-Fi к маршрутизатору (роутеру) и наличие бесплатного приложения «Smart Life - Smart Living».

С помощью приложения можно легко управлять всеми функциями прибора. Поскольку приложение постоянно совершенствуется, здесь невозможно более подробно описать его работу.

Во избежание непроизвольного включения прибора, рекомендуется, уходя из дома, выключить прибор главным выключателем.

## Системные требования для использования приложения

- iOS 9.0 и выше
- Android 4.1 и выше

## Начало эксплуатации приложения

1. Установите приложение «Smart Life - Smart Living». Создайте учетную запись (аккаунт) пользователя.
2. Активируйте функцию Wi-Fi в настройках прибора.
3. Поставьте робот-пылесос на расстоянии примерно 5 метров от маршрутизатора.
4. Нажмите и удерживайте кнопку  на корпусе робота-пылесоса, пока на дисплее не начнет мерцать значок .
5. Запустите приложение и выберите «+».
6. Выберите меню «Робот-пылес» и следуйте инструкциям на дисплее.
7. После успешного соединения на дисплее появится значок . Теперь можно управлять прибором из приложения.

## Работа

### Включение/выключение прибора

- Прибор включается, когда главный выключатель **I/O** установлен в положение **I**.
- Отключите прибор, установив главный выключатель в положение **O**.

### Кнопки на пульте дистанционного управления

Для управления прибором с пульта дистанционного управления он должен находиться в пределах видимости. Направьте пульт дистанционного управления на инфракрасный приемник.

-   
Переводит прибор в режим ожидания или сна.

#### И ПРИМЕЧАНИЯ:

Прибор автоматически переходит в режим сна, если в течение 45 секунд после включения не включить какой-либо режим уборки.

- **AUTO**  
Работа прибора в «систематическом» режиме. Для обеспечения оптимальной уборки помещений в приборе используется гироскопическая навигационная система. Если позволяет обстановка в помещении, робот выполняет уборку, перемещаясь по зигзагообразному маршруту.
- **HOME**  
При нажатии этой кнопки прибор прерывает работу и приступает к поиску зарядной станции. На дисплее отображается сообщение *F ind*.
-  /  /  /   
Прибор движется вперед, вправо, назад и влево.

### • OK

Например, во время ручного ввода времени вы подтвердите введенное значение.

### •

Прибор работает в «угловом» режиме. Поставьте прибор у стены и включите режим, нажав соответствующую кнопку.

### • D

Включает или выключает режим «полный ход». Когда включен этот режим, в верхней части дисплея появляется сообщение: **FULL GO**. После полной зарядки аккумулятора прибор автоматически начинает уборку.

#### И ПРИМЕЧАНИЯ:

Убедитесь в том, что главный выключатель находится в положении **I**. Иначе прибор отключится сразу после отхода от зарядной станции.

### • +

Работа прибора в режиме «пятна». Установите прибор на участке, который подлежит уборке. Тогда он будет перемещаться из центра к краям участка по спирали.

### • CLOCK

При подключении к маршрутизатору и приложению время устанавливается автоматически. Нажав эту кнопку, можно задать время и вручную. Однако это возможно, только когда время отображается на дисплее. Введите время с помощью кнопок  /  и подтвердите свой выбор кнопкой OK.

### • PLAN (Ежедневная уборка по расписанию)

Эта кнопка служит для настройки таймера прибора. Однако это возможно, только когда время отображается на дисплее. Нажимая кнопки  / , введите время, когда прибор должен автоматически включиться, и подтвердите свой выбор, нажав кнопку OK. Введенная настройка таймера сохраняется, даже когда прибор выключен главным выключателем.

### •

Этой кнопкой можно изменять мощность всасывания прибора. Узнать, какая мощность всасывания установлена, можно только по звуковым сигналам, которые выдает прибор.

Одиночный звуковой сигнал = обычная мощность всасывания

Двукратный звуковой сигнал = повышенная мощность всасывания

#### И ПРИМЕЧАНИЯ:

Имейте в виду, что при повышенной мощности всасывания сокращается время работы от аккумулятора. Чтобы разрядка аккумулятора происходила как можно медленнее, мощность всасывания увеличивается только на 10 - 15 %.

## Кнопки прибора

Кнопки на устройстве сенсорные. Для выполнения функций слегка касайтесь кнопок пальцем. Каждое нажатие кнопки подтверждается звуковым сигналом.

### И ПРИМЕЧАНИЯ:

В режиме сна кнопки отображаются рядом с дисплеем с периодом приблизительно 7 секунд.

Чтобы кнопки отображались, следует кратковременно нажать на место расположения какой-либо из кнопок. Прибор автоматически переходит в режим сна, если в течение 45 секунд после включения не включить какой-либо режим уборки.

## Применение прибора

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Во время работы прибора необходимо уделить особое внимание безопасности младенцев, маленьких детей и пожилых людей. Следите за тем, чтобы никто не споткнулся о прибор.
- Во время работы прибора не прикасайтесь руками к колесам и боковым щеткам.

### ⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не оставляйте прибор включенным без присмотра, чтобы вы могли вмешаться в случае, если ему мешает мебель /предметы.
- Если во время работы какой-либо предмет застрянет в форсунке и заблокирует прибор, немедленно его отключите и устранили препятствие.

1. Перед каждым использованием необходимо проверить, чтобы контейнер для сбора пыли и фильтры были на месте, опорожнены и очищены.
2. Убедитесь в том, что главный выключатель находится в положении **I**.
3. Включите прибор, нажав кнопку **⏻**.
4. Нажмите на кнопку **AUTO**. Если позволяет обстановка в помещении, робот выполняет уборку, перемещаясь по зигзагообразному маршруту.
5. При необходимости выберите другой режим уборки.
6. После этого прибор начнет уборку и закончит работу, либо когда помещение будет убрано полностью, либо когда аккумулятор разрядится приблизительно до 15 % заряда. После этого прибор автоматически вернется к зарядной станции.

### И ПРИМЕЧАНИЯ:

При нажатии кнопки **HOME** прибор прекратит работу и начнет возврат к зарядной станции, даже если заряд аккумулятора достаточен для продолжения работы.

## Остановка работы устройства

- Остановите прибор, нажав на кнопку **⏻**.
- Чтобы отключить прибор, переведите главный выключатель в положение **O**.
- Опорожните контейнер для сбора пыли и очистите фильтры и датчики, как описано в разделе «Обслуживание и чистка».

# Обслуживание и чистка

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед обслуживанием или чисткой всегда отключайте прибор и отсоединяйте его от источника питания!
- Ни при каких обстоятельствах не допускайте погружения устройства в воду с целью очистки. Иначе возможен удар электрическим током или возгорание.

### ⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не используйте проволочные щетки или другие царапающие предметы.
- Не используйте сильные или царапающие чистящие средства.

### И ПРИМЕЧАНИЯ:

Не пытайтесь смазывать ролики смазочными материалами или маслом. В противном случае к роликам будет прилипать намного больше пыли или грязи.

- Очистите корпус мягкой сухой тканью без чистящих средств.

- Аккуратно очистите датчики (15/18/24) с помощью мягкой тряпочки.



#### ВНИМАНИЕ:

До и после каждого использования необходимо убедиться в том, что датчики чистые. Иначе прибор может упасть с лестницы.

- До и после каждого использования проверяйте, чтобы форсунка и вентиляционные отверстия были чистыми.
- Для оптимальной производительности прибора необходимо после каждого использования опорожнять контейнер для сбора пыли и чистить фильтры.

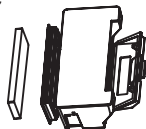
### Опорожнение контейнера для сбора пыли и очистка фильтра



#### ВНИМАНИЕ:

Никогда и ни при каких обстоятельствах не мойте фильтры.

1. Откройте отсек контейнера для пыли, сняв крышку путем нажатия на ушко.
2. Захватив контейнер в углублениях корпуса, выньте контейнер для пыли из прибора.
3. Поверните крышку контейнера для сбора пыли вверх.
4. Опорожните контейнер для сбора пыли, держа его над мусорным баком.
5. Извлеките фильтр HEPA из контейнера для сбора пыли. В контейнере для пыли может находиться и фитинг для фильтра HEPA. Аккуратно вытолкните его наружу. Очистите фильтр HEPA и его фитинг, осторожно постучав по нему.



#### ВНИМАНИЕ:

Не используйте щетку для чистки фильтра HEPA. Использование щетки может повредить фильтрующий материал.

6. Контейнер для сбора пыли можно чистить под проточной водой. Очистите фитинг мягкой щеткой.



#### ВНИМАНИЕ:

- Дайте контейнеру для сбора пыли просохнуть на воздухе. При этом не подвергайте его действию прямых солнечных лучей.
- Заново вставляйте фильтры в контейнер для сбора пыли только после того, как он полностью просохнет!

7. Заново вставьте фильтры в контейнер для сбора пыли. Убедитесь в том, что и фитинг, и фильтр HEPA вставлены правильно.

8. Установите контейнер для пыли обратно в прибор. Должен быть слышен звук зацепления.

### Очистка / замена боковых щеток

При загрязнении боковых щеток их можно промыть чистой водой. Не используйте дополнительные чистящие средства.

Если боковые щетки изношены или повреждены, замените их на новые.

1. Переверните прибор вверх дном. Убедитесь в том, что при выполнении этого действия крышка отсека контейнера для пыли не откроется сама.



#### ПРИМЕЧАНИЯ:

Она удерживается только собственным весом.

2. Вращая винт подходящей отверткой с крестообразным шлицем, выкрутите и выньте его.
3. Выньте боковую щетку, подняв ее вверх.
  - Очистите боковую щетку от волос и прочих загрязнений. Поставьте боковую щетку на место и закрепите ее винтом. С помощью отвертки затяните винт вручную.

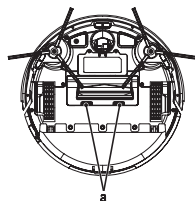
и

- Затем поставьте на место новую боковую щетку и закрепите ее винтом. С помощью отвертки затяните винт вручную.

### Очистка щетки для пола

Для облегчения очистки щетку для пола можно снять.

1. Снимите крышку, нажав защелки (а) и одновременно потянув крышку вверх.
2. Потяните щетку для пола, направив сторону с резиновыми опорами вверх и наружу прибора.



#### ПРИМЕЧАНИЯ:

Не допустите потери закрепленной на ней резиновой опоры.

3. Очистите щетку для пола от волос и прочих загрязнений.
4. Установите щетку для пола в прибор.



#### ПРИМЕЧАНИЯ:

Округлая сторона резиновой опоры должна быть обращена вниз.

5. Установите на место крышку. Должен быть слышен звук зацепления.

## Хранение

- Почистите устройство как описано в руководстве, и дайте ему полностью высохнуть.
- Рекомендуется хранить устройство в его оригинальной упаковке, если оно не используется длительное время.
- Всегда храните устройство в сухом, хорошо вентилируемом месте, недоступном для детей.
- Температура хранения должна быть в диапазоне от 0 до 40 °C.

## Поиск и устранение неисправностей

| Проблема                                                                                        | Возможная причина                                                                                   | Способ устранения                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Устройство не работает.                                                                         | Аккумулятор разряжен.<br>Аккумуляторная батарея неисправна.                                         | Зарядите аккумулятор.<br>Обратитесь в наш сервисный центр или к своему продавцу.              |
| Малая мощность всасывания.                                                                      | Аккумулятор почти разряжен.<br>Пылесборник переполнен.<br>Фильтры загрязнены.<br>Форсунка засорена. | Зарядите аккумулятор.<br>Опустошите пылесборник.<br>Очистите фильтры.<br>Прочистите форсунку. |
| Прибор прекратит работу, и на дисплее появится сообщение <b>~LL~</b> .                          | Аккумулятор разряжен.                                                                               | Зарядите аккумулятор.                                                                         |
| Аккумуляторная батарея не держит заряд.                                                         | Аккумуляторная батарея достигла окончания своего срока службы.                                      | Обратитесь в наш сервисный центр или к своему продавцу.                                       |
| Прибор выдаст звуковой сигнал и остановится, а на дисплее отобразится сообщение <b>Er D 1</b> . | Контейнер для пыли не вставлен или вставлен неверно.                                                | Вставьте контейнер для пыли или убедитесь в том, что он вставлен надлежащим образом.          |

## Технические данные

Модель: ..... PC-BSR 3043  
Вес нетто: ..... прикл. 2,24 кг

### Сетевой адаптер

Класс защиты: ..... II  
Вход: .....Перем. ток (AC) 100 - 240 В, 50/60 Гц, 0,5 А макс  
Выход: .....Пост. ток (DC) 19 В, 600 мА  
Полярность: ..... 

**Аккумуляторная:** .. 14,8 В, 2600 мА-час Ионно-литиевый  
Время работы: .....прикл. 1,5 часов  
Время зарядки: .....прикл. 4,5 часов

### WLAN (беспроводная локальная сеть)

Поддерживаемые сети: ..... 802.11b/g/n  
Максимальная излучаемая выходная мощность: ..100 мВт  
Частотный диапазон: ..... 2,4 ГГц  
Каналы: ..... 1 - 13  
Поддерживаемые ключи Wi-Fi: ..... WPA/WPA2

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Это изделие прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой СЕ, к прим. на электромагнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.

## Утилизация

### Утилизация батарей/аккумуляторных батареек

 Прибор содержит аккумуляторную батарею. Использованные батарейки/аккумуляторы (перезаряжаемые батарейки) не относятся к бытовым отходам.

Батарейка должна быть извлечена перед утилизацией прибора:

1. Проверьте, что прибор был отключен с помощью главного выключателя (O).
2. Удалите два винта с крышки батарейного отсека.
3. Удалите комплект аккумуляторных батарей и выньте вилку из розетки.

Информацию о местах утилизации батареек/аккумуляторов можно получить в местных или муниципальных органах власти.

### Значение символа «корзина»



Защита окружающей среды: не допускается утилизация электроприборов вместе с бытовыми отходами.

Утилизация устаревшей техники и неисправных электроприборов производится в городских приёмных пунктах.

Не допускайте неправильной утилизации отходов. Это наносит вред окружающей среде и оказывает негативное воздействие на здоровье людей.

Оказывайте содействие программе утилизации и другим формам переработки электронной и электрической техники.

Информацию о пунктах утилизации бытовой техники можно получить в местных органах власти.





## GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционная карта • záručný list • garancijski list • garanciajegy • гарантійний формуляр • Гарантийный талон •

بطاقة ضمان

### PC-BSR 3043

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantia, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesечно jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesečná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленним гарантійним правилам • ضمان لمدة 24 شهراً وفقاً لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, stampila furnizorului, semnatura • Дата на покупката, Печат на Продавача, Потпис • datum nakupe, pečatka obchodníka/predajcu, podpis • datum nakupe, žig trgovca, potpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ الشراء، و ختم التاجر المبيع والتوقيع

**PROFI CARE®**

[www.proficare-germany.de](http://www.proficare-germany.de)

**PROFI CARE®**

Internet: [www.proficare-germany.de](http://www.proficare-germany.de)  
Made in P.R.C.

Stand 06/2019